



utikad

2018
OCAK / SUBAT / MART
JANUARY / FEBRUARY / MARCH

ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE LOJİSTİK HİZMET ÜRETCENLERİ DERNEĞİ / ASSOCIATION OF INTERNATIONAL FORWARDING AND LOGISTICS SERVICE PROVIDERS SAYI | ISSUE: 11



BAŞBAKAN YARDIMCISI RECEP AKDAĞ:
**SERBEST REKABET OLUŞURSA
TAVAN ÜCRET KALDIRILABİLİR**
DEPUTY PRIME MINISTER MR. RECEP AKDAĞ:
**IF FREE COMPETITION ENVIRONMENT IS ESTABLISHED
CEILING CHARGE CAN BE REMOVED**

**MÜSTEŞAR SUAT HAYRİ AKA: TAŞIMA İŞLERİ
ORGANİZATÖRLERİ İÇİN TASLAK YÖNETMELİK HAZIRLANDI**

UNDERSECRETARY MR. SUAT HAYRİ AKA: THE DRAFT
REGULATION FOR FORWARDERS HAS BEEN PREPARED

**UTİKAD, ZENGİN BİR GENEL
KURULA İMZA ATTI**

UTİKAD HAS CARRIED OUT A
PRODUCTIVE GENERAL ASSEMBLY

**YEŞİL GEMİLERDEN
SONRA YEŞİL LİMANLAR...**

GREEN PORTS
AFTER GREEN SHIPS



**HASSAS
DENGELER
UZMANLIK
İSTER.**

Trust. Delivered.



Her zaman, bizi geleceğe taşıyacak hayallerimizin peşinden gittik ve hep daha zorunu, daha mükemmelini hayal ettik.

Çünkü biz Borusan Lojistik'iz.
Fark yaratmak ve fayda sağlamak için çalışıyoruz.

İMTİYAZ SAHİBİ / PUBLISHER

UTİKAD - Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet
Üretenleri Derneği adına Emre ELDENER

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ
EDITOR IN CHIEF

Cavit UĞUR

YAYIN KURULU / BROADCAST BOARD

Nilgün KÜÇÜKÖREN TAHMAZ,
Tuğba BAFRA, Alperen GÜLER,
Gizem AYDIN, Ezgi DEMİR

YAYIN DANIŞMA KURULU
EDITORIAL ADVISORY BOARD

Emre ELDENER, Turgut ERKESKİN, Nil TUNAŞAR,
Ekin TIRMAN, Koral KARŞILIKLI, Mehmet ÖZAL,
Taner İZMİRLİOĞLU, Kosta SANDALCI

İLETİŞİM ADRESİ / CONTACT ADDRESS

Şenlikköy Mahallesi, Saçi Sokak, No: 4/F
Florya 34153 Bakırköy - İSTANBUL
Tel: 0212 663 62 61 / Faks: 0212 663 62 72
Web: www.utikad.org.tr
E-posta: utikad@utikad.org.tr



**YAYINA HAZIRLIK /
PREPARE FOR PUBLICATIONS**

YAYIN YÖNETMENİ
CHIEF EDITOR

Selda YEŞİLTAŞ

EDİTÖR / EDITOR

Murat ERDOĞAN

TASARIM / DESIGN

Fatih HANÇER

REKLAM / ADVERTISING

Dilber YAVUZ
dilber@viyamedya.com
Silva BALOĞLU
silva@viyamedya.com

**İLETİŞİM ADRESİ /
CONTACT ADDRESS**

Rumeli Cad. Rumeli Pasajı
Yunus Apt.
No:40 Kat:3 Nişantaşı
Şişli / İstanbul
Tel: 0212 236 00 50
www.viyamedya.com
viya@viyamedya.com

BASKI / PRINT

Karakış Basım

Dergimizde yayımlanan yazı ve fotoğraflar izinsiz
kullanılamaz. Dergimizde yer alan ilan, yazı ve
fotoğrafların sorumluluğu sahiplerine aittir.

İÇİNDEKİLER

CONTENTS



Duayen Başkan,
Gemlik'te Öğrencilerle
Buluştu
The Doyen President
Has Met with the
Students in Gemlik

16



FIATA Başkanlık
Divanı'na
UTİKAD İmzası
UTİKAD's Mark
on FIATA Presidency
Council

18



UTİKAD, Başbakan
Yardımcısı Recep
Akdağ ile Görüştü
UTİKAD has Negotiated
with Deputy Prime Minister
Mr. Recep Akdağ

28



UTİKAD YENİLENEN YÜZÜYLE LOGITRANS'TAYDI
UTİKAD HAS TAKEN PLACE IN LOGITRANS WITH ITS NEW IMAGE

10

HABERLER / NEWS

UTİKAD'ın Adımları Yüzlerce Kadına Umut Oldu 14
The Steps of UTİKAD Have Given Hope to Hundreds of Women

UTİKAD Çalışma Grupları 2018 Yol Haritasını Çıkarıldı 20
UTİKAD Working Groups Have Drawn the Route Map 2018

KAPAK / COVER

"Ordinoya Tavan Ücret Getirilmesi Yatırım Ortamının Yapısına Ters"
"Imposing Ceiling Fee to Delivery Order Conflicts With the Investment Environment" 30

GÜNDEM / AGENDA

Lojistik Sektörüne Yönelik Devlet Destekleri 38
State Supports for Logistics Sector

UTİKAD Ticaret Heyeti Malezyadan Başarıyla Döndü 40
UTİKAD Trade Committee Returned from Malaysia with Success

NEDİR? / WHAT DOES IT MEAN?

Gümrük İdarelerinde Temsil Hakkı Üç Ayrılmalıdır Tezi ve
Avrupa Uygulamaları ile Son Gelişmeler 42
The Thesis That the Right of Representation Should Be Divided Into Three
and the Latest Developments About the European Implementations

MERCEK / LENS

Bir Adım Sonrası, Inco(Op)Terms - 2020 Olabilir mi? 46
Might the Next Step Be Inco(Op)Terms - 2020?

YAKIN GELECEK / NEAR FUTURE

Yeşil Gemilerden Sonra Yeşil Limanlar 50
Green Ports After Green Ships

TANITIM / PROMOTION

Antrepolar İçin Tasfiye İşlemleri El Kitabı 54
The Handbook of Liquidation Processes for Warehouses

EĞİTİM / EDUCATION

UTİKAD Eğitimleri Devam Ediyor 56
UTİKAD Trainings are Going on

52 MEVZUAT / REGULATIONS

Yetkilendirilmiş Yükümlü
Statüsü Kolaylaştırıldı
Authorized Economic Operator
Status Has Been Facilitated

34 RÖPORTAJ / INTERVIEW

Müsteşar Suat Hayri Aka: Taşıma İşleri
Organizatörleri İçin Taslak
Yönetmelik Hazırlandı
Undersecretary Mr. Suat Hayri Aka:
The Draft Regulation for
Forwarders Has Been Prepared



Uzmanlık garantisi. Kara, demir ve denizyolunda.

Ro ro geçişleri

Otoyol ve vergiler, KDV iadeleri

Nakit yönetim uygulamaları

Demiryolu intermodal



360-paymentsolutions.com

"2017, HER ANLAMDA YOL ALDIĞIMIZ BİR YIL OLDU"



"2017 WAS A YEAR WE MADE PROGRESS IN EVERY SENSE"

Değerli Dostlarım,

Türkiye ekonomisi ve lojistik sektörü açısından olumlu gelişmelere sahne olan bir yılı geride bıraktık. 2015-2016 hem ülkemiz hem de çevre coğrafyadaki ülkeler için oldukça zorlu yıllardı. 2017'yi bu olumsuz etkileri geride bıraktığımız, önümüzdeki süreçlere adapte olabildiğimiz bir yıl olarak tanımlayabiliriz. Uluslararası taşımacılık ve lojistik faaliyetlerin ekonomik gelişmeler paralelinde eğilimler gösterdiği göz önüne alındığında, gerek ekonomik istikrarın gerekse çevre ülkelerdeki siyasi sorunların geride bırakılması ile lojistik sektörü daha iyi performans gösterdi. Bunun yanı sıra 2017'nin gündemini oluşturan mevzuat değişiklikleri ve altyapı yatırımlarının tamamlanmasını da sektörümüz açısından umut verici gelişmeler olarak nitelendirebiliriz. Geçtiğimiz yıl boyunca Türkiye Lojistik Master Planı (TLMP), yeni Gümrük Kanunu taslağı, yeni Karayolu Taşıma Yönetmeliği taslağı, demiryolu ulaştırmasının serbestleştirilmesi gibi yasal düzenlemeler devam ederken, İstanbul Yeni Havalimanı, liman yatırımları ve lojistik köy projeleri gibi fiziki altyapı yatırımları, lojistik sektörünün gelişimi açısından önemli adımlar olarak karşımıza çıktı. Aynı zamanda uzun süredir beklenen Bakü-Tiflis-Kars hattının açılması da ülkemizin coğrafi konumundan kaynaklanan 'hub' olma iddiasını güçlendirdi. UTİKAD olarak özellikle mevzuat çalışmalarında görev almak ve sektörümüzün önünü açacak görüşlerimizi kamu kurum ve kuruluşları ile paylaşmak için yoğun emek harcadık. 2017 yılına baktığımızda Türkiye Lojistik Master Planı'ndaki ilerleme de bizler açısından önemliydi. Aynı şekilde Ticaretin Kolaylaştırılması Kurulu'ndaki temsilimize de büyük önem verdik. Kuruldaki birçok farklı çalışma grubuna katılarak destek verdik. Ekonomi Bakanlığı ile görüşmelerimiz de olumlu sonuçlar verdi. Sektörümüzün devlet teşviklerinden yararlanmasının önü açıldı. FIATA Dünya Kongresi'ne devlet desteği olarak UTİKAD Ticaret Heyeti kapsamında katılım sağlandı. Aralık ayında ise lojistik sektörünün yararlanabileceği devlet desteklerini üyelerimizle detaylı bir şekilde paylaşabilmek için 'Lojistik Sektörüne Yönelik Devlet Destekleri Semineri'ni düzenledik. Tüm bu çalışmaların yanı sıra derneğimizin kuruluşunun 31. yılında logomuzu değiştirdik.

Dear Friends,

We left behind a year which witnessed positive developments in terms of Turkish economy and logistics. 2015 and 2016 were quite tough years both for our country and the countries in the neighbor geography. We can define 2017 as a year when we left these negative effects behind and when we could adapt to following processes. When we take into consideration that international forwarding and logistics activities show tendencies in parallel with the economic developments, we realize that logistics sector showed a better performance by leaving behind both economic stabilization and the political issues in neighbor countries. Moreover, we can describe the regulation changes and the completion of infrastructure investments, which formed the agenda of 2017, as promising developments for the sake of our sector. While legislative regulations like Turkey Logistics Master Plan, the new Customs Law draft, the new Road Transport Regulation draft and the rail transport deregulation have been going on, the physical infrastructure investments like; Istanbul New Airport, port investments and logistics villages projects showed up as significant steps for the development of logistics sector. Besides, the opening of Baku-Tblisi-Kars line, which had been expected for a long time, strengthened our country's claim to be the "hub", which stemmed from its geographical position. As UTİKAD, we endeavored to take part in regulation studies, particularly and to share our suggestions which would pave the way for our sector with state institutions and organizations. When we look back at 2017, the progress in Turkey Logistics Master Plan was crucial for us, as well. Likewise, we attached great importance to our representation in Trade Facilitation Board, too. We provided support by participating in many different working groups. Our negotiations with the Ministry of Economics yielded positive results, as well. We paved the way for our sector to benefit from state incentives. Participation to FIATA World Congress was provided within the scope of UTİKAD Trade Committee by receiving state incentive. We organized "Seminar On State Incentives For Logistics Sector" in December in order to share the details about the state incentives that logistics sector could benefit from with our members.

Modern çizgilere sahip yeni logomuzu 35. Olağan Genel Kurulumuzda üyelerimiz ile paylaştık. Çağdaş ve kullanıcı dostu yeni internet sitemizi de logomuzla eş zamanlı olarak yayına aldık. Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığımız tarafından çalışmaları sürdürülen Taşıma İşleri Organizatörleri Yönetmeliği ve Ordino Belgesi, geçtiğimiz yılın son aylarında gündemimizin önemli başlıkları haline gelmişti. 2018 yılında da her iki madde de sektörümüzün dikkate alacağı konuların başında gelecek gibi görünüyor. Türk lojistik sektörümüzün ve paydaşlarımızın iş yapış şekillerini kolaylaştıracağına inandığımız yeni yönetmelikle ilgili çalışmalarımızı sürdüreceğiz. Bunun yanı sıra 4458 sayılı Gümrük Kanunu'nda yapılan değişiklikler ve Avrupa Birliği Gümrük Kodu'nda yapılan değişiklikler ile uyumlaştırılması süreci de yakından takip ettiğimiz konular arasında yer alacak. Öte yandan Karayolu Taşıma Yönetmeliği de 2018 yılında beklediğimiz yeni mevzuat metinlerinden birisi olacak. Taslak metinde yetki belgelerinde önemli ölçüde sadeleşmeye gidildiğini gördük. Taslak yönetmeliğe yönelik yaptığımız çalışmalar sonucu görüşümüzü idare ile paylaştık. 2018 yılında yeni Karayolu Taşıma Yönetmeliği de takibinde olacağımız bir diğer önemli mevzuat metni. 2018 yılında ayrıca TLMP çalışmalarının sonuçlandırılması amaçlanıyor. Geçtiğimiz Temmuz ayında gerçekleştirilen 1. TLMP Çalıştay'ı bu doğrultuda UTİKAD olarak içinde yer aldığımız bir süreçti. Bu yöndeki çalışmalarımız da aktif olarak devam edecek. Yeni dönemde Ticaretin Kolaylaştırılması Kurulu'nda da sektörümüzü farklı çalışma gruplarında temsil etmeye devam edeceğiz. TKK'daki çalışmaların sektörümüzün geleceğine büyük faydası olacağına inanıyoruz. Bu konuda bize destek olan ve düzenlenen toplantılarda görev alan üyelerimize de ayrıca teşekkür ederiz. Bunun yanı sıra 11. Kalkınma Planı Çalışmaları kapsamında 2017 yılının son aylarında katılım sağladığımız Gümrük İşlemlerinin İyileştirilmesi Çalışma Grubu ve Lojistik Hizmetlerinin Geliştirilmesi Özel İhtisas Komisyonu Toplantıları'na da katılmayı sürdüreceğiz. Hepimiz adına yoğun gündem ve çalışmalar ile başlayan 2018 yılının, barış içinde, sağlıklı ve bol kazançlı geçmesini temenni ederim. ■

Beside all these studies, we changed our logo on the 31st year of the foundation of our association. We shared our new logo having modern lines with our members in our 35th General Assembly. We put our contemporary and user-friendly website online at the same time with our logo. Freight Forwarders Regulation and Delivery Order Receipt, which the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communication has been working on, became the hot issues of our agenda in the last months of the previous year. And, it seems that both articles will be among the subjects that our sector will pay attention in 2018. We will continue our studies about the new regulation which we believe that will ease the business manners of Turkish logistics sector and our shareholders. Furthermore, the changes in Customs Law No. 4458 and the changes in the EU Customs Code and their harmonization will be among the issues that we will be following closely. On the other hand, Road Transport Regulation will be one of the new legislation texts that we will be waiting for in 2018. We have noticed in the exposure draft that the authorization certificates were simplified to a considerable extent. We shared our view with the administration as a result of the studies we had carried out about the regulation draft. The new Road Transport Regulation is another significant legislation text that we will be following in 2018. Also, it is aimed to finalize the Turkey Logistics Master Plan (TLMP) studies in 2018. The First TLMP Workshop, which was carried out in last July, was a process where we took part accordingly, as UTİKAD. Our studies in this direction will also continue actively. We will continue representing our sector in different working groups in Trade Facilitation Council, as well. We believe that the studies in TFC will provide great benefits to the future of our sector. We also thank to our members who supported us in this and who took part in the meetings organized. Besides, we will keep attending the meetings of Customs Procedures Facilitation Working Group and the Specialization Commission for Improving Logistics Services, which we participated in the last months of 2017 within the scope of the 11th Development Plan studies. I hope that 2018, which has started with a busy agenda and studies for all of us, will bring peace, health and wealth. ■

Emre Eldener

Yönetim Kurulu Başkanı
President of the Board of Directors



UTIKAD YENİLENEN YÜZÜYLE LOGITRANS'TAYDI UTIKAD HAS TAKEN PLACE IN LOGITRANS WITH ITS NEW IMAGE

UTIKAD, 15-17 Kasım 2017 tarihlerinde düzenlenen Logitrans Fuarı'nda yenilenmiş görünümüyle sektör paydaşları ile bir araya geldi.

UTIKAD came together with its shareholders in the sector in Logitrans Exhibition, which was held on November 15-17 in 2017, with its renewed image.

Türk lojistik sektörünün buluşma noktası haline gelen Logitrans Fuarı'nın 11'inci, 15-17 Kasım 2017 tarihleri arasında İstanbul Fuar Merkezi'nde düzenlendi. UTİKAD, yeni logosunu ve yeni internet sitesini ilk kez Logitrans Fuarı sırasında kamuoyuyla paylaştı. Açılış töreninde bir konuşma yapan UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener, "Logitrans Fuarı her yıl sektörün nabzını tutmayı ve bizleri bir araya getirmeyi başarıyor. UTİKAD olarak sektörümüz için önem taşıyan bu fuarı desteklemeye devam edeceğiz" dedi. 13 bin 700 ziyaretçiyi ağırlayan fuar kapsamında düzenlenen panel ve oturumlarda lojistik sektörünün sorunları tartışıldı. Üç gün süren fuarda UTİKAD standı da yerli ve yabancı birçok konuk ağırladı. Fransa, Almanya, Avusturya, Irak ve İranlı lojistik sektörü temsilcilerine Türk lojistik sektörü hakkında bilgi verildi. Bunun yanı sıra uluslararası basından birçok önemli isim UTİKAD standını ziyaret etti. UTİKAD Başkanı Emre Eldener, fuarın ikinci gününde Atlas Ödül Törenleri'ne katıldı. Farklı kategorilerde toplam 25 ödülün sahipleri ile buluştuğu ve bu yıl 8. kez verilen Atlas Ödüllerinde UTİKAD üyesi birçok firma da ödül aldı. ■



The 11th of Logitrans Exhibition, which has become the meeting point of Turkish logistics sector, was held in Istanbul Expo Center, on November 15-17, 2017. UTİKAD shared its new logo and new website with the public for the first time during Logitrans Exhibition. UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener delivered a speech in the opening ceremony and said: "Logitrans Exhibition succeeds in feeling the pulse of the sector and drawing us together every year. We, as UTİKAD, will continue to support this exhibition, which is important for our sector." The issues of the logistics sector were discussed in the panels and sessions organized within the scope of the exhibition hosting 13.700 visitors. UTİKAD hosted many foreign and local visitors in its booth during the exhibition which lasted three days. The representatives of French, German, Austrian, Iraqi and Iranian logistics sector were informed about Turkish logistics sector. What is more, several significant names from the international press visited UTİKAD's booth. UTİKAD President Mr. Emre Eldener attended Atlas Awards Ceremony on the second day of the exhibition. Several UTİKAD member firms were awarded in Atlas Awards Ceremony which was held for the 8th time this year and where 25 awards in different categories were presented to the winners. ■

Güvenilir Çözüm Ortağınız Arkas Lojistik



Size iyi bir depolama, doğru bilgi akışı ve planlı bir organizasyon sunuyoruz. Kara yolu, demir yolu, hava yolu ve deniz yolu seçenekleriyle, kombine proje taşıma hizmetlerimizle yanınızdayız.

arkaslojistik.com.tr / 0850 222 7527

ARKAS LOJİSTİK



YENİ DÖNEMİN SAHA ZİYARETLERİ MNG HAVAYOLARI İLE BAŞLADI THE FIELD VISITS OF THE NEW TERM HAVE STARTED WITH MNG AIRLINES

UTIKAD tarafından İstanbul Teknik Üniversitesi Sürekli Eğitim Merkezi (İTÜSEM) desteği ile düzenlenen FIATA Diploma Eğitimi'nde katılımcılar, yeni dönemin ilk saha ziyaretini gerçekleştirdi.

The participants paid their first field visit of the new term within the scope of FIATA Diploma Training, which is organized by UTIKAD with the support of Istanbul Technical University Continuing Education Center (ITUSEM).

Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği UTIKAD, Türkiye'de lojistik kültürün oluşturulması ve geliştirilmesi hedefi çerçevesinde lojistik eğitime desteklerini sürdürüyor. UTIKAD tarafından İTÜSEM desteği ile düzenlenen FIATA Diploma Eğitimi'nin üçüncüsü 30 Eylül 2017 tarihinde başladı. 240 saat sürecek eğitim kapsamında her bir taşıma modu ayrı modüller ile işleniyor. Sektör yöneticileri ve akademisyenlerden teorik dersler alan katılımcılar, saha ziyaretleri ile tecrübe sahibi olma şansını da yakalıyor. FIATA Diploma Eğitimi katılımcıları, yeni dönemin ilk saha ziyaretini 25 Kasım Cumartesi günü MNG Havayolları'na ait ihracat antreposuna gerçekleştirdi. MNG Havayolları Yer Hizmetleri Uzmanı Cihan Emre tarafından karşılanan katılımcılara; MNG Havayolları Kargo Hizmetleri Müdürü Yavuz Şabudak, yüklerin ihracat gümrük süreçlerine yönelik bir sunum yaptı. Sunumun ardından ihracat antreposunda paletleme ve elleçleme operasyonları yerinde incelendi. Antrepo yetkilileri tarafından operasyon süreçleri uygulamalı olarak katılımcılara anlatıldı. UTIKAD Yönetim Kurulu Üyesi ve MNG Havayolları Yer Hizmetleri Başkanı Serkan Eren, FIATA Diploma Eğitimi programını ilk üç sırada bitiren katılımcılara, uçak altı yükleme operasyonlarını yerinde görme imkanının sağlanacağını da belirtti. ■



Association of International Forwarding and Logistics Service Providers UTIKAD has been continuing to support the logistics education within the scope of the aim of establishing logistics culture in Turkey and developing it. The third of FIATA Diploma Training, which is held by UTIKAD with the support of ITUSEM, started on September 30, 2017. Each one of the transportation modes is handled with different modules within the scope of the training which will take 240 hours. Taking theoretical lectures from the executives of the sector and the academicians, the participants find an opportunity to have experience with the field visits, as well. The participants of FIATA Diploma Training carried out the first field visit of the new term to an export warehouse of MNG Airlines on Saturday, November 25. MNG Airlines Cargo Operations Manager Mr. Yavuz Şabudak delivered a presentation on the export customs processes of the freights to the participants who were welcomed by MNG Airlines Ground Operations Specialist Mr. Cihan Emre. After the presentation, palletization and handling operations were examined on site in the export warehouse. The participants were told about the operation processes via demonstrations by the warehouse officers. UTIKAD Board Member and MNG Airlines Ground Operations President Mr. Serkan Eren stated that the participants who would complete FIATA Diploma Training Programme in the first three ranks would be given the opportunity of witnessing the cargo hold loading operations on site. ■

SGS TRANSITNET İLE GÜMRÜKLERDEN HIZLI, KOLAY, EKONOMİK, DİJİTAL GEÇİN



Transit destek hizmetlerinde global lider ve öncü **SGS TransitNet**'i tercih edenler, spedisyon kullanmadan ve ofisten ayrılmadan, **elektronik ortamda T1 / T2 / TR Beyanı** sunabiliyor. Üstelik tüm taşıma sürecini, varış gümrüğünde sonlanana kadar, yine ofisten takip edebiliyor. Siz de **SGS TransitNet**'in Türkiye dahil **35 Avrupa ülkesinde geçerli** sistemiyle tanışın, işinizde rahatlığı yaşayın.



SGS TRANSİTNET TRANSİT SİSTEMİ DESTEK HİZMETLERİ A.Ş.

Bağlar Mah. Osmanpaşa Cad. No:95 İş İstanbul Plaza A Girişi

Güneşli 34209 İstanbul / Türkiye

t +90 212 368 40 20 f +90 212 224 78 96

e transitnet.turkey@sgs.com w www.sgs.com.tr/transitnet

SGS



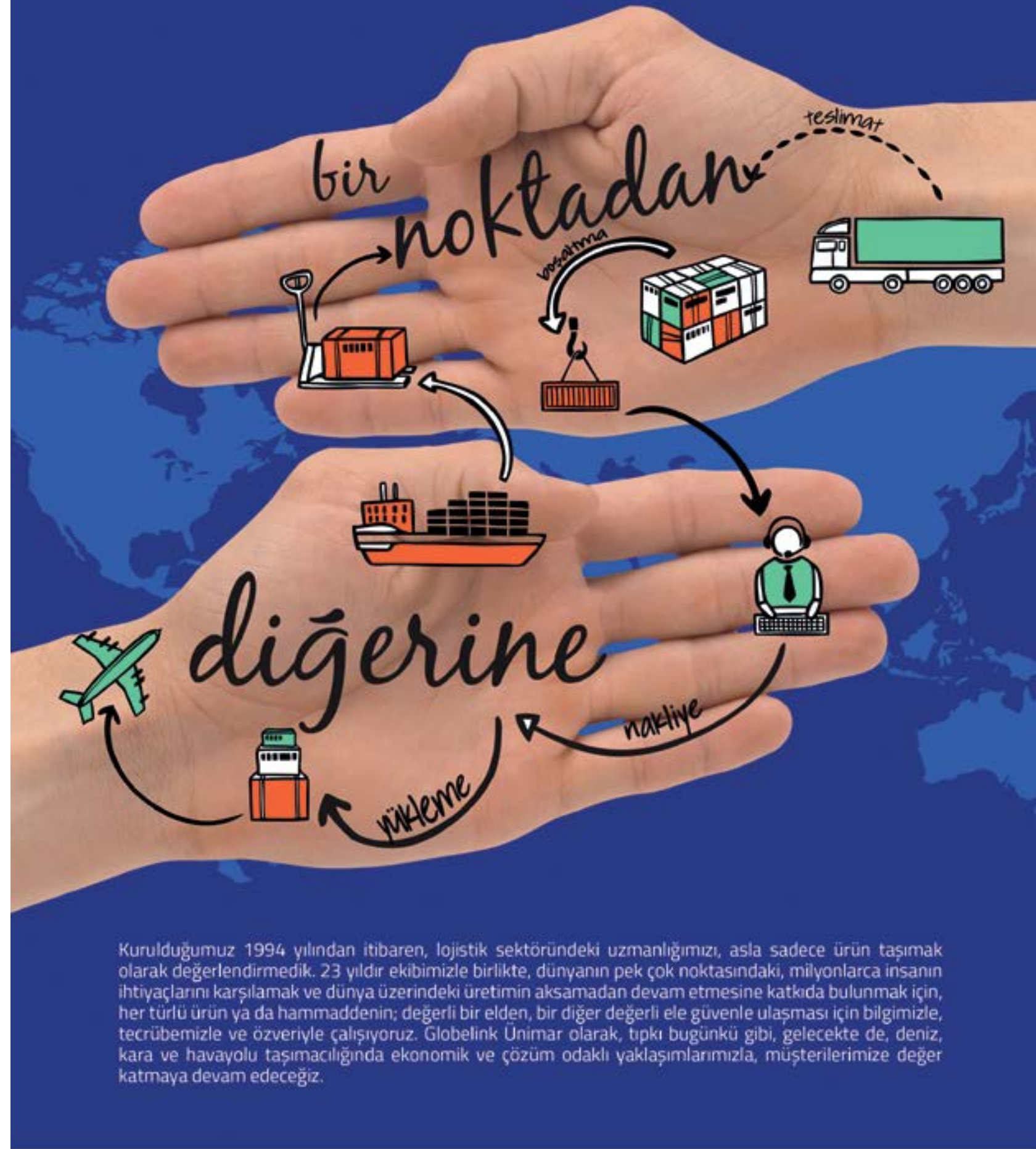
UTİKAD'IN ADIMLARI YÜZLERCE KADINA Umut OLDU THE STEPS OF UTİKAD HAVE GIVEN HOPE TO HUNDREDS OF WOMEN

UTİKAD'ın İstanbul Maraton'u kapsamında oluşturduğu UTİKAD Koşu Takımı, "Kadına Şiddete Karşı Dayanışmayı Büyütüyoruz" sloganı ile şiddet gören kadınlar için koştu.

The Running Team of UTİKAD, which was formed within the scope of Istanbul Marathon, ran for the women exposed to violence under the slogan "We are Strengthening the Solidarity in Stopping the Violence Against Women".

Türk lojistik sektörünün çatı kuruluşu UTİKAD, 12 Kasım 2017 tarihinde gerçekleştirilen Vodafone 39. İstanbul Maratonu'na katıldı. UTİKAD Yönetim Kurulu Üyeleri, UTİKAD İcra Kurulu Üyeleri ve UTİKAD üyesi firmaların temsilcilerinden oluşan 33 kişilik UTİKAD Koşu Takımı, maratonu tamamlayarak kadın dayanışma vakfı'na kurumsal destek verdi. UTİKAD, 275 kadına ücretsiz olarak sunulacak sosyal, hukuki ve psikolojik destek için kaynak sağlamış oldu. İstanbul Maratonu'na 'Kadına Şiddete Karşı Dayanışmayı Büyütüyoruz' sloganıyla katılımın önemine vurgu yapan UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener; "Bir yandan keyifli bir etkinliğe katılırken, diğer yandan toplumumuzun sosyal anlamda büyük bir sorununa dikkat çekmeyi başardık. Hem üye firmalarımıza hem de bizi takip eden bağışçılarımıza çok teşekkür ediyoruz. Kadın Dayanışma Vakfı'nı da tüm çabaları için yürekten kutluyoruz. Bağış kampanyasının amacı sadece maddi kaynak yaratmak değil, aynı zamanda farkındalık yaratmaktır. UTİKAD olarak her iki anlamda da başarı sağladık" diye konuştu. ■

UTİKAD, the umbrella organization of Turkish logistics industry, participated in the 39th Vodafone Istanbul Marathon held on November 12, 2017. UTİKAD Running Team of 33 people, which comprised of UTİKAD Board Members, UTİKAD Executive Board Members and the representatives of UTİKAD member firms, provided institutional support to The Foundation for Women's Solidarity with the donations it raised in the marathon. This way, UTİKAD provided financial source for the social, legal and psychological support that would be given to 275 women for free. UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener, who emphasized the importance of their participation in Istanbul Marathon under the slogan "We Are Strengthening The Solidarity In Stopping The Violence Against Women", said: "We have participated in an enjoyable event on one hand and we have succeeded in drawing attention towards a big, social issue of our society on the other hand. We thank both our member firms and the donors who are following us very much. We congratulate The Foundation for Women's Solidarity for all its efforts, as well. The purpose of this donation campaign was not only to create a financial source, but also to raise awareness. We, as UTİKAD, have succeeded in both of them." ■



Kurulduğumuz 1994 yılından itibaren, lojistik sektöründeki uzmanlığımızı, asla sadece ürün taşımak olarak değerlendirmedik. 23 yıldır ekibimizle birlikte, dünyanın pek çok noktasındaki, milyonlarca insanın ihtiyaçlarını karşılamak ve dünya üzerindeki üretimin aksamadan devam etmesine katkıda bulunmak için, her türlü ürün ya da hammaddenin; değerli bir elden, bir diğer değerli ele güvenle ulaşması için bilgimizle, tecrübemizle ve özveriyle çalışıyoruz. Globelink Ünimar olarak, tıpkı bugünkü gibi, gelecekte de, deniz, kara ve havayolu taşımacılığında ekonomik ve çözüm odaklı yaklaşımlarımızla, müşterilerimize değer katmaya devam edeceğiz.

DUAYEN BAŞKAN GEMLİK'TE ÖĞRENCİLERLE BULUŞTU

THE DOYEN
PRESIDENT HAS
MET WITH THE
STUDENTS
IN GEMLİK



UTIKAD Yönetim Kurulu Eski Başkanı ve FIATA Onur Üyesi Sandalcı, Gemlik Lions Klubü desteği ile Uludağ Üniversitesi Asım Kocabıyık Meslek Yüksek Okulu tarafından düzenlenen panele konuşmacı olarak katıldı. Öğrenci ve akademisyenlerden oluşan 100'ü aşkın katılımcı ile buluşan Sandalcı, "Dünyada ve Türkiye'de Lojistik Sektörünün Geleceği" konulu bir sunum yaptı. Türkiye'nin "1,5 milyar insana ve 26,3 trilyon dolarlık pazara, ulaşım imkânlarına, taşımacılık koridorlarına sahip olduğunun altını Kosta Sandalcı, "Türkiye bir yandan uluslararası demiryolu ağını geliştirirken, diğer yandan da küresel taşıma koridorlarındaki vazgeçilmez konumunu güçlendiriyor" dedi. Avrupa ile Asya kıtaları arasındaki payımı artırma hedefindeki Türkiye'nin altı farklı güzergâhta uluslararası demiryolu koridoru projesi bulunduğu da dikkat çeken Kosta Sandalcı, "Ne güzel bir tesadüftür ki; Türkiye'de lojistiği ve dolayısıyla demiryolu taşımacılığını konuştuğumuz şu anlarda, ülkemizin diğer ucunda çok önemli bir olay gerçekleşiyor. Uzun süredir hayata geçmesini beklediğimiz Bakü-Kars-Tiflis Demiryolu hattı, bugün açılıyor" diyerek BTK'nın tamamlanması ile Avrupa'dan Çin'e demiryolu ile yük taşımacılığının kesintisiz hale geleceğini ve Asya'daki ürünlerin Avrupa'ya 15 gün gibi kısa bir sürede ulaşacağını vurguladı. ■

The Former President of UTIKAD Board and FIATA Honorary Member Mr. Kosta Sandalcı attended the panel, which was organized by Uludağ University Asım Kocabıyık Vocational School with the support of Gemlik Lions Club, as a speaker. Mr. Sandalcı, who met with over 100 participants composed of students and academicians, made a presentation themed "The Future of Logistics in Turkey and in the World". Mr. Kosta Sandalcı underlined that Turkey had a market with a value of 26.3 trillion dollars and 1.5 billion people, transportation facilities and transportation corridors and said: "While Turkey is extending its international rail network, it also strengthens its indispensable position in global transportation corridors." Mr. Kosta Sandalcı, who remarked that Turkey aimed to increase its shares between the Europe and Asia continents and it had an international rail corridor project on six different routes, said: "It is such a nice coincidence that a very significant event is happening in the other end of the country during these moments when we talk about logistics in Turkey and thus, about rail transportation. The Baku-Kars-Tbilisi Railway line, which we have expected for a long time, is being opened today." and he emphasized that the freight forwarding from Europe to China would become nonstop with the completion of BTK and the products in Asia would reach to Europe in a short time like 15 days. ■

MEHMET YAVUZ KANKAVİ, HAVAYOLU LOJİSTİĞİNİ ANLATTI MR. MEHMET YAVUZ KANKAVİ HAS TOLD ABOUT THE AIR LOGISTICS

Necmettin Erbakan Üniversitesi Uygulamalı Bilimler Fakültesi Lojistik Bilgi Topluluğu, 30 Ekim'de "Lojistik Sektöründe Havayolu Lojistiği ve Uygulamaları" konulu bir konferans düzenledi. Necmettin Erbakan Üniversitesi Ulaştırma ve Lojistik Yönetimi Bölüm Başkanı Doç. Dr. Selda Başaran Alagöz'ün açılış konuşması ile başlayan konferansa, lojistik sektörünün duayen ismi Mehmet Yavuz Kankavi konuşmacı olarak katıldı. Lojistik Bilgi Topluluğu'nun düzenlediği konferansa, fakülte öğrencilerinin yanı sıra öğretim görevlileri ve öğretim elemanları yoğun ilgi gösterdi. Konuşmasında havayolu lojistik operasyonları hakkında bilgiler veren Mehmet Yavuz Kankavi, inşaatı devam eden İstanbul Yeni Havalimanı'na dair de önemli açıklamalarda bulundu. Yeni havalimanının lojistik sektörüne önemli bir katkı sağlayacağını altını çizen Kankavi, "Yeni havalimanı ekonomimize GSMH'nin yüzde 5'i oranında katkı yapacak ve yaklaşık 225 bin kişilik istihdam sağlayacak" dedi. ■

Necmettin Erbakan University School of Applied Sciences Logistics Information Community organized a conference themed "Air Logistics in Logistics Industry and Its Implementations" on October 30. The doyen of logistics sector, Mr. Mehmet Yavuz Kankavi attended the conference, which started with the opening speech of Necmettin Erbakan University Transportation and Logistics Management Head of Department Assoc. Prof. Dr. Selda Başaran Alagöz, as a speaker. Apart from the students of the faculty, the academics and the lecturers also showed great interest in the conference held by Logistics Information Community. Mr. Mehmet Yavuz Kankavi, who shared information about air logistics operations in his speech, made important explanations about Istanbul New Airport, which is still in construction. Highlighting that the new airport would provide important contributions to logistics industry, Mr. Kankavi said: "The new airport will contribute to our economy at a rate of 5% of GNP and will provide employment for approximately 225 thousand people. ■

ELDENER, LOJİSTİK ÖĞRENCİLERİ İLE BULUŞTU

UTIKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi öğrencileri ile 22 Aralık 2017 tarihinde bir araya geldi. Biga Uygulamalı Bilimler Yüksekokulu Uluslararası Lojistik Topluluğu tarafından düzenlenen Lojistik Zirvesi'ne katılan Eldener, "Lojistiğe Yön Verenler" konulu panelde sunum yaptı. Geleceğin lojistik uzmanlarına Türk lojistik sektörü ve lojistiğin geleceği hakkında önemli bilgiler veren Eldener, "Lojistik uzmanlığı geleceğin meslekleri arasında yer alıyor. Ancak bu noktada dünyadaki gelişim ve değişimi yakından takip etmek ve dijitalleşmeye hakim olmak çok önemli" diye konuştu. Sektörün dönüşümü hakkında detaylı bilgiler veren UTİKAD Başkanı Emre Eldener, lojistik eğitimi alan öğrencilere iş hayatıyla da ilgili olarak önemli ipuçları verdi. Lojistik uzmanlığının geleceğin meslekleri arasında yer aldığını da altını çizen Eldener, yoğun ilgi gören panelin sonunda öğrencilerin sorularını cevaplamayı da ihmal etmedi. ■

MR. ELDENER HAS MET WITH THE STUDENTS OF LOGISTICS

UTIKAD Board President Mr. Emre Eldener came together with the students of Çanakkale Onsekiz Mart University on December 22, 2017. Mr. Eldener, who attended the Logistics Summit organized by Biga Vocational School of Applied Sciences International Logistics Community, made a presentation in the panel themed "The Ones Shaping the Logistics". Mr. Eldener shared significant information about Turkish logistics sector and the future of logistics with the logistics specialists of the future and told: "The specialization in logistics is among the careers of the future. However, it is very important to follow the changes and developments in the world and to have a good knowledge of digitalization at this point. UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener, who gave detailed information about the transformation of the sector, gave significant hints about the business life to the students of logistics. Emphasizing that the specialization in logistics is among the careers of the future, Mr. Eldener did not ignore the students' questions at the end of the panel, which drew great attention. ■

UTİKAD, ULUSLARARASI E-TİCARET KONFERANSINDAYDI

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı ile PTT'nin 20-22 Kasım 2017 tarihleri arasında düzenlediği Uluslararası E-Ticaret Konferansı'na UTİKAD Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı ve UTİKAD bünyesinde oluşturulan 'E-ticaret Odak Grubu'nun başkanlığını yürüten Nil Tunaşar katıldı. UTİKAD Başkan Yardımcısı Nil Tunaşar, Doğan Online'in Kurucusu ve Yönetim Kurulu Başkanı Hanzade Doğan Boyner ve Boğaziçi Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Aslı Sencer'in anahtar konuşmacı olduğu ve moderatörlüğünü Koç Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Metin Türkay'ın üstlendiği "E-ticarette Kargo ve Lojistik" konulu panelde konuşma yaptı. Tunaşar konuşmasında; Fiziksel İnternet Kavramı, Endüstri 4.0'ın lojistikteki küresel etki alanları ve e-ticarette lojistik maliyet kontrolünün önemine değindi. Türk Hava Yolları Genel Müdür Yardımcısı Turhan Özen, Türkiye Kargo, Kurye ve Lojistik İşletmecileri Derneği (KARİD) Başkanı Aslan Kut, UPU Danışma Komitesi Başkanı Walter Trezek, PAL A.Ş. Direktörü Hakan Bulat, Posta İnovasyon Platformu Başkanı Bernhard Bukovc, UPS Türkiye Genel Müdürü Utku Akaltan, European&Legal Affairs Kurucu Or- tağı ve Başkan Yardımcısı Nicholas Zylberglajt'ın da panelist olarak katıldığı panelde e-ticaret girişim platformlarının önemi, e-ticaretin havayolu kargo sektöründen beklentileri, e-ticaretin gelişiminin lojistiği nasıl değiştirdiği, "akıllı lojistik" kavramı gibi konular üzerine konuşuldu. ■



UTIKAD HAS BEEN TO THE INTERNATIONAL E-COMMERCE CONFERENCE

UTIKAD Board Vice-President and Chairman of E-commerce Focus Group, which was formed within UTİKAD, Mrs. Nil Tunaşar attended the International E-Commerce Conference which was organized by the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communication and Turkish Post on November 20-22, 2017. UTİKAD Board Vice-President Mrs. Nil Tunaşar delivered a speech in the panel themed "Cargo and Logistics in E-Commerce", which was moderated by Koç University Prof. Dr. Metin Türkay and in which Doğan Online Founder and Board President Mrs. Hanzade Doğan Boyner and Boğaziçi University Prof. Dr. Aslı Sencer were also the key speakers. Mrs. Tunaşar mentioned about the significance of the Concept of Physical Internet, the global influence areas of Industry 4.0 in logistics and logistics cost controlling in e-commerce in her speech. Subjects like, the importance of e-commerce initiative platforms, the expectations of e-commerce from air cargo industry, how the development of e-commerce has affected logistics and the concept of "smart logistics" were discussed in the panel where Turkish Airlines Deputy General Manager Mr. Turhan Özen, President of Turkish Cargo, Courier and Logistics Managers Association (KARİD) Mr. Aslan Kut, President of UPU Consultative Committee Mr. Walter Trezek, Director of PAL CO. Mr. Hakan Bulat, President of Postal Innovation Platform Mr. Bernhard Bukovc, UPS Turkey General Manager Mr. Utku Akaltan and European&Legal Affairs Co-Founder and Vice-President Mr. Nicholas Zylberglajt attended as panelists. ■

FIATA BAŞKANLIK DİVANI'NA UTIKAD İMZASI UTIKAD'S MARK ON FIATA PRESIDENCY COUNCIL



Türk lojistik sektörünü uluslararası platformlarda temsil etme görevini başarıyla sürdüren UTİKAD, 4-8 Ekim 2017 tarihleri arasında Malezya'da düzenlenen FIATA Dünya Kongresi'nde büyük bir başarıya daha imza attı. Turgut Erkeskin, FIATA Başkanlık Divanı'na seçildi. 445 üyesi ile Türk lojistik sektörünün çatı kuruluşu olan UTİKAD, uluslararası bir başarının daha sahibi oldu. 2013 yılından bu yana FIATA Yönetim Kurulu'nda Başkan Yardımcılığı ve 2016'dan beri FIATA Avrupa Bölge Başkanlığı görevini yürüten Erkeskin, 4-8 Ekim tarihleri arasında Malezya'da düzenlenen FIATA Dünya Kongresi kapsamında gerçekleştirilen 2017 FIATA Genel Kurul Toplantısı'nda yapılan seçimlerde adaylar arasında en yüksek oyu alarak, Kıdemli Başkan Yardımcısı olarak Başkanlık Divanı'na girdi. FIATA Başkanlığı'na da Pakistan temsilcisi Badar Badat'ın seçildiği genel kurulda, Başkanlık Divanı ve Yönetim Kurulu üyeleri önümüzdeki iki yıl boyunca görev yapacak. Erkeskin Kıdemli Başkan Yardımcılığı görevine ek olarak, FIATA Yönetim Kurulu üyeliğinin yanı sıra FIATA Avrupa Bölge Başkanlığı, Dünya Kongresi Düzenleme Komitesi üyeliği, Denizyolu Çalışma Grubu, Sürdürülebilir Lojistik Çalışma Grubu üyeliği görevlerine de devam edecek. FIATA Kıdemli Başkan Yardımcılığına seçilen Turgut Erkeskin "Gücümüzü sektörümüzden, üyelerimizden ve UTİKAD olarak etkin çalışma disiplinimizden alıyoruz. Öyle ümit ediyorum ki öncülük ettiğimiz bu yolda, sektöre yeni katılan genç meslektaşlarımız çok daha etkin çalışmalar yapacaklardır" dedi. Öte yandan UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener başkanlığında kongreye katılan 16 kişilik UTİKAD delegasyonu, kongre kapsamında yapılan toplantılara ve ikili iş görüşmelerine katıldı. Bu görüşmelerin yanı sıra seçimlere yönelik lobi çalışmalarını da yürüten UTİKAD delegasyonu, alınan bu çok başarılı sonuçla kongreyi tamamladı. ■

Continuing to represent Turkish logistics sector on international platforms successfully, UTİKAD achieved another big success in FIATA World Congress held in Malaysia, on October 4-8, 2017. Mr. Turgut Erkeskin was elected to FIATA Presidency Council. UTİKAD, the umbrella organization of Turkish logistics sector with its 445 members, achieved another international success. Mr. Erkeskin, who has been working as FIATA Board Vice President since 2013 and FIATA Europe Region President since 2016, received the majority of the votes among the other candidates and was elected to the Presidency as Senior Vice President in the elections made in 2017 FIATA General Assembly Meeting which was carried out within the scope of FIATA World Congress held in Malaysia on October 4-8, 2017. The Presidency Council and the members of the new Extended Board will serve in the general assembly, where Mr. Badar Badat from Pakistan was elected as FIATA President, for the following two years. Apart from his FIATA Board Senior Vice-Presidency, Mr. Erkeskin will also continue working as FIATA Europe Region President, World Congress Arrangement Committee member, Sea Working Group member and Sustainable Logistics Working Group member. Elected as FIATA Senior Vice-President, Mr. Turgut Erkeskin said: "We draw our strength from our sector, our members and our efficient working discipline, as UTİKAD. I hope our young colleagues who have newly joined our sector will carry out more effective works." On the other hand, UTİKAD delegation consisting of 16 people who attended the congress under the presidency of UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener participated in the meetings and bilateral business interviews within the congress. UTİKAD delegation, which also carried out its lobbying work towards the elections beside these interviews, completed the congress with this very successful result. ■

Hizmete hangi açıdan baktığınız önemli.



MERDEN
www.merden.com.tr



UTİKAD ÇALIŞMA GRUPLARI 2018 YOL HARİTASINI ÇIKARDI UTİKAD WORKING GROUPS HAVE DRAWN THE ROUTE MAP 2018

UTİKAD'ın, sektörün nabzını tutan Çalışma Grupları Çalıştay'ının üçüncüsü 17 Ekim 2017 Salı günü gerçekleştirildi. 2018 yılının yol haritasının çizildiği çalıştay, UTİKAD üyelerinden büyük ilgi gördü.

The third of UTİKAD's Working Groups Workshop, which feels the pulse of the sector, was held on Tuesday, October 17, 2017. The workshop where the route map for 2018 was drawn drew great attention of UTİKAD members.

UTİKAD'ın bu yıl üçüncü kez düzenlediği Çalışma Grupları Çalıştay'ı, 17 Ekim 2017 Salı günü Elite World Europe Otel'de UTİKAD üyelerinin yoğun katılımıyla gerçekleşti. UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener'in açılış konuşması ile başlayan etkinlikte; Havayolu, Karayolu, Denizyolu, Demiryolu ve İntermodal ile Gümrük ve Antrepo Çalışma Gruplarının faaliyetleri anlatıldı. Başkan Eldener; "Çalışma gruplarımız, sektörün sorunlarını sohbet konusu olmaktan çıkararak, bu sorunların çözümlerine ilişkin profesyonel çözümler arayan sektör organları olarak işlevlerini yıllardır sürdürüyor. Ulusal ve uluslararası platformlarda; sektörde iş süreçlerinin olgunlaşması ve gelişmesine yönelik önemli verileri ortaya koyarak, sadece UTİKAD üyelerinin değil, Türk lojistik sektörünün oyuncularının ve paydaşlarının yoluna ışık tutuyor. Bu çalıştay da bir sonraki yılın yol haritasını ortaya koymamız için önemli bir fırsat sunuyor. Çalıştayın sonunda 2018 yılında hangi başlıkların ön plana çıkması gerektiğini belirleyeceğimizi umuyorum" diye konuştu.

The Working Groups Workshop, which was held by UTİKAD for the third time this year, was carried out in Elite World Europe Hotel, on Tuesday, October 17, 2017 with a broad participation of UTİKAD members. The activities of Air, Road, Sea, Rail and Intermodal, and Customs and Warehouses Working Groups were told in the event that started with the opening speech of UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener. Mr. Eldener said: "Our working groups have been operating as the sector organs which give an end to the approach towards the issues of the sectors as a subject of talk and which seek professional solutions to these issues. They shed light on the way of not only UTİKAD members but also the players and shareholders of Turkish logistics sector by putting forward important data about the maturation and development of working processes in the sector on national and international platforms. This workshop gives us an important opportunity to draw the route map for the next year. I hope that we will have identified which topics should come to the forefront at the end of the workshop." UTİKAD General Manager Mr. Cavit Uğur, who assumed the moderatorship of Working Groups Workshop, said that the Working Groups were the kitchen of UTİKAD and he added:

Çalışma Grupları Çalıştay'ın moderatörlüğünü üstlenen UTİKAD Genel Müdürü Cavit Uğur ise, Çalışma Gruplarının UTİKAD'ın mutfağı olduğunu "UTİKAD Çalışma Grupları, yıl boyunca ayda en az birer kez yaptıkları toplantılarla hem kamu nezdinde hem de sektörümüze dair birçok konuyu ve gelişim alanlarını değerlendiriyor, çalışmaların sonucunda oluşan UTİKAD görüşlerini, sektörün taleplerini ilgili kurum ve platformlara iletiyor. Çalıştay boyunca sizlere bu gelişmeleri aktarırken, bir taraftan da aklınızdaki soruları yanıtlamaya, sektöre dair gelecek yıl neleri çalışmamız gerektiğini belirlemeye çalışacağız" dedi.

"ÜYELERİMİZİ 50 BİN LİRALIK EK MALİYETTEN KURTARDIK"

UTİKAD Çalışma Grubu Başkanlarının sırayla söz aldığı çalıştayda ilk olarak Demiryolu ve İntermodal Çalışma Grubu Başkanı İbrahim Dölen kürsüye çıktı. Dölen, Demiryolu Çalışma Grubu'nun 2017'de öne çıkan konularla ilgili yaptıkları çalışmalar hakkında katılımcıları bilgilendirdi. İbrahim Dölen, "Özellikle R2 Yetki Belgesi Sahibi Firmaların DD - Organizatör Yetki Belgesi Başvuruları sırasında yetki belgesi ücreti ödeme zorunluluğunun kaldırılmasının sağlanması ile sektörümüz açısından önemli bir kazanım ortaya konuldu. R2 yetki Belgesi'ne sahip firmalarımızı 50 bin liralık bir maliyetten kurtarmış olduk" dedi.

"ÇEKİLMİYEN YÜKLER REHBERİ, ÜYELERLE PAYLAŞILDI"

UTİKAD Denizyolu Çalışma Grubu Başkanı Cihan Yusufi ise, Denizyolu Çalışma Grubu'nun 2017 gündem maddelerini detaylı olarak anlatarak, çalışma grubunca hazırlanan Çekilmeyen Yükler Rehberi'nin de üyelere iletilildiğini söyledi. Yusufi bu çalışmanın sürekli güncellenerek sürdürüleceğini belirtti. Havayolu Çalışma Grubu Başkanı Mehmet Özal, çalışma grubunun faaliyetleri ve yaptığı ziyaretler hakkında bilgi verirken, Karayolu Çalışma Grubu Başkanı Ekin Tırman ise sunumunda karayolunda 2017 yılının öne çıkan başlıklarını katılımcılarla paylaştı. Çalıştayın son sunumunu Gümrük ve Antrepo Çalışma Grubu Başkanı Rıdvan Haliloğlu gerçekleştirdi. Rıdvan Haliloğlu, özellikle Ticaretin Kolaylaştırılması Kurulu'ndaki gelişmelerin hem lojistik sektörü hem ülkemizin gelişimi açısından büyük önem taşıdığını vurguladı. ■



UTİKAD Çalışma Grupları, yıl boyunca ayda en az birer kez yaptıkları toplantılarla hem kamu nezdinde hem de lojistik sektörüne dair birçok konuyu ve gelişim alanlarını değerlendiriyor.

UTİKAD Working Groups evaluate several issues and development fields both in the eye of the public and also our sector at the meetings they hold at least once a month throughout the year.

"UTİKAD Working Groups evaluate several issues and development fields both in the eye of the public and also our sector at the meetings they hold at least once a month throughout the year and they convey UTİKAD's opinions developed at the end of the works and the demands of the sector to the related institutions and platforms. While informing you about these developments during the workshop, we will also answer the questions in your mind and identify what we should work on for the sector next year."

"WE SAVED OUR MEMBERS FROM AN ADDITIONAL COST OF 50 THOUSAND LIRAS"

Chairman of Rail and Intermodal Working Group Mr. İbrahim Dölen went up to the rostrum first in the workshop where UTİKAD

Working Group Chairmen spoke in turns. Mr. Dölen informed the participants about the works the Rail Working Group carried out about the trending topics in 2017. Mr. İbrahim Dölen said: "An important acquirement was achieved for the sake of our sector, especially when the obligation of paying licence of authorization fee during DD- Licence of Organizator Authorization applications for the firms holding R2 Authorization Certificate was removed. We saved our firms which have R2 Licence of Authorization from a cost of 50 thousand TL."

"THE GUIDE OF UNDRAWN FREIGHT WAS SHARED WITH THE MEMBERS"

Chairman of UTİKAD Sea Working Group Mr. Cihan Yusufi told about 2017 agenda topics of Sea Working Group in details and said that the Guide of Undrawn Freight, which was prepared by the working group, was forwarded to the members. Whereas Chairman of Air Working Group Mr. Mehmet Özal gave information about the activities and the visits of the working group, Chairman of Road Working Group Mr. Ekin Tırman shared the trending topics of 2017 on road in his presentation with the participants. The last presentation was delivered by Mr. Rıdvan Haliloğlu, Chairman of Customs and Warehouse Working Group. Mr. Rıdvan Haliloğlu emphasized that particularly, the developments in Trade Facilitation Board were very important in terms of both logistics sector and also our country. ■



UTİKAD, ZENGİN BİR GENEL KURULA İMZA ATTI UTİKAD HAS CARRIED OUT A PRODUCTIVE GENERAL ASSEMBLY

UTİKAD'ın 35. Olağan Genel Kurul Toplantısı, zengin gündem içeriğiyle gerçekleştirildi. Yenilenen UTİKAD logosu, İş'te Eşit Kadın Sertifikası, Anadolu Lojistik Tarihi kitabı ve Ahmet Kartal Başarı Ödülleri, genel kurulu zenginleştiren konular oldu.

The 35th General Assembly Meeting of UTİKAD was carried out with its rich agenda content. The renewed logo of UTİKAD, Certificate of Equality for Women At Work, the book "History of Anatolian Logistics" and Ahmet Kartal Success Awards were the topics enriching the general assembly.

Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği'nin (UTİKAD) 35. Olağan Genel Kurulu'nda UTİKAD yeni yüzüyle üyelerinin karşısına çıktı. 35. Olağan Genel Kurul Toplantısı UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener'in açılış konuşmasıyla başladı. UTİKAD Başkanı Emre Eldener, "Bu yıl sektörümüz ve üyelerimiz için önemli işlere imza attık. Çalışma Gruplarımız yeni dönemde de önemli gündem maddelerinin peşinde olacaktır" diyerek faaliyet raporunu üyelerle paylaştı. Başkan Eldener'in konuşmasının ardından UTİKAD'ın yeni logo hikayesinin anlatıldığı video klip gösterildi. Derneğin 31 yıllık geçmişinde kat ettiği yolun da anlatıldığı video klip, katılımcılardan büyük beğeni topladı. UTİKAD Genel Müdürü Cavit Uğur da yeni logoda kullanılan sembol ve yazı karakterinin anlamlarının yer aldığı bir tanıtım sunumu gerçekleştirdi.

UTIKAD appeared before its members with its new face in the 35th General Assembly of Association of International Forwarding and Logistics Service Providers (UTİKAD). The 35th General Assembly Meeting started with the opening speech of UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener. UTİKAD President Mr. Emre Eldener said "We achieved significant works for our sector and members this year. Our Working Groups will be after important agenda topics in the new term, as well." and shared the activity report with the members. The video clip, in which the story of UTİKAD's new logo was presented, was displayed after the President's speech. The video clip, in which the way the association had taken during its history of 31 years were told, was much appreciated by the participants. UTİKAD General Manager Mr. Cavit Uğur delivered a promotion presentation explaining the meanings of the symbols and typefaces used in the new logo, too. The renewal of the logo was thoroughly

Logodaki yenilenme tüm üyelerden tam not aldı. UTİKAD logosunun değişimi ile eşzamanlı olarak yenilenen UTİKAD internet sitesi de kullanım kolaylığı ve tasarımıdaki sadeliği ile beğeni topladı.

İŞ'TE EŞİT KADIN SERTİFİKASINI ALAN İLK STK, UTİKAD OLDU

UTİKAD Genel Kurulu çerçevesinde Sürdürülebilirlik Akademisi'ni konuk etti. Geçtiğimiz ay İş'te Eşit Kadın Sertifikası'nı alan ilk sivil toplum kuruluşu olan UTİKAD, üyelerini de bu sertifikayı almaya gönüllendirmek için Sürdürülebilirlik Akademisi Yönetim Kurulu Başkanı Murat Sungur Bursa ve İş'te Eşit Kadın Sertifikası Proje Koordinatörü Elif Altaşlı'yı konuk etti. Murat Sungur Bursa, kadınlara iş hayatında

approved by all members. UTİKAD's website, which was also renewed synchronously with the change of UTİKAD's logo, was also appreciated for its ease of use and simplicity in its design.

UTİKAD HAS BECOME THE FIRST NGO RECEIVING THE CERTIFICATE OF EQUALITY FOR WOMEN AT WORK

UTİKAD welcomed the Sustainability Academy within the scope of its General Assembly. UTİKAD, which became the first non-governmental organization receiving the Certificate of Equality for Women At Work last month, received the Sustainability Academy Board President Mr. Murat Sungur Bursa and the Project Coordinator of the Certificate of Equality for Women At Work Mrs. Elif Altaşlı in order to courage its members to get this certificate. Mr. Murat Sungur Bursa



UTİKAD logosunun değişimi ile eşzamanlı olarak yenilenen UTİKAD internet sitesi de kullanım kolaylığı ve tasarımıdaki sadeliği ile beğeni topladı.

UTİKAD's website, which was also renewed at the same time with the change of UTİKAD's logo, was also appreciated for its ease of use and simplicity in its design.



**Yeni logo tanıtım filmi
Movie clip of the
new logo promotion**

verilen önemin artırılması gerektiğine dikkat çekerken, Proje Koordinatörü Elif Altaşlı ise UTİKAD üyelerini farkındalık yaratan bu sertifikayı almaya davet etti.

ANADOLU LOJİSTİK TARİHİ'NİN SPONSORLARI UNUTULMADI

İş'te Eşit Kadın Sertifikası'nın sunulmasının ardından kürsüye çıkan Genel Müdür Cavit Uğur, UTİKAD'ın Türk lojistik sektörüne değerli bir armağanı olan Anadolu Lojistik tarihi kitabıyla ilgili bir sunum yaptı. Yazar Kemal Kaplan tarafından hazırlanan Anadolu Lojistik Tarihi kitabının lojistik kültürünün oluşumuna dair önemli bir dönüm noktası olduğunun altını çizen Uğur'un sunumunun ardından, UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener, Anadolu Lojistik Tarihi kitabının hazırlanmasında başta Kemal Kaplan olmak üzere emeği geçen tüm kişi ve kurumlara teşekkürlerini sunarak Kaplan'a teşekkür hediyesi verdi. Anadolu Lojistik Tarihi'nin basımına sponsorluklarıyla katkıda bulunan firmalar da UTİKAD Genel Kurulu'nda unutulmadı. Kitaba destek olan altın sponsorlar Borusan Lojistik Dağıtım Depolama Taşımacılık ve Tic. A.Ş. ve DHL Global Forwarding Taşımacılık A.Ş., gümüş sponsorlar Arkas

emphasized that the importance given to the women in business life should be increased, whereas the Project Coordinator Mrs. Elif Altaşlı invited UTİKAD members to get the certificate raising consciousness.

THE SPONSORS OF THE HISTORY OF ANATOLIAN LOGISTICS WERE NOT FORGOTTEN

The General Manager Mr. Cavit Uğur, who went up to the rostrum after the presentation of the Certificate of Equality for Women At Work, gave a presentation about the book "History of Anatolian Logistics", a precious present from UTİKAD to Turkish logistics sector. After Mr. Uğur's presentation, which highlighted that the book "History of Anatolian Logistics" prepared by the author Mr. Kemal Kaplan was an important milestone in the formation of a logistics culture, UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener presented his thanks to all persons and institutions that contributed to the preparation of the book, notably Mr. Kemal Kaplan and gave a present of gratitude to Mr. Kaplan. The firms contributing to the publication of History of Anatolian Logistics were not forgotten in UTİKAD General Assembly. The golden sponsors supporting the book- Borusan Logistics Distribution Warehouse Transportation and Trade Inc. and DHL Global Forwarding Transportation Inc., the silver sponsors- Arkas Logistics Inc., Genel Transport Forwarding and

Anadolu Lojistik Tarihi'nin basımına sponsorluklarıyla katkıda bulunan UTİKAD üyesi firmalar, bir plaket ve kitap ile ödüllendirildi.

The firms contributing to the publication of History of Anatolian Logistics were not forgotten in UTİKAD General Assembly.



Lojistik A.Ş., Genel Transport Nakliyat ve Tic. Ltd. Şti. ve Günaydın Group, bronz sponsorlar Bertan Lojistik San. ve Dış Tic. Ltd. Şti, Globelink Ünimar Lojistik A.Ş., Hilal Trans Uluslararası Nakliyat ve Tic. A.Ş., Kalenakliyat Seyahat ve Turizm A.Ş., Key Uluslararası Taşımacılık Depolama Dağıtım ve Tur. Ltd. Şti., Medlog Lojistik Gemicilik Turizm A.Ş., Merden Lojistik A.Ş., Schenker Arkas Nakliyat ve Ticaret A.Ş. ve UPI TRANS Dış Ticaret A.Ş.'ye teşekkür belgesi ile Yazar Kemal Kaplan imzalı birer kitap takdim edildi. ■

Trade Co. Ltd. and Günaydın Group, the bronze sponsors- Bertan Logistics Industry and Foreign Industry Co. Ltd., Globelink Ünimar Logistics Inc., Hilal Trans International Forwarding and Trade Inc., Kalenakliyat Travel and Tourism Inc., Key International Transportation Warehouse Distribution and Tourism Co. Ltd., Medlog Logistics Shipping Tourism Inc., Merden Logistics Inc, Schenker Arkas Forwarding and Trade Inc. and UPI TRANS Foreign Trade Inc were presented a certificate of appreciation and a signed book of the author Mr. Kemal Kaplan. ■



AHMET KARTAL BAŞARI ÖDÜLLERİ VERİLDİ

UTİKAD'ın uzun yıllardır lojistik eğitime destek amacıyla verdiği Ahmet Kartal Başarı Ödülleri, her yıl olduğu gibi Genel Kurul'da sahiplerini buldu. Ahmet Kartal Başarı Ödülleri bu yıl Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Uluslararası Ticaret ve Lojistik Bölümü 2016-2017 Öğretim Yılı Birincisi Esra Çimen'e, Bahçeşehir Üniversitesi Lojistik Yönetimi Bölümü 2016-2017 Öğretim Yılı Birincisi Güneş Cansız'a ve Ondokuz Mayıs Üniversitesi Lojistik Bölümü 2016-2017 Öğretim Yılı Birincisi Fikriyenur Sarı'ya verildi. Başarılı öğrencilere para ödülleri yanı sıra UTİKAD yayınlarından oluşan kitap seti de armağan edildi. ■

AHMET KARTAL SUCCESS AWARDS HAVE BEEN PRESENTED

Ahmet Kartal Success Awards, which have been given by UTİKAD for many years with the purpose of supporting the logistics education, were presented to their owners in the General Assembly, just like every year. This year, Ahmet Kartal Success Awards were presented to Çanakkale Onsekiz Mart University International Trade and Logistics Department Top Student of 2016-2017 Education Year Esra Çimen, Bahçeşehir University Logistics Management Department Top Student of 2016-2017 Education Year Güneş Cansız and Ondokuz Mayıs University Logistics Department Top Student of 2016-2017 Education Year Fikriyenur Sarı. Beside their prize money, the successful students were also awarded with a book set consisting of UTİKAD publications. ■

UTİKAD'a üyeliklerinde 20. ve 30. yıllarını geride bırakan firmalar, plaketlerini Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener'in elinden aldı.

The firms who have been members of UTİKAD for 20 and 30 years were presented plaques by Board President Mr. Emre Eldener.



YAZAR AUTHOR
KEMAL KAPLAN:

UTIKAD İNANMASAYDI, BU KİTAP OLMAZDI

IF UTIKAD HAD NOT
BELIEVED IN THIS, THIS
BOOK WOULD NOT
HAVE BEEN WRITTEN



Derin araştırmalar sonucu ortaya çıkan Anadolu Lojistik Tarihi kitabının Yazarı Kemal Kaplan, UTIKAD'ın projeye inanması ve desteklemesiyle bu kitabın oluştuğunu söyledi. Yazar Kemal Kaplan, kitabın lojistik dışında, sosyal, iktisadi ve askeri tarih gibi zengin bir içeriğe sahip olduğunu belirtiyor.

UTIKAD'ın desteği ile hazırlanan ve Anadolu'nun 4 bin yıllık lojistik ve iktisadi tarihine ışık tutan Anadolu Lojistik Tarihi kitabının Yazarı Kemal Kaplan, bu kitap fikrinin davet edildiği UTIKAD genel kurulunda oluştuğunu söylüyor ve şöyle devam ediyor: "Yaklaşık beş yıl önce UTIKAD'ın genel kuruluna davet edilmişim. Konuşmaları dinlerken, lojistiğin ekonomide ne kadar önemli olduğunu fark ettim ve acaba bununla ilgili bir kitap yazılmaz mı diye düşündüm. Yaptığım araştırmalarda bu konuda eksiklik olduğunu, kafamdaki projenin emsalinin de olmadığını gördüm. Projeyi ilk UTIKAD'a götürdüm, beğenerek kabul ettiler." Kitabın oluşum sürecinde en zorlandığı kısmın kaynak tarama olduğunu dile getiren Kaplan, "Kitap için 28 şehir gezdim, 5 bin sayfa kaynak taradık, akademik çalışmalardan faydalandık ve saha araştırmaları yaptık" diyor. Kemal Kaplan, bu kitabı sadece lojistik tarihi olarak tanımlamanın eksik bir tanımlama olacağını belirterek, "İçinde sosyal tarihimiz, iktisadi, sanayi ve askeri tarihimiz de var. Bu kitabı okuyan, içinde Türkiye tarihini bulacak aslında. Lojistiği araştırmanız için birçok sektörün tarihini ve arşivini incelememiz gerekiyordu. Açtığımız her bir sayfa, yeni bir kaynağa yönlendirdi. Araştırmalar sonunda çok zengin ve değerli bir içerik oluştuğunu gördük. Çok enteresan verilere ulaştık. Kitabın iki cilt olup olmayacağı konuşuldu ve tek cilde karar verildi. Bilgileri süzüp belirli sayfa sayısına sıkıştırmak zorunda kaldık."

"TİCARETİN KURALLARI ÇOK DEĞİŞMEMİŞ"

4 bin yıllık tarihi içeren kitabın bir yıllık bir çalışmanın eseri olduğunu söyleyen Kaplan, kitapla ilgili şu bilgileri veriyor: "Asur Ticari Koloniler çağından bugüne olan tarihi kapsıyor. Anadolu'da yapılan arkeolojik kazılarda ilk ticaret emareleri de bu döneme yansıyor. Eskiden Anadolu lojistik ve ticarete çok daha önemliymiş fakat coğrafi keşifler ve sanayi devrimi ile birlikte önemi azalmış. Araştırmalarda, teknoloji ve ulaştırma araçları dışında binlerce yıldan beri ticaretin değişmediğini görüyoruz. Kurallar bile benzer şekilde devam ediyor. Avrupa ile de Doğu ile de ticari ilişkiler hep aynı. Bir yandan savaş devam ederken, ticaret hep devam etmiş. İnsanlara farklı araştırma konuları verecek. Bu proje burada sona eriyor ama bu kitap bana yeni araştırmalar için inanılmaz fikirler verdi." ■

Mr. Kemal Kaplan, the author of the book "History of Anatolian Logistics" which has been created as an end result of deep researches, says that this book has been written with UTIKAD's belief and support in this project. Mr. Kaplan has stated that the book has a very rich content like; social, economic and military history, apart from the logistics history.

Mr. Kemal Kaplan, the author of the book "History of Anatolian Logistics" which has been prepared with UTIKAD's support and which sheds light on Anatolia's logistics and economic history of 4 thousand years, has told that the idea of this book was put forward in the general assembly of UTIKAD where he was invited and he has added: "I was invited to the general assembly of UTIKAD five years ago. While listening to the speeches, I realized how important logistics was to economy and I thought whether a book could be written on this. In my researches, I found out that there was a deficiency in this field and there was nothing similar to the project in my mind. I took my project to UTIKAD first; they liked and approved it." Mr. Kaplan, who expresses that the most compelling thing about composing the book was the literature review, tells: "I visited 28 cities for the book, we reviewed 5 thousand pages of sources, we benefited from academic studies and we carried out field researches." Mr. Kemal Kaplan states that it will be imperfect to define this book only as a book of logistics history and adds: "The book includes our social, economical, industrial and military history. Actually, the reader will find the history of Turkey in the book. In order to make a research on logistics, we needed to examine the history and the archive of several industries. Each page we turned has directed us to a new source. At the end of the researches, we saw that a very rich and valuable content was created. We had an access to very interesting information. We talked over whether the book would constitute of 2 volumes or not and we decided on making it one volume. We had to filter the information and fit them into a specific number of pages."

"THE RULES OF COMMERCE HAVE NOT CHANGED MUCH"

Mr. Kaplan, who says that the book includes a history of 4 thousand years and it is an end result of one-year study, gives further information about the book: "It involves the history from the period of Assyrian Trade Colonies to the present day. It was revealed in the archeological excavations in Anatolia that the first signs of commerce were dated back to this period. Logistics and trade used to be much more important in Anatolia in the past; however, their importance declined as a result of the geographical discoveries and The Industrial Revolution. We have found out in our researches that trade has not changed much for thousands of years, except the technology and the transportation vehicles. The rules are even the same. The trade relations both with Europe and the East have always been the same. Trade continued during the wars, as well. The book will suggest different research fields to people. This project has ended here; yet, it has introduced amazing ideas for new researches to me." ■

DÜNYA AVUCUMUZUN İÇİNDE

ABD'den Çin'e, Avrupa'dan Asya'ya çok geniş bir coğrafyada 61 lojistik merkeziyle hizmet veriyoruz.



ANADOLU LOJİSTİK TARİHİ KİTABI ARMAĞAN EDİLDİ. UTİKAD Başkanı Emre Eldener, "Anadolu Lojistik Tarihi" kitabını Başbakan Yardımcısı Sayın Recep Akdağ'a takdim etti.

"HISTORY OF ANATOLIAN LOGISTICS" BOOK HAS BEEN PRESENTED AS A GIFT UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener presented "History of Anatolian Logistics" book to Deputy Prime Minister Mr. Recep Akdağ.

UTİKAD, BAŞBAKAN YARDIMCISI RECEP AKDAĞ İLE GÖRÜŞTÜ

UTİKAD HAS MET WITH DEPUTY PRIME MINISTER MR. RECEP AKDAĞ

UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener ve UTİKAD Genel Müdürü Cavit Uğur, 5 Ocak 2018 Cuma günü Başbakan Yardımcısı Sayın Recep Akdağ'ı makamında ziyaret etti. Üç saat süren görüşmede ithalat taşıma süreci, ordino belgesinin işlevi ve önemi ile yatırım ortamını iyileştirmeye yönelik öneriler detaylı olarak görüşüldü. Yatırım Ortamını İyileştirme Koordinasyon Kurulu (YOİKK) çalışmalarından sorumlu Başbakan Yardımcısı Recep Akdağ, Dünya Bankası'nın 2018 İş Yapılabilirlik Raporu'nda taşımacılık ve lojistik iş süreleriyle maliyetlerinin OECD ülkeleri ortalamalarından yüksek çıkması üzerine, Türkiye ülke puanının bu rapor sıralamasında daha yukarı seviyelere çıkması için ithalat ve ihracatta gümrüklerde geçen sürelerle, dış ticaret firmalarının karşılaştığı maliyetleri iyileştirme çalışmalarına geçtiğimiz aylarda başlamıştı.

TAVAN FİYAT UYGULAMASI KALKABİLİR

UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener bahse konu Dünya Bankası raporunun sonuçlarının, ilgili anket senaryolarına hakim olmayan ve piyasa gerçeklerini bilmeyen birkaç firmanın yanıtlaması nedeniyle yanlış çıktığını belirterek, rapordaki ücretlerin gerçeklerle bağdaşmadığını Başbakan Yardımcısı Akdağ'a aktardı. Eldener, "Özellikle eksik ve art niyetli bilgilerle yanlış yönlendirilen bazı oda ve birliklerle sivil toplum kuruluşları, konuyu sadece taşımacılıkta alınan ordino bedeline

UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener and UTİKAD General Manager Mr. Cavit Uğur visited the Deputy Prime Minister Mr. Recep Akdağ on Friday, January 5, 2018. The topics of import transportation process, the function and importance of delivery order receipt and the proposals for improving the investment environment were discussed in details in the meeting that lasted three hours. Upon the fact that the hours of work and costs in transport and logistics were revealed to be higher than the OECD average in 2018 Doing Business Report of the World Bank, Deputy Prime Minister Mr. Recep Akdağ, who is responsible from the studies of the Coordination Council for the Improvement of Investment Environment, initiated the studies of improving the costs faced by foreign trade firms and hours spent in the customs during imports and exports in previous months in order to take Turkey's country score to higher levels in this report ranking.

THE IMPLEMENTATION OF CEILING CHARGE MIGHT BE REMOVED

UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener stated that the results of the aforementioned World Bank report was wrong because of the replies of a few firms which did not have a grasp of relevant questionnaire scenarios and which did not know much about the market facts and conveyed to Deputy Prime Minister Mr. Recep Akdağ that the fees in the report did not reflect the reality. Mr. Eldener said: "Especially, some chambers, associations and some non-governmental organizations which were misled with imperfect and deliberate information degraded the subject into the charge of delivery order that was taken in

indirgemişti. Gümrük Kanunu'nda yer almadığı için hukuksuz olduğu iddia edilen ordino belgesinin işlevini, hukuki dayanaklarını ve uluslararası önemini Sayın Başbakan Yardımcımıza detaylı olarak aktardık. İthalat sürecini adım adım izah ettik, süreçte tıkanan noktaları, maliyeti arttıran ve özellikle kamudan kaynaklanan unsurları ifade ettik" dedi. Başbakan Yardımcısı Recep Akdağ'ın ordino belgesinin ne olduğunu, işlevini ve gerekliliğini gayet iyi anladığının altını çizen Eldener, "Sayın Akdağ maliyetlerin indirilmesi çalışmalarına bir yerden başlamak gerektiğini, bu nedenle ordino belgesi için bir tavan ücreti getirildiğini belirtti. Ancak serbest rekabet ortamının tam olarak oluştuğuna inanılırsa, ordino tavan ücretinin kaldırılabilceğini de söyledi" diye konuştu.

YATIRIM ORTAMINI İYİLEŞTİRECEK ÖNLEMLER GEREKİYOR

Lojistik sektörünün hizmet kalemlerine, serbest rekabeti önleyecek şekilde taban veya tavan ücret sınırlaması getirilmesine karşı olduklarını Başbakan Yardımcısı Akdağ'a aktardıklarını ifade eden Eldener, "Yatırım ortamı bazı münferit olaylarda karşılaşılan yüksek ordino ücretinin veya diğer hizmet kalemlerinin tavan ücretlerle baskılanmasıyla değil, gerçekten yatırım ortamını iyileştirecek önlemlerle, kamudan kaynaklanan maliyetlerin azaltılmasıyla, yüksek kira bedelleriyle özel sektöre kiralanmış havalimanı, deniz limanı veya gümrüklü sahaların makul ve ekonomik düzeylerde kullanıma sunulmasıyla sağlanabilecektir" dedi.

"TİO YÖNETMELİĞİ İLE YENİ BİR MALİ YÜK GETİRİLMEMELİ"

Eldener, özellikle geçen haftalarda taslağı yayımlanan Taşıma İşleri Organizatörleri Yönetmeliği ile zaten ciddi bir rekabet ortamında faaliyetlerini sürdüren taşıma işleri organizatörlerine yönelik olarak yeniden yüksek bir belge ücreti çıkartılmasının planlandığını aktardıklarını belirterek, devletten zaten kanunlar gereği ticari faaliyetlerini yasal bir çerçevede ve kayıt altında yürüten, mevcut piyasa rekabetinden dolayı kârlılık oranları çok düşmüş olan taşıma işleri organizatörlerine yeni bir mali yük getirilmemesini istediklerini belirtti. Sektörün eğitim ve hizmet kalitesinin yükseltilmesi yönündeki her çalışmaya katkıda bulduklarını ve bunun Derneğin en önemli amaçlarından birisi olduğunu belirten Eldener "Yönetmelik, devlete yeni bir gelir kapısı yaratmayı amaçlayan ama sektörü yok edecek veya kayıt dışına itecek şekilde dünyanın hiçbir ülkesinde olmayan yüksek belge ücreti getirmemeli. Ama sektörün iş yapma kalitesini arttıracak her adıma biz de destek olacağız" dedi. ■

transportation only. We have conveyed the function, the legal basis and the international importance of delivery order receipt, which is claimed to be illegal since it is not mentioned in the Customs Law, to our Deputy Prime Minister in details. We have explained the process of import step by step; we have pointed out the points jammed in the process and the elements increasing the costs, particularly the ones caused by the public." Mr. Eldener, who underlined that Deputy Prime Minister Mr. Recep Akdağ understood very well what delivery order receipt was, its function and necessity, said: "Mr. Akdağ stated that the studies for the reduction of the costs should take a start at some point and therefore, a ceiling fee was brought for delivery order receipt. However, he also said if it was believed that the free competition environment was fully established, the ceiling charge for delivery order receipt could be removed."

PRECAUTIONS TO IMPROVE THE INVESTMENT ENVIRONMENT ARE NECESSARY

Expressing that they conveyed to Deputy Prime Minister Mr. Akdağ that they were against the application of restriction in ceiling and floor fees in logistics services in a way that would prevent free competition, Mr. Eldener added: "The investment environment can be provided not by suppressing the high charges of delivery order that are encountered in some isolated incidents or other service items with ceiling charges, but by means of measurements that will really improve the investment environment, by reducing the costs caused by the public and by offering the sea ports and customs areas that are rented by private sector with high rental prices to use at economical and reasonable levels."

A NEW FINANCIAL BURDEN SHOULD NOT BE BROUGHT WITH THE REGULATION ON FREIGHT FORWARDERS

Mr. Eldener stated they conveyed that it was being planned to ask for a high fee of receipt again from the freight forwarders who had already been operating in a compelling environment, particularly with the Regulation On Freight Forwarders, the draft of which was... Published in the previous months and he said that they requested from the government not to impose a new financial burden on freight forwarders, who were carrying out their commercial activities within a legal framework and under registry according to the laws and whose profitability ratios had fallen much because of the current market competition. Mr. Eldener stated that they contributed to every effort towards improving the quality of education and service of the sector and that this was one of the most important objectives of the association and said: "The regulation should not impose a high charge of receipt which aims to create a new income channel for the state but which is not seen in any countries of the world in a way that will destroy the sector or which will push it to unrecorded activities. However, we will support each step that will increase the quality of doing business in the sector." ■

KARAYOLU TAŞIMA YÖNETMELİĞİ YAYIMLANDI

Sektörün uzun zamandır beklediği Karayolu Taşıma Yönetmeliği, 8 Ocak 2018 tarihli ve 30295 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe girdi. UTİKAD'ın da taslak aşamasında yetki belgelerinin ücretlerinin düşürülmesine yönelik görüşlerini ilettiği yönetmelikte yurtiçi ve/veya uluslararası taşıma işleri organizatörlüğü yapacakları kapsayan R2 Yetki Belgesinin ücreti 200.000 TL olarak belirlendi. Yönetmelikte ayrıca G4 ve M3 yetki belgeleri kaldırılmış olup, uluslararası ve/veya yurtiçi kargo acenteliği yapacaklar G3 Yetki Belgesi, uluslararası ve/veya yurtiçi kargo işletmeciliği yapacaklar M2 Yetki Belgesi altına alındı. Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Ahmet Arslan Twitter hesabından yaptığı açıklamada, "Karayolları Taşıma Yönetmeliği'ni vatandaş ve sektör lehine güncelledik. Çok sayıda yenilik içeren yönetmelikte hizmetleri geliştirdik ve koşulları kolaylaştırdık. Sektöre hayırlı olsun" ifadelerini kullandı. ■

ROAD TRANSPORT REGULATION HAS BEEN PUBLISHED

Road Transport Regulation, which the industry has been waiting for long, entered into force by being published in the Official Gazette dated 8 January 2018 and numbered 30295. The fee of R2 Certificate of Authorization covering the ones who will perform as domestic and/or international freight forwarders has been determined as 200.000 TL in the regulation which UTİKAD conveyed its suggestions about reducing the fees of authorization certificates in the draft phase. Besides, G4 and M3 Certificates of Authorization have been removed in the regulation and it has been stated that the ones who will perform as international and/or domestic cargo agencies will get G3 Certificate of Authorization and the ones who will perform as cargo operators will get M2 Certificate of Authorization. The Minister of Transport, Maritime Affairs and Communication Mr. Ahmet Arslan made an explanation in his Twitter account and said: "We have updated Road Transport Regulation in favor of the citizens and the sector. We have improved the services and eased the conditions in the regulation including a large number of innovations. I hope all the best for the sector." ■

"ORDİNOYA TAVAN ÜCRET GETİRİLMESİ YATIRIM ORTAMININ YAPISINA TERS"

IMPOSING CEILING FEE TO DELIVERY ORDER CONFLICTS WITH THE INVESTMENT ENVIRONMENT

Ordino, diğer adıyla yük teslim formunun yasal olduğunu ısrarla dile getiren UTİKAD'ın haklılığı, Bakanlığın ordino ücretlerine tavan sınırlaması getirmesiyle teyit edilmiş olsa da tavan ücret uygulaması, serbest piyasa rekabetini sınırlayacağı için lojistik sektörünü sevindirmedir. UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener, "Yasal bir hizmet kalemi için tavan ücret getirilmesi hem serbest rekabet ilkelerine hem de yatırım ortamının yapısına ters bir uygulamadır" diyor.

Although the rightfulness of UTIKAD, which has expressed persistently that delivery order -in other words freight delivery form- is legal, has been confirmed by the ceiling limitation imposed on delivery order charges by the Ministry, the implementation of ceiling limitation has not pleased the logistics sector since it will limit free market competition. UTIKAD Board President Mr. Emre Eldener says: "The introduction of ceiling charge for a legal service item conflicts with both the principles of free competition and the structure of the investment environment."

Kasım 2017'de gündeme getirilerek lojistik sektörünü gereksiz meşgul eden konuya Ankara da müdahil oldu. Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı, ordino ücretlerine tavan sınırlaması getirerek, ordininonun hukuki bir uygulama olduğunu kabul etmiş oldu. Fakat UTİKAD, "Yasal bir hizmet kalemi için tavan ücret getirilmesi hem serbest rekabet ilkelerine hem de yatırım ortamının yapısına ters bir uygulamadır" derken, Ankara, serbest rekabet ortamının tam olarak oluştuğuna inanılırsa ordino tavan ücretinin kaldırılabilceğini söylüyor. Dönem dönem gündeme getirilerek kaldırılması istenen ordino belgesi, 2017'nin Kasım ayı başında gerçekleştirilen TİM İhracat Haftası'ndan başlayarak basında ve çeşitli platformlarda farklı kurumlar tarafından dile getirilmeye başlanmıştı. Ordininonun hukuksuz bir uygulama olduğu belirtilerek ithalatçılar tarafından ordininonun kaldırılması istendi. En başından beri yük teslim belgesi ordininonun AB ve tüm dünyada hukuka dayalı düzenlenen ve aranan bir belge olduğunun altını çizen lojistik sektörünün çatı kuruluşu UTİKAD, haklı çıktı. Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü, 3 Ocak 2018 tarihinde yayınladığı genelgeyle, eski mevzuattaki ifadeyle ordino, uzun süredir kullanılan tanımıyla yük teslim talimat formu için bir tavan ücret uygulaması getirerek, ordininonun yasallığını kabul etmiş oldu. UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener, konuyla ilgili yaptığı açıklamada, "Gündemimizi gereksiz yere meşgul eden "ordino belgesi ve bunun için alınan ücret kanunsuzdur" söylemi bu genelgeyle artık son bulmuştur. Kamu idaresi de işlemin ve belgenin yasallığını teyit etmiştir" dedi.

"SERBEST EKONOMİ İLKELERİNE UYMUYOR"

En başından beri ordininonun uluslararası taşımacılık işinin bir parçası olan yükün doğru alıcısına fiziken teslim edilmesi süreci ve bu işlemi gösteren kanuni bir belge olduğunu savunan UTİKAD, asılsız

iddiaların devam ettirilmesi nedeniyle devletin serbest ticarete ve rekabet koşullarına müdahale edebileceği uyarısında bulunuyordu. Tavan ücret uygulaması ile de beklenen oldu. Başkan Eldener, "Yaşanan bazı münferit olaylarda talep edilen fahiş fiyatların önlenmesi amacıyla getirilen tavan ücret uygulamasının, serbest ekonomi rejimi ilkelerine uymaması bir yana, devletin hizmet üreten ve aynı zamanda en büyük hizmet ihracatçısı sektörlerden olan taşımacılık ve lojistik hizmet erbabının hizmet fiyatlarına müdahale etmesi, tüm hizmet sektörleri için ekonomik karar alma özgürlüğünü ortadan kaldıracaktır" yorumunu yapıyor. Taşımacılık ve lojistik sektöründe tam bir rekabet ortamı bulunduğunu söyleyen Eldener, dış ticaret firmalarının, sözleşme serbestisi içinde zaten çok geniş bir yelpazeden seçim yapma ve hizmet alma



Ankara has also been involved to the issue which was brought to the agenda in November 2017 and which occupied the logistics sector unnecessarily. The Ministry of Transportation, Maritime Affairs and Communication has accepted that delivery order is a legal practice by introducing ceiling limitation on delivery order charges. However, while UTIKAD says that "The introduction of ceiling limitation for a legal service item conflicts with both the principles of free competition and the structure of investment environment.", Ankara says that if it is believed that free competition environment is fully established, ceiling charge for delivery order can be removed."

IT CONFLICTS WITH THE PRINCIPLES OF FREE ECONOMY

UTIKAD, which defends that delivery order is the process of delivering the freight that is a part of international forwarding business physically to the right purchaser and that it is a legal document showing this transaction, has been warning that the state might intervene in free commerce and competition conditions because of the continuation of unfounded allegations. What is expected with the implementation of ceiling charge has become real. Mr. Eldener comments: "In addition to the fact that the implementation of ceiling charge, which is brought in order to avoid exorbitant prices demanded in some isolated incidents does not fall in line with



İmkân bulunduğunu belirterek şunları söyledi: “Dış ticaret rakamlarının rekorlar kırdığı mevcut ekonomik rejim ortamında, sektörümüzün yine özel sektör mensubu basiretli müşterileriyle sözleşme serbestisi çerçevesinde uygulayageldiği ve yasal bir hizmet kalemi için tavan ücret getirilmesi hem serbest rekabet ilkelerine hem de yatırım ortamının yapısına ters bir uygulamadır. Ayrıca özel sektörü temsil eden İMEAK Deniz Ticaret Odası dahil olmak üzere odalarımız da tavan ücret uygulanmasında kamuyla mutabık olduklarını ifade ederek özel sektörün serbest rekabet çerçevesinde ürettiği hizmet kalemlerine devletin müdahale etmesine taraf olmuşlardır.”

BAŞBAKAN YARDIMCISI RECEP AKDAĞ: SERBEST REKABET ORTAMI OLUŞURSA TAVAN ÜCRET KALDIRILABİLİR

Başbakan Yardımcısı Recep Akdağ'ı makamında ziyaret eden UTİKAD Başkanı Emre Eldener ve Genel Müdür Cavit Uğur, üç saat süren toplantıda, Başbakan Yardımcısı Akdağ'a ordino konusunu detaylı olarak anlatma fırsatı buldular. Ordino belgesinin işlevi ve gerekliliği hakkında detaylı bilgi alan Başbakan Yardımcısı Recep Akdağ, taşımacılık ve lojistik kaynaklı maliyetlerin indirilmesi çalışmalarına bir yerden başlamak gerektiğini, bu nedenle ordino belgesi için bir tavan ücreti getirildiğini ve ancak serbest rekabet ortamının tam olarak oluştuğuna inanılırsa ordino tavan ücretinin kaldırılabileceğini belirtti. Dergi yayına hazırlandığı sırada UDH Bakanlığı Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü tarafından sadece Türk havayolu şirketlerine ve UTİKAD'a gönderildiği belirtilen bir yazıyla havayolu taşımalarında da yük teslim formu başına 150 TL'lik bir tavan ücret getirildiği duyurulmuştur. Ancak yabancı havayolu şirketlerinin bu tavan ücrete tabi olup olmadığı, havayolu şirketleri tavan ücreti uygularsa belgenin damga vergisini de ödemekle yükümlü hava kargo acentelerinin bu belgeyi müşterilerine zararına mı vereceği, bu tavan ücrete uyulmaması durumunda hangi kanun maddesine dayanarak yasal süreçlerin izleneceği gibi konular açıklığa kavuşturulmadığından sektörde ciddi soru işaretleri oluşmuştur.

the principles of free economy regime, the intervention of the masters of transportation and logistics service masters, which are among the service producing sectors of the state and which are also the largest service exporter sectors, will remove the freedom of taking economic decisions for all service sectors.” Stating that there is a perfect competition environment in transportation and logistics sector, Mr. Eldener says that foreign trade firms have already had the opportunity of making a choice and receiving service from a wide range within the contract liberty and he adds: “In the current economic regime environment where foreign trade figures break records, the introduction of ceiling charge for a legal service item which they apply within the framework of the liberty of contract with its prudent customers from private sector is an adverse application both to the principles of free competition and to the structure of the investment environment. Besides, our chambers representing the private sector- including İMEAK Turkish Chamber of Shipping have stated that they have come to the agreement with the public about the implementation of ceiling charge and they have approved the state's intervention in the service items produced by the private sector in the context of free competition.”

DEPUTY PRIME MINISTER MR. RECEP AKDAĞ: “IF FREE COMPETITION ENVIRONMENT IS ESTABLISHED, CEILING CHARGE CAN BE REMOVED”

UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener and General Manager Mr. Cavit Uğur, who visited Deputy

Prime Minister Mr. Recep Akdağ at his office, found the opportunity to tell Deputy Prime Minister Mr. Recep Akdağ about the delivery order in details. Mr. Recep Akdağ, who received detailed information about the function and the necessity of the delivery order, stated that it was necessary to initiate the works for the reduction of transportation and logistics-related costs at a point and that a ceiling charge was imposed for delivery order receipt and that the ceiling charge for delivery order could be removed if free competition environment was fully established. While the magazine was being edited for the publication, it was announced that a ceiling charge of 150 TL was imposed per freight delivery form in air transportations, as well in an official writing sent to UTİKAD and Turkish airline companies only by The Ministry of Transportation, Maritime Affairs and Communication General Directorate of Civil Aviation. However, since the issues like whether the airline companies are liable to this ceiling charge, whether the air cargo agencies which are liable to pay the stamp tax of this receipt will give this receipt to their customers at a loss if the airline companies impose ceiling charge and which legal processes will be followed in terms of which law articles on the condition that they do not pay this ceiling charge are not clarified, serious question marks have occurred in sector's mind.

ORDİNO HİZMETİ NEDİR, NELERİ KAPSIYOR?

“Ordino”, Venedik dilinde “emir” anlamına gelmekteydi, İngilizcesi ise “order”dir. Osmanlı zamanından bugüne ticarete çeşitli işlemlere bu isim verilmiş. İngilizcesi ‘delivery order’ olan belgenin kökeni deniz ticareti olsa da günümüzde hava, kara ve demiryolu taşımacılığında da kullanılan ticari bir tabir olarak kullanılıyor. Ordino, (ordino/yük teslim talimat formu/yük teslim belgesi/etiketli konşimento) uluslararası taşımacılık işinin bir parçası olan yükün doğru alıcısına fiziken teslim edilmesi süreci ve bu işlemi gösteren kanuni bir belge olma özelliğine sahip. Ordino, hiçbir zaman malın gümrük muamelesi ile ilgili bir işlem ya da evrak olmadı. Taşımanın sonunda yükün nakliyecisi ile ilişkisinin kesildiğini belgeleyen ve gümrük idaresinin de geçici depolama işleticisi olduğu dönemlerde mutlaka aradığı bir evrak olma özelliği taşıyor.

Taşıyanlar, taşıma işi organizatörleri ve lojistik firmaları, uluslararası taşıma işindeki yükümlülük ve sorumlulukları gereğince yükün doğru alıcısına teslimini sağlayan ordino belgesini düzenlemek ve alıcıya teslim etmekle mükelleftir. Taşıma sürecinin sonunda ordino ücreti ile birlikte, alıcı tarafından taşımadan doğan ücretlerin taşıyana ödenmesi sırasında, varsa navlun ve taşımayla ilgili diğer masraflar da ödenebilir. Taşıyana ödenen navlun dışındaki rakamlar sadece ordino belge ücretini değil, yükün varış terminalindeki indirme-bindirme-terminal masraflarını, ardiye, iç nakliye ve benzeri diğer hizmetleri de içermektedir. ■

WHAT IS DELIVERY ORDER SERVICE? WHAT DOES IT COVER?

“Delivery order” means “order” in Venetian. It is “ordino” in Turkish. Various commercial transactions have been given this name from Ottoman times up to present day. Although the origin of the delivery order receipt, which is “ordino belgesi” in Turkish, is sea transport, it is now used as a commercial term for air, land and rail. Delivery order (delivery order / freight order form / freight delivery / labeled bill of lading) has the feature of delivering the freight to the right buyer physically, which is part of the international freight forwarding business, and is a legitimate document showing this transaction. Ordino has never been a transaction or paperwork related to customs treatment of goods. It is a document that documents the fact that the connection between the freight and the forwarder is cut off at the end of forwarding and it is a document that the customs administrators certainly need during the time they perform as temporary storage operators. Transporters, freight forwarders and logistics companies are obliged to arrange a delivery order that ensures the delivery of the freight to the right buyer and deliver it to the buyer in accordance with the obligations and responsibilities of the international transport business. At the end of the transportation period, other expenses related to the freight and transportation can also be paid during the payment of the expenses resulting from the transportation from the buyer to the transporter together with the delivery order charge. The non-freight figures include not only the delivery order charge but also the loading-overtaking-terminal costs of the freight at the destination terminal, warehousing, internal transport and other similar services. In practice, the importers sometimes confuses the costs. ■



TAŞIMA İŞLERİ ORGANİZATÖRLERİ İÇİN TASLAK YÖNETMELİK HAZIRLANDI

THE DRAFT REGULATION FOR
FORWARDERS HAS BEEN PREPARED

FORWARDERLER TEK BİR YETKİ BELGESİYLE TÜM MODLARDA HİZMET VEREBİLECEK

FORWARDERS WILL
BE ABLE TO PROVIDE
SERVICE IN ALL MODES
WITH ONLY ONE
AUTHORIZATION
CERTIFICATE

Taşıma İşleri Organizatörlüğü mesleğinin bütüncül bir yaklaşımla ele alınarak, tüm modlarda hizmet verecek şekilde çerçeve bir düzenleme ile ele alınmasının önem arz ettiğini düşündüklerini söyleyen Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Müsteşarı Suat Hayri Aka, bir taslak yönetmeliği hazırlandığını belirterek, "Taşıma İşleri Organizatörlerimizin tek bir yetki belgesi ile tüm modlarda hizmet verebilmesinin önünü açıyoruz" bilgisini verdi.

Undersecretary of the Ministry of Transportation, Maritime Affairs and Communication Mr. Suat Hayri Aka, who has said that they believe it is important to approach the profession of forwarding with a holistic approach by developing a framework regulation which will enable them to provide service in all modes, has stated that a draft regulation has been prepared and said: "We are paving the way for forwarders so that they can provide service in all modes."



SUAT HAYRİ AKA

Ekonominin itici gücü olan ulaştırmanın her modunda erişimi etkin ve ekonomik kılmak hedefiyle çalışmalarını ve emin adımlarla bu hedefi gerçekleştirdiklerini söyleyen Müsteşar Suat Hayri Aka, Bakanlığın yaptığı çalışmalarını UTİKAD dergisine değerlendirdi.

Bakanlığınızın ciddi altyapı yatırımları devam ediyor. Bu yatırımların hedefinde ne var? Türkiye, 2023'te ulaştırma anlamında nasıl bir fotoğrafa sahip olacak?
2023 Yılı Cumhuriyetimizin 100'üncü yılı olması bakımından çok anlamlı. Bu anlama yakışır büyüklükleri UDHB olarak yakalama hedefi doğrultusunda çalışmalarımız devam ediyor. Ekonominin itici gücü olan ulaştırmanın her modunda erişimi etkin ve ekonomik kılmak hedefindeyiz. Bakanlığımızca yapılmakta olan raylı sistem projeleri ile 2023 vizyonunda; nüfusu 1.5 milyonun üzerinde olan illeri, kent içi raylı

Undersecretary Mr. Suat Hayri Aka, who says that they work with the purpose of making the access effective and economical in all modes of transport, which is the driving force of economy, and they realize this purpose by taking firm steps, has evaluated the works carried out by the Ministry to UTİKAD magazine.

The significant infrastructure investments of your Ministry have been going on. What do these investments aim for? What kind of a picture will Turkey have in 2023 in terms of transportation?
The year 2023 is very meaningful since it is the 100th year of our Republic. Our studies have been going on in direction of the purpose of achieving bigger successes which would worth the meaning of this year, as The Ministry of Transportation, Maritime Affairs and Communication. We work with the purpose of making the access effective and economical in all modes of transport, which is the driving force of economy. With the rail system projects conducted

sistemlerle, diğer ulaşım modlarına entegre etmeyi, ülke genelinde şehir içi ulaşımında toplam bin kilometre raylı sistem hattı inşa etmeyi, raylı sistem üreticilerini destekleyerek, araçların yerleşme oranını yüzde 60 seviyesine çıkarmayı, deniz altından tüp tünellerle karayolu ve raylı sistem geçişleri sağlamayı, büyük şehirlerde topoğrafyasına göre finüküler gibi farklı kent içi ulaşım sistem projelerini üretmeyi, akıllı şehir uygulamaları ile raylı sistemlerin entegrasyonunu sağlayarak daha çevreci yaşam sağlamayı hedefliyoruz.

Bu vizyon projelerden; İstanbul, Ankara ve İzmir'de planlanan metro hatları, Konya'da planlanan hafif raylı sistem hatları ile Erzincan ve Erzurum Tramvayları 2023 yılına kadar tamamlanarak hizmete açılmış olacak. Bakanlığımızca yapılmakta olan kıyı yapıları ve liman projeleri ile 2023 vizyonunda; yük taşımacılığında liman sektörümüzü dünya ticaret rotasının odak noktasına yerleştirmeyi hedefliyoruz.

2023 vizyonunda büyük çoğunluğunu tamamlamayı planladığımız havalimanı projeleri ile hedefimiz; Rize-Artvin, Yozgat, Karaman, Bayburt-Gümüşhane, İstanbul Yeni Havalimanı, Çukurova, Çeşme havalimanları ile günümüzde 55 olan havalimanı sayısını, 62'ye çıkarmak. Özellikle İstanbul Yeni Havalimanının tamamlanması ile ülkemizin Asya ile Avrupa arasında HUBPORT görevini üstlenmesi, böylece uçuş ağını ve havayolu ile yolcu ve kargo taşıma kapasitesini arttırmak en önemli hedeflerimiz arasında.

Lojistik sektörü, teknolojik gelişime bağlı olarak büyük değişim yaşıyor. Bakanlığınız bu süreci nasıl yönetiyor?

Günümüzde diğer sektörlerde olduğu gibi lojistik sektörü de, gelişen teknolojiyle büyük bir değişim süreci içine girdi. Bakanlığımızın bu konuda proaktif bir rol üstlenmesi gerektiğinin bilincindeyiz. Bu nedenle lojistik alanına da odaklandık. İnşa edilen 21 adet lojistik merkez ile Türkiye, dünyanın önde gelen lojistik merkezleri arasında yer alacak. Tabi ki lojistiği diğer ulaşım modları ile entegrasyonunu yenilikçi yaklaşımlar ile sağlayacak Hava Ulaşım Genel Etüdü, Ulaştırma Ana Plan Stratejisi, Lojistik Master Plan ve Kalkınma Planları gibi ihtisas çalışmalarını da beraberinde yürütüyoruz. Lojistik sektöründe yaşanan teknolojik gelişmelerin takibi ve desteklenmesi amacıyla Ulaştırma Bilgi Yönetim Sistemi çalışması kısa süre önce tamamlandı. Türkiye Lojistik Master Planı ile Türkiye'de kurulacak lojistik merkezlerin yer seçimi bilimsel metotlarla yapılacak ve bu merkezlerin dünya standartlarında kurulmasına ve işletilmesine ilişkin standartlar belirlenecek. Bu çalışmalar, Türkiye'nin bölgesinde bir lojistik üs olma hedefine önemli katkı sağlayacak.

“

Mağduriyetler oluşturabileceği yönündeki değerlendirmelerimiz nedeniyle, belge sayılarının azaltılmasını ileri bir tarihte gündeme alacağız.

We will put the act of decreasing the number of the documents on the agenda later due to our evaluation that this might result in unjust treatments.

”

Bu gelişimden dolayı revize yapılan mevzuatlardan biri Karayolu Taşıma Yönetmeliği oldu. Bir taslak hazırlandı fakat bir demecinizde, belgeler kısmını biraz bekletelim önerisinde bulundunuz. Değişikliklerin beklentileri tam karşılamayacağını mı düşünüyorsunuz?
Bakanlığımızca, Karayolu Taşıma Yönetmeliği'nin yenilenmesiyle ilgili çalışmalar yaklaşık bir yıl sürdü. Bu süreçte gerek taşımacı firmalarımızla, gerekse de sivil toplum kuruluşlarımızla Bakanlığımız katılımının üst seviyede olduğu birçok toplantı yapıldı. Yapılan toplantılar ve taslağa gelen görüşlerin değerlendirilmesinde, yapılması planlanan düzenlemeler ve iyileştirmeler sektör tarafında olumlu karşılandı. Buna mukabil, birleştirilmesi suretiyle belge sayısının azaltılmasına yönelik çalışmanın mağduriyetler oluşturabileceği yönündeki değerlendirmelerimiz nedeniyle belgeler kısmını ileri bir tarihte gündeme alacağız.

Taşıma İşleri Organizatörlüğü Yönetmeliği yine sizin demecilerinizde duyduğumuz yeniliklerden. Bu yönetmelik bir yenilik getirecek mi yoksa bir eksiklik olduğunu düşündüğünüz için mi yönetmeliğe ihtiyaç duyuldu?
Ulaştırma mevzuatımızda Taşıma İşleri Organizatörü; Türk Ticaret Kanunu'nda Taşıma İşleri Komisyoncusu; meslek hayatımızda ise "Freight Forwarder" olarak ifade edilen kişi ve kuruluşlarımızın temel işlevi taşıma araçlarını

by our Ministry, we are aiming to integrate the cities whose populations are over 1.5 million into other transport modes through the urban rail system, to build a rail system line with a length of 1000 km in total in urban transportation throughout the country, to increase the rate of endenisation for vehicles to the level of 60% by supporting the rail system producers, to enable road and rail system transitions through underwater tube tunnels, to produce different urban transportation system projects like funiculars depending on the topography in big cities and to provide a more environment-friendly life by maintaining the integration of the rail systems with smart city implementations within the vision of 2023.

From these vision projects, the metro lines planned for İstanbul, Ankara and İzmir, the light rail system planned for Konya and Erzincan, and Erzurum tramways will be completed till 2023 and will be opened to service. We are aiming to make our port sector in freight forwarding the focus point of the world trade route with the coastal structures and port projects carried out by our Ministry within the vision of 2023. Our aim with the airport projects, which we plan to complete most of it, is to increase the number of airports, which is 55 at present, to 62 with Rize-Artvin, Yozgat, Karaman, Bayburt-Gümüşhane, İstanbul New Airport, Çukurova and Çeşme airports within the vision of 2023. Particularly, making our country undertake the role of a HUBPORT between Asia and Europe upon the completion of İstanbul New Airport and thus increasing the capacity of passenger and cargo handling by air and expanding the flight network are among our most important goals.

Logistics sector has been going under a big change due to the technological developments. How does your Ministry manage this process?

Nowadays, logistics sector has gone under a process of a big change along with the developing technology, like the other sectors. We are aware of the fact that our Ministry needs to take on a proactive role in this. Therefore, we have focused on the logistics field. With its 21 logistics centers which were built, Turkey will be among the world's leading logistics centers. It will provide the integration of logistics into other transport modes through innovative approaches, for sure. We are also conducting the specialization studies like General Study of Air Transport, Transportation Strategy Plan, Logistics Master Plan and Development Plans. The study of Transportation Information Management System has been completed recently with the intention of following the technological advancements in logistics sector and supporting them. The choice of locations for the logistics centers which will be built in Turkey will be made by using scientific methods and the standards on the construction of these centers within the world standards and operating them will be identified. These works will provide a significant contribution to Turkey's aim of becoming a logistics base in its own region.

One of the legislations which were revised due to this development was Road Transport Regulation. A draft was prepared; however, you proposed suspending the documents in one of your speeches. Do you think that the changes will not meet the expectations completely?
The studies on the renewal of Road Transport Regulation of our Ministry took almost one year.



ve taşıma yolunu belirlemek, taşıma işini fiilen gerçekleştirecek taşıyıcıyı ve taşıyıcıları seçmek, eşyanın taşınması için gereken taşıma, ardiye ve taşıma işleri komisyonculuğu sözleşmelerini yapmaktır. Tüm bu görev ve sorumlulukların ortaya koyduğu gerçek, forwarderların sadece tek bir taşıma modunda değil; tüm taşımacılık modlarında taşıma faaliyetleri ile bu faaliyetlere bağlı dokümantasyon, gümrükleme, sigorta vb. gibi işlemleri/sorumlulukları gönderici ve taşıyıcı adına yerine getirmek olarak karşımıza çıkıyor. Hâlihazırda, taşıma işleri organizatörlüğü; Karayolu Taşıma Yönetmeliğimiz ile Demiryolu İşletmeciliği Yetkilendirme Yönetmeliği'nde ayrı ayrı düzenlenmiş bulunmaktadır. Bununla birlikte, gerek dünyadaki gerek ülkemizdeki uygulamalara baktığımızda freight forwarderlar karayolu, demiryolu, denizyolu ve havayolu taşıma modlarının tamamında ve modların entegrasyonuna dayanan kombine taşımacılık alanında hizmet verebiliyor. Nitekim birçok ülkede freight forwarderlar multimodal taşıma operatörü (MTO) olarak da adlandırılıyor. Bu global yaklaşımı da esas aldığımızda taşıma işleri organizatörlüğü mesleğinin bütüncül bir yaklaşımla ele alınarak, tüm modlarda hizmet verecek şekilde çerçeve bir düzenleme ile ele alınmasının önem arz ettiğini düşünüyoruz. Taslak yönetmeliğimizde organizatörlerin pazara ve mesleğe giriş koşulları; mesleki saygınlık, mesleki yeterlilik ve mali yeterlilik kriterleri ışığında yeniden düzenleniyor. Tek bir yetki belgesi ile organizatörlerimizin tüm modlarda hizmet verebilmesinin önünü bu yönetmelikle açıyoruz. Bu yönetmelikle, taşıma işleri organizatörlüğü hizmetini veren ve bu hizmetten yararlananların hak, sorumluluk ve yükümlülüklerini ayrıntılı olarak

Several meetings, in which the participation of our Ministry was very broad, were held together with both forwarding firms and non-governmental organizations. The regulations and the amendments that were being planned were responded positively during the meetings and the evaluation of the opinions which were put in the draft. On the other hand, we will postpone the documents section to a future date due to our evaluation that the study on decreasing the number of documents by compounding might lead to unjust treatment.

Freight Forwarder Regulation is one of the innovations which we have heard of in one of your speeches again. Will this regulation bring along an innovation, or do you need this regulation since you think there is a deficiency?
The basic function of the persons and organizations which are addressed as "Freight Forwarder" in our transportation legislation, in Turkish Commercial Code and in our business is to determine the transportation vehicles and transportation mode, to choose the transporter and transporters who will realize the act of transporting and to make the agreements of transport, warehouse and freight forwarding that are required for the transportation of the good. The fact revealed by all these duties and responsibilities is that freight forwarders carry out transportation activities not only in one single transport mode but in all transport modes and discharge the responsibilities/ processes related to these activities like documentation, clearance, insurance, etc on behalf of the sender

and the transporter. Freight forwarding has already been regulated both in Road Transport Regulation and Regulation on the Authorization of Railway Operations separately. Besides, when we have a look at the implementations both in Turkey and in the world, we see that freight forwarders can provide service in all transport modes of road, rail, sea and air and in the field of combined transport which is based on the integration of the modes. Hence, freight forwarders are also called as Multimodal Transport Operators (MTO) in many countries. When we ground on this global approach, we think that it is important to develop a framework regulation which will make them provide service in all modes by approaching the profession of freight forwarding with a holistic approach. The conditions of entrance to the business and the market for freight forwarders are being rearranged under the light of the criteria of professional reputation, professional competence and financial capability. With this legislation, we are paving the way for our forwarders to provide service in all transport modes with just one authorization licence. We will arrange the rights, responsibilities and liabilities of the ones providing freight forwarding service and the ones receiving this service with this regulation. Thus, we hope that we will have our forwarders reflect more corporate, more professional and qualified transporting services on their customers.

Whether the freight trains will pass through Marmaray or not is among the issues which the logistics sector is curious about. Some say that this is technically impossible. We believe that we can hear an explanation that will remove the questions in people's minds from you.
The freight trains will be able to use Marmaray line, following the completion of Marmaray project by December 31, 2018 of Contract CR3. 10 million tones of freight/train will be transported through Marmaray line annually.

As a person coming from the sector, what do you consider as the biggest advantage and disadvantage of the sector?
In short, logistics is the planning and the organization process of transformation of the goods produced into the goods consumed. Therefore, the most important advantage of logistics sector can be considered as the fast, effective and efficient transportation of the produced products to the last consumer at the lowest costs. Besides, since our country is like a bridge between Asia and Europe, we are on the focus point of road, sea, rail and air transportation. The use of this potential is an important advantage for the development of our logistics sector, as well. The most important disadvantage of the sector

düzenleyeceğiz. Böylelikle, forwarderlarımızın daha kurumsallaşmış, profesyonel ve kaliteli taşımacılık hizmetlerini müşterilerine yansıtmasını sağlamış olmayı da ümit ediyoruz.

Lojistik sektörünün merak ettiği konuların başında, Marmaray'dan yük trenlerinin geçip geçmeyeceği konusu geliyor. Kimileri de bunun teknik açıdan mümkün olmadığını söylüyor. Sizden, insanların kafasındaki soru işaretlerini giderecek bir açıklama alabileceğimize inanıyoruz.
Marmaray projesi CR3 Sözleşmesi'nin 31 Aralık 2018 tarihi itibari ile tamamlanmasını müteakip yük trenleri Marmaray Hattını kullanabilecek. Marmaray Hattı üzerinde yıllık 10 milyon ton yük/tren taşınabilecek.

Sektörden gelen biri olarak, lojistik sektörünün en büyük avantajı ve dezavantajı olarak neleri görüyorsunuz?
En kısa manada lojistik; üretilenin tüketilene dönüşüm sürecinin planlanması ve organizasyonudur. Bu hususta, lojistik sektörünün en önemli avantajının, üretilen ürünlerin hızlı, etkin, verimli ve en az maliyetle son tüketiciye ulaştırılmasının sağlanması olarak görülebilir. Ayrıca, ülkemizin Asya ve Avrupa arasında bir köprü konumunda bulunması nedeniyle gerek karayolu, gerek denizyolu, gerek demiryolu, gerekse de havayolunun odak noktasındayız. Bu potansiyelin kullanılması lojistik sektörümüzün



gelişmesinde en önemli avantajdır. Sektörün en önemli dezavantajı ise, yerli üreticiler aleyhinde piyasa şartlarının oluşabilmesi ile taşımacı olarak faaliyette bulunan küçük işletmelerin, küresel lojistik firmalarıyla rekabet edememeleri nedeniyle sektörden çekilmek zorunda kalmaları olabilir.

Sektöre özellikle vermek istediğiniz bir mesaj var mı?

Son yıllarda yaşanan teknolojik ve ekonomik gelişmelerle birlikte ticaret alanında ulusal sınırların ortadan kalkmaya başlamasıyla lojistik yönetimi de önemli bir unsur haline geldi ve küreselleşen dünya ekonomisinin ve uluslararası ticaretin temel yapı taşlarından biri oldu. Bu kapsamda 2003 yılı sonrasında Cumhuriyet Döneminin en kapsamlı ve birbiriyle entegre ulaşım projelerini hayata geçirdik. Dağıtım merkezlerinin yaygınlaştırılması, limanların etkin yönetimi ve lojistik merkezler olarak geliştirilmesi, sistemin bütüncül bir yaklaşımla ele alınarak intermodal taşımacılığa önem verilmesi, kombine taşımacılık ve tehlikeli madde taşımacılığı ile ilgili yeni düzenlemelerin oluşturulması, geliştirilmesi ve uygulamaya alınmaya başlaması, taşıma modlarında güvenliği öne çıkaran politikaların izlenmesi gibi adımlar atıyoruz. Sektör temsilcilerimiz şundan emin olsunlar ki ulaştırma türlerinin teknik ve ekonomik açıdan en uygun yerlerde kullanıldığı dengeli, akılcı ve etkin bir ulaştırma altyapısının oluşturulması için çabalıyoruz ve emin adımlarla bu hedefi gerçekleştiriyoruz. ■

“

Marmaray projesi CR3 Sözleşmesi'nin 31 Aralık 2018 tarihi itibari ile tamamlanmasını müteakip yük trenleri Marmaray hattını kullanabilecek.

The freight trains will be able to use Marmaray line, following the completion of Marmaray project by December 31, 2018 of Contract CR3.

”

might be the fact that small enterprises which operate as transporters might withdraw from the market, as they might not compete with global logistics firms due to the possible market conditions against the domestic producers.

Are there any particular messages you would like to give to the sector?
Logistics management has become an important factor when national borders in the field of commerce started to vanish following the recent technological and economic developments and it has become one of the keystones of the globalizing world economy and international trade. Within this framework, we have realized the most extensive transportation projects, which are all integrated into each other, of the Republic period since 2003. We are taking steps like; expanding the distribution centers, the effective management of the ports and developing them into logistics centers, giving importance to intermodal transport by approaching the system with a holistic approach, forming, developing and implementing new regulations on combined transport and transportation of dangerous goods and adopting policies highlighting safety in transport modes. Our sector representatives should be sure of the fact that we are working on maintaining a balanced, rationalist and effective transportation structure, where transport modes are used in the most appropriate positions technically and economically and we are realizing this purpose by taking firm steps. ■



LOJİSTİK SEKTÖRÜNE YÖNELİK DEVLET DESTEKLERİ SEMİNERİ SEMINAR ON STATE SUPPORTS FOR LOGISTICS SECTOR

UTİKAD üyelerinin Ekim 2017'de Malezya'da düzenlenen FIATA Dünya Kongresi'ne fuar destekleriyle katılımının ardından, sektörün devlet desteklerine ilgisi daha da arttı. UTİKAD da destekler konusunda üyeleri için "Lojistik Sektörüne Yönelik Devlet Destekleri Semineri" düzenledi.

The sector's interest in state supports has increased more after UTİKAD members' participation to FIATA World Congress, which was held in Malaysia on October 2017, under the fair supports. UTİKAD organized "Seminar On The State Supports For Logistics Sector" for its members.

Döviz kazandırıcı hizmetler arasında yer alan lojistik sektörü de bir süredir çeşitli devlet desteklerinden yararlanabiliyor. Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği UTİKAD'ın Ekonomi Bakanlığı ile yaptığı görüşmeler geçtiğimiz aylarda olumlu sonuçlar vermiş ve lojistik sektörüne yönelik uluslararası fuarlar da destek kapsamına alınmıştı. Bu çalışmalar kapsamında, Ekim 2017'de Malezya'da gerçekleşen FIATA Dünya Kongresi'ne Ekonomi Bakanlığı'nun desteğiyle UTİKAD Ticaret Heyeti olarak katılım da sağlanmıştı. Lojistik sektörüne yönelik devlet destekleri için bakanlıklarla çalışmalarını sürdüren UTİKAD, üye firmalarının sektöre verilen desteklerden daha fazla yararlanabilmesi için 12 Aralık 2017 tarihinde Elite World Europe Otel'de "Lojistik Sektörüne Yönelik Devlet Destekleri Semineri" düzenledi. Üyelere açık

Logistics sector, which is among the foreign exchange earning services, have been benefiting from various state supports for a while. The meetings between Association of International Forwarding and Logistics Service Providers UTİKAD and the Ministry of Economics yielded positive results in the previous months and international fairs for logistics sector were also taken within the scope of the supports. Within the context of these works, UTİKAD Trade Committee provided participation to FIATA World Congress, which was held in Malaysia on October 2017, with the support of the Ministry of Economics. Keeping up its studies with the ministries about the state supports for logistics sector, UTİKAD organized "Seminar On The State Supports For Logistics Sector" in Elite World Europe Hotel, on December 12, 2017 for its member firms to help them benefit more from the supports given to the sector. The Ministry of Economics, Turkish Eximbank and KOSGEB authorities attended the

olarak gerçekleştirilen seminare Ekonomi Bakanlığı, Türk Eximbank ve KOSGEB yetkilileri konuşmacı olarak katıldı. UTİKAD üyesi firmaların temsilcilerinin yoğun ilgi gösterdiği seminerde açılış konuşmasını yapan UTİKAD Genel Müdürü Cavit Uğur, "UTİKAD olarak üyelerimizin devlet desteklerinden daha fazla yararlanabilmesinin önünü açmak için uzun bir süredir çalışıyoruz. Bu kapsamda bakanlıklarla yakın ilişkilerimizi sürdürüyoruz" dedi. UTİKAD Genel Müdürü Cavit Uğur'un ardından Ekonomi Bakanlığı temsilcisi Suat Gülsoy kürsüye çıkarak detaylı bir sunum gerçekleştirdi. Öncelikle Ekonomi Bakanlığı'nın desteklere genel bakışını katılımcılarla paylaşan Suat Gülsoy, 2015/8 sayılı karar gereğince, Genel Destek Programı'nın ayrıntılarını anlattı. Gülsoy, Genel Destek Programı kapsamında "Bireysel Fuar Katılımlarının" ve "Milli Katılım Organizasyonları"nın desteklediğini belirtti. Bunun yanı sıra Marka Destek Programları ve "Turquality hakkında da bilgi veren Gülsoy, desteklere başvuru ve sonuçlandırma süreçlerini katılımcılarla paylaştı.

Gülsoy, katılım giderleri ve ulaşım masraflarının yüzde 50'sinin desteklediğini ve fuar başına 15 bin dolar üst limitinin olduğunu kaydetti.

Ekonomi Bakanlığı temsilcisi Gülsoy'un ardından Türk Eximbank yetkilisi Ahmet Koluksaoğlu söz aldı. Türk Eximbank'ın çalışma prensiplerini ayrıntılı bir şekilde anlatan Koluksaoğlu, katılımcılara Reeskont Kredisi ve Uluslararası Nakliyat Pazarlama Kredisi hakkında bilgiler verdi. Koluksaoğlu, Eximbank'ın 2016 yılında ihracat sektörüne 33 milyar dolar kredi ve sigorta desteği verdiğini açıkladı.

Uluslararası nakliyat pazarlama kredisinde 720 güne kadar vade imkanları olduğunu söyleyen Ahmet Koluksaoğlu, karayolu, denizyolu ve havayolu taşımacılık hizmetleri finansmanı için 25 milyon ABD Doları firma limitinin olduğunu kaydetti. Seminerde son olarak KOSGEB temsilcisi Mete Koyuncu sunum yaptı. KOBİ'lerin rekabet güçlerini geliştirmeye ve girişimcilik kültürünü yaygınlaştırmaya yönelik nitelikli hizmet ve destekler sunmayı hedeflediklerini belirten Koyuncu; katılımcılara "Yurt içi Fuar Desteği" programını anlattı. UTİKAD tarafından düzenlenen "Lojistik Sektörüne Yönelik Devlet Destekleri Semineri" katılımcıların sorularının yanıtlanması ile devam etti. Seminerin kapanış konuşmasını yapan UTİKAD Yönetim Kurulu Üyesi ve Havayolu Çalışma Grubu Başkanı Mehmet Özal, seminerin birçok üye firmaya yol göstereceğinin altını çizdi. ■



UTİKAD'ın Ekonomi Bakanlığı ile yaptığı görüşmeler geçtiğimiz aylarda olumlu sonuçlar vermiş ve lojistik sektörüne yönelik uluslararası fuarlar da destek kapsamına alınmıştır.

The meetings between UTİKAD and the Ministry of Economics yielded positive results in the previous months and international fairs for logistics sector were also taken within the scope of the supports.

seminar, which was open to members, as speakers. UTİKAD General Manager Mr. Cavit Uğur delivered the opening speech in the seminar in which the representatives of UTİKAD member firms showed great interest and said: "We, as UTİKAD, have been working for a long time to pave the way for our members so that they can benefit more from the state supports. Within this context, we maintain our close relationships with the ministries."

Mr. Suat Gülsoy, the representative of the Ministry of Economics, went up to the rostrum after UTİKAD General Manager Mr. Cavit Uğur and delivered a detailed presentation. Mr. Suat Gülsoy, who shared the Ministry of Economics' general view on the supports with the participants, gave the details of the General Support Programme in accordance with the Decree No.2015/8. Mr. Gülsoy stated that "Individual Fair Participations" and "National Participation Organizations" were supported within the scope of the General Support Programme. Mr. Gülsoy also gave information about Brand Support Programmes and Turquality and shared the application and finalization processes for the supports with the participants. Mr. Gülsoy stated that 50% of the participation and transportation expenses was supported and the upper limit was 15 thousand dollars per fair. Turkish Eximbank authority Mr. Ahmet

Koluksaoğlu delivered a speech after Mr. Gülsoy, the representative of the Ministry of Economics. Mr. Koluksaoğlu, who told about the working principles of Turkish Eximbank in details, gave information about Reeskont Credit and International Transportation Marketing Credit to the participants. Mr. Koluksaoğlu explained that Eximbank provided 33 billion dollars credit and insurance support to exportation sector in 2016. Mr. Ahmet Koluksaoğlu told that they could provide maturity up to 720 days in the international transportation marketing credit and he added that the firm had a limit of 25 million USD for road, sea and air transport services. The last person to make a presentation in the seminar was KOSGEB representative Mr. Mete Koyuncu. Mr. Koyuncu told that they aimed to provide qualified service and supports towards developing the competitive powers of SMEs and popularizing the entrepreneurship culture and he told about the "Domestic Fair Support" programme to the participants. "Seminar on the State Supports for Logistics Sector", which was organized by UTİKAD, continued with the question-answer session. UTİKAD Board Member and Air Working Group Chairman Mr. Mehmet Özal, who delivered the closing speech of the seminar, emphasized that the seminar would lead the way for many member firms. ■



UTİKAD TİCARET HEYETİ MALEZYA'DAN BAŞARIYLA DÖNDÜ UTİKAD TRADE COMMITTEE HAS RETURNED FROM MALAYSIA WITH SUCCESS

Ekonomi Bakanlığı'nın fuar desteğiyle Malezya'da düzenlenen FIATA Dünya Kongresi'ne katılan UTİKAD Ticaret Heyeti, yapılan ikili iş görüşmelerinde 40 ülkeden 202 kişiyle görüşürken, yaptığı lobi çalışmalarıyla FIATA Divanı'nın Kıdemli Başkan Yardımcılığı koltuğuna bir Türk yöneticinin oturmasına katkı sağladı.

UTİKAD Trade Committee, which attended FIATA World Congress held in Malaysia with the fair support of the Ministry of Economics, met with 202 people from 40 countries in bilateral business interviews and contributed to the success of a Turkish executive's election to FIATA Presidency Council as Senior Vice-President.

UTİKAD Ticaret Heyeti ve altı üye firma yetkilisi, Ekonomi Bakanlığı'nın fuar desteklerinden yararlanarak, 4 - 8 Ekim 2017 tarihleri arasında Malezya'da düzenlenen FIATA Dünya Kongresi'ne katılım sağladı. Fuar etkinliğinin de yer aldığı kongreye, 27 ülkeden 1000'den fazla kişi katıldı.

Kongre süresince düzenlenen ikili iş görüşmeleri oturumlarında UTİKAD Ticaret Heyeti katılımcıları 40 ülkeden toplamda 202 kişiyle görüşme gerçekleştirdi. Görüşmeler kapsamında, gerçekleştirilmesi planlanan projeler ile ilgili hedef ülkelerin firmaları ile görüşülme fırsatı elde edilirken, Türk lojistik sektörünün, Türk firmalarının yapabilirlikleri, ülkedeki lojistik hizmet ve yatırım fırsatları diğer ülke katılımcılarına aktarıldı.

UTİKAD heyeti ayrıca Kuala Lumpur Ticaret Başmüsaviri Refik Özgür'e bir ziyaret gerçekleştirip, Malezya Ulaştırma Bakanı Liow Tiong Lai ile kongre çerçevesinde görüşmeler yapma fırsatı buldu.

UTİKAD Trade Committee and six member firm representatives attended FIATA World Congress which was held in Malaysia on October 4-8, 2017 by benefiting from the fair supports of the Ministry of Economics. Over 1000 people from 77 countries attended the congress, where the exhibition event took place, as well. UTİKAD Trade Committee participants interviewed with 202 people in total from 40 countries in the bilateral business interview sessions organized during the congress. Whereas the committee participants had the opportunity of interviewing with the firms of target countries about the projects which are being planned to be realized, the competences of Turkish logistics sector, Turkish firms, the opportunities of logistics services and investments in the country were conveyed to the participants of other countries within the scope of the interviews, as well. Besides, UTİKAD committee paid a visit to Mr. Refik Özgür, Kuala Lumpur Commercial Chief Consultant and had an opportunity to make discussions with Malaysian Minister of Transport Mr. Liow Tiong Lai within the frame of the

UTİKAD Ticaret Heyeti, kongre sırasında gerçekleştirilen etkinliklerde aktif rol aldı. UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener Multimodal Taşımacılık Enstitüsü toplantısında söz alarak, Bulgaristan ile ülkemiz sınır kapıları arasındaki geçişlerde özellikle Bulgar tarafının uygulamalarından kaynaklanan gecikmeleri dile getirdi. Başkan Eldener, bu uygulamaların yarattığı gecikmelerin AB ile Türkiye arasındaki ticaret ve lojistik akışlara olan olumsuz etkisinin her iki taraftaki önlemlerle bertaraf edilmesi gerektiğini dile getirdi. Avrupa Bölge (REU) Başkanlığı'nı yürüten Turgut Erkeskin başkanlığında yapılan REU toplantısında ise Avrupadaki son ekonomik ve lojistik gelişmeler, Brexit'teki son durum ve Avrupa'yla Asya ve Orta Doğu arasındaki taşımacılık hatlarındaki gelişmeler değerlendirildi.

UTİKAD HEYETİNİN LOBİ ÇALIŞMALARI SONUÇ VERDİ

Kongrenin son gününde gerçekleşen Genel Kurul Toplantısı'nda seçimler yapıldı. FIATA'nın en üst yönetiminde yer alma misyonu olan UTİKAD'ın ticaret heyeti, genel kurul öncesinde firmalarla ve ilgili ülkelerin oy kullanma hakkına sahip dernek yöneticileriyle görüşerek lobi çalışması yürüttü. 2013 yılından bu yana FIATA Yönetim Kurulu'nda Başkan Yardımcılığı ve FIATA Avrupa Bölge Başkanlığı görevini yürüten UTİKAD Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Turgut Erkeskin, yapılan seçimde adaylar arasında en yüksek oyu olarak Kıdemli Başkan Yardımcısı olarak Başkanlık Divanı'na seçildi. Turgut Erkeskin, Avrupa Bölge Başkanlığına ek olarak FIATA'da üstlendiği Kıdemli Başkan Yardımcılığı göreviyle Türk lojistik sektörünü uluslararası platformda üst düzeyde temsil etmeye devam edecek. Kongreye katılımla ilgili bir değerlendirme yapan UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener, devlet destekli ticaret heyeti organizasyonlarının sektörün gelişmesine, dünya çapında bilinirliğin artmasına ve firmaların yeni iş bağlantısı elde etmelerine imkân sağladığını belirterek, "İlk kez gerçekleştirdiğimiz lojistik sektörüne yönelik ticaret heyeti organizasyonu, hem derneğimiz hem de sektörümüz açısından büyük önem taşımaktadır. Ticaret heyetinden katılımcılar üst düzeyde fayda sağlamıştır. Önümüzdeki dönemde düzenlenecek ticaret heyeti programlarında, ticaret heyetine katılım sağlayan kişi sayısının yükseltilmesi, heyette yer alan firmaları aynı çatı altında toplayan stant ile katılım sağlanması ve lojistik sektörü ile ilgili kurumlarla heyet olarak üst düzey görüşmelerin yapılması büyük önem arz ediyor" yorumunu yaptı. ■



congress. UTİKAD Trade Committee played an active role in the activities carried out during the congress. UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener took the floor at Multimodal Transport Institute meeting and talked about the delays at border crossings between Bulgaria and our country, particularly the ones which were caused by the Bulgarian implementations. President Eldener stated that the negative effect of the delays caused by these implementations on the commercial and logistics flows between the EU and Turkey should be eliminated through the cautions taken by both sides. The latest economical and logistics advancements in Europe, the current situation in Brexit and the developments about the transport lines among Europe, Asia and the Middle East were discussed in the President of European Region (REU) meeting held under the presidency of Mr. Turgut Erkeskin, who has also been working as the REU.

THE LOBBYING WORKS OF UTİKAD COMMITTEE YIELDED RESULTS

Elections were made in the General Assembly Meeting, which was held on the last day of the congress. UTİKAD's trade committee, which had a mission of taking part in the senior management of FIATA, carried out lobbying works by interviewing with the firms and the association executives of the related countries who had the right of using votes before the general assembly. UTİKAD Board Vice-President Mr. Turgut Erkeskin, who has also been working as FIATA Board Vice-President and FIATA President of the European Region, received a majority of the votes among the other candidates and was elected to the Presidency Council as Senior Vice-President. Mr. Turgut Erkeskin will continue to represent Turkish logistics sector on international platforms ideally with his new position as Senior Vice-President in FIATA. UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener, who commented about the participation to the congress, stated that the state-funded trade committee organizations contributed to the development of the sector, the increase in the worldwide reputation and the new business contacts for the firms and added: "The trade committee organization towards logistics sector, which we have carried out for the first time, is of great importance to both our association and the logistics sector. The participants from the trade committee have provided high-level benefits. It is very significant to increase the number of the participants to the trade committee, to participate with a booth bringing the firms in the committee together under the same roof and to carry out top-level meetings with the related institutions as a committee in the trade committee programmes to be organized in the upcoming period. ■



GÜMRÜK İDARELERİNDE TEMSİL HAKKI ÜÇE AYRILMALIDIR TEZİ VE AVRUPA UYGULAMALARI İLE SON GELİŞMELER

THE THESIS THAT THE RIGHT OF REPRESENTATION SHOULD BE DIVIDED INTO THREE AND THE LATEST DEVELOPMENTS ABOUT THE EUROPEAN IMPLEMENTATIONS



RİDVAN HALİLOĞLU
UTIKAD Yönetim Kurulu Üyesi
UTIKAD Board Member

4 458 sayılı Gümrük Kanununun 5. Maddesinde tanımlanan "TEMSİL HAKKI" başlığının altında temsilin iki türlü olabileceği yazılmıştır. Kanundaki ifade "Temsil, doğrudan veya dolaylı olabilir. Temsilci, doğrudan temsil durumunda başkasının adına ve hesabına hareket eder. Dolaylı temsil durumunda ise kendi adına, ancak başkasının hesabına hareket eder. 225'inci maddenin 1'inci fıkrasında belirtilen (Gümrük Müşaviri) kişiler gümrük idarelerinde dolaylı temsilci olarak iş takip edebilirler" şeklindedir. Yukarıdaki kanun maddesinden anlaşılabilir, Gümrük Müşavirlerinin sadece DOLAYLI TEMSİLCİ olarak atanabilecektir. Nitekim uygulamada, firma bünyesindeki kişiler şirketi temsil ve ilzama yönelik olarak, Ticaret Sicil Gazetesi'nde isimleri yayımlandıktan sonra DOĞRUDAN TEMSİLCİ olabilirler.

Bu durumun Avrupa Birliği mevzuatıyla çeliştiğini ve gümrük idarelerinde temsilin üçe ayrılması gerektiğini söylersek; kısaca "TEMSİL 3 TÜRLÜ OLMALIDIR" ne dersiniz? Akıllara gelen soruları işitiyor gibiyim...

1. AB mevzuatı böyle diyorsa AB den alındığı söylenen 4458 sayılı Gümrük Kanununda Temsil Hakkı neden iki türlü tanımlanmıştır?

2. Şu anki fiili durum bilinçli yapılmış bir tercih midir, yoksa sadece basit bir çeviri hatası mıdır?

Gümrük ve Ticaret Bakanlığı 1999 yılında 4458 sayılı kanun yasalarken bunu bilinçli olarak tercih etmiş olmalıdır. Şimdi bu bilinçli tercihin nedenlerini anlamaya çalışmalıyız. Bunu yaparken ilk önce Temsil Hakkı konusunu genel hatlarıyla inceleyip, Gümrük Müşavirleri dışındaki mesleklerde (avukat ve benzeri) kullanılan temsil yetkisinin özelliklerini de incelemeliyiz. Ardından Avrupa Birliği mevzuatının bu konuda ne dediğine bakıp, Türkiye'deki uygulamanın mantığını kavramak mümkün olacaktır.

Temsil Hakkı Türk Borçlar Kanunu'nda 40. Maddeden itibaren tanımlanmıştır. Bu tanımlamaya göre temsil, temsilci tarafından yapılan işlemlerin, işlemin yapıldığı anda temsil olunanın hukuksal alanında doğup doğmamasına göre "dolaylı temsil" (vasıtalı temsil) ve "dolaysız temsil" (vasıtasız temsil) olmak üzere ikiye ayrılmaktadır.

Dolaylı Temsil, temsilcinin, kendi adına, fakat temsil olunan hesabına hareket ederek üçüncü kişiyle işlem kurmasıdır (TBK 40/II, cüm. 1). Muhataba temsil olunanın adı açıklanmıyor ve kendi adına ve başkası hesabına hareket iradesi söz konusu ise dolaylı temsilden söz edilir. Dolaylı temsilde, esas olarak üçüncü kişi, kendisi ile sözleşme/ ilişki kuran kişinin temsilci olduğunu bilmez. Temsilci, bu durumda, temsil yetkisi ile hareket ettiğini açıklamaz. Bununla birlikte bu durumda da temsilcinin, temsil olunan hesabına hareket iradesi gerekmektedir. Dolaylı temsilde, üçüncü kişiyle işlemde doğan hakların sahibi ve borçların yükümlüsü temsilci görünmektedir. Dolaylı temsilin temel hükmü şudur: Hukuksal işlemde doğan hak ve borçlar, önce temsilcinin hukuk alanında doğar, sonra temsil olunanına geçer. Bu hak ve

It is written under the title "RIGHT OF REPRESENTATION", which is defined in the 5th article of Customs Law No. 4458 that representation can be acted in two ways. It is stated in the law that "Representation can be direct or indirect. The representative acts in the name and on behalf of another person in case of direct representation. He acts in his own name, but on behalf of another person in case of indirect representation. The persons covered in the first paragraph of Article 225 (Customs Consultant) can act as indirect representatives within the customs administration."

It is referred from the law article above that Customs Consultants can only be appointed as INDIRECT REPRESENTATIVES. However, in the practice, the persons within the firm can become DIRECT REPRESENTATIVES to represent and bind the company after their names are published in Trade Registry Gazette.

If we tell that this situation conflicts with the European Union legislation and representation in customs administrations should be divided into three, "THERE SHOULD BE THREE WAYS OF REPRESENTATION" in short, what do you say? I feel like hearing the questions in your mind...

1- If the EU legislation says so, why is the Right of Representation defined in two ways in Customs Law No. 4458, which is told to be adopted from the EU?

2- Is the current actual state a conscious preference, or is it just a simple translation error?

The Ministry of Customs and Trade probably preferred this consciously while the Law No. 4458 was passing into law in 1999. Now, we need to understand the reasons of this conscious preference. While doing so, we also need to review the subject of the Right of Representation in general terms first and to examine the characteristics of the representation authority in the professions other than Customs Consultants (lawyers, etc.). Later, it will be possible to comprehend the logic of the implementation in Turkey by looking at what the EU legislation says about this.

The Right of Representation is defined in Turkish Code of Obligations starting from the Article 40. According to this definition; representation is divided into two, as indirect representation and direct representation, depending on whether the actions carried out by the representative are born to the legal field of the principal at the moment the action is carried out.

In Indirect Representation, the representative issues proceedings with the third party by acting in his own name, but on the behalf of the party being represented (TCO 40/II, sentence 1). If the representative is not acknowledged the name of the principal and if he acts in his own name and on behalf of another person, we can talk about an indirect representation here. In direct representation, the third person does not know that the person who establishes a relationship/agreement with him is the representative, essentially. The representative will not acknowledge that he acts with the representation authority in this case. However, the representative needs to act on behalf of the principal in this case, as well. The representative is seen as the owner of the rights arising from the proceedings with the third person and as the liable one for

borçların ekonomik olarak ait olduğu kişiye, temsil olunanın usulüne aktarılması gerekir. (TBK 40/III). Dolaysız (Doğrudan) temsil ise, muhataba temsil olunanın adı açıklanıyorsa söz konusu olur. Dolaysız temsilde üçüncü kişi, karşısında bulunanın temsilci olduğunu ve bu işlemde dolaylı kendisine karşı hak ve borçların ileri sürüleceği kişinin temsil olunan olduğunu bilir. Diğer bir deyişle, hukuksal işlemde doğan hak ve borçlar, başkaca herhangi bir usule gerek kalmaksızın doğrudan temsil olunanın hukuk alanında doğar (TBK 40/I).

Yukarıdaki yasal düzenleme açısından Hukuk Müşavirleri (Avukatlar) vekâletname ile kullandıkları temsil yetkisini doğrudan temsilci sıfatıyla kullanılmaktadır. Bu nedenle eğer bir vergi davasında müvekkil adına yaptıkları savunma işlemi neticesinde dava kaybedilirse, hukuksal işlemde doğan borçlar temsil olunan tarafından ödenmeye devam etmektedir. O sırada temsil olunan tüzel kişilik kapanmış veya gerçek kişiye ölmüş olsa bile durum değişmez. Ama Gümrük Müşavirleri vekâletnameleri ile beyanda buldukları halde yaptıkları beyanı dolaylı temsilci sıfatıyla yaptıkları için Gümrük İdareleri Gümrük Müşavirlerine vergi kayıplarından dolayı ceza çıkarabilmektedirler. Hatta firmaların karıştıkları kaçakçılık fiillerinden ötürü Gümrük Müşavirlerini ceza davalarına dahil etmektedirler. Daha da ilginç olanı sadece ithalatçı veya ihracatçı firmanın yanlış bildirdiği bir bilginin düzeltilmesi talepleri sırasında bile hem firmaya usulsüzlük cezası düzenlenmekte, hem de Gümrük Müşavirlerine ikinci bir usulsüzlük cezası tatbik edilebilmektedir. Hâlbuki Gümrük Müşavirleri dolaylı temsil yetkisini kullanırken muhataba (Gümrük İdaresine) temsil olunanın bilgisini açıklıyor ve temsil hakkını vekâleten kullandığını bildiriyor. Yani TBK'da yapılan doğrudan temsil tanıma daha uygun bir işlem ifa ediyor. Ancak yine de gümrük otoriteleri tarafından cezalar açısından müteselsil kefil gibi muameleye tabi tutuluyor. Gümrük İdaresi temsil ile ilgili kavramı işte tam da bu nedenle ikiye ayırmayı tercih etmiştir. Yani konu basit bir tercüme hatası değil, tamamıyla bilinçli bir tercih meselesidir.

Avrupa Birliği orijinal mevzuatına baktığımızda ise temsilin üçe ayrıldığını görüyoruz.

1. Doğrudan temsil (Direct Representation)
2. Dolaylı temsil (Indirect Representation)
3. Öz temsil (Self Representation)

Avrupa Birliği uygulamalarında Doğrudan ve Dolaylı

the obligations. The basic provision of indirect representation is as the following: "The rights and obligations arising from the legal proceedings are born in the legal field of the representative first, and they pass on to the principal later. These rights and obligations should be transferred to the person to whom they belong economically - the represented person-, in accordance with the procedure (TCO 40/III).

Direct Representation occurs when the representative is acknowledged about the name of the principal. In direct representation, the third party knows that his addressee is the representative and the party who is liable for the rights and obligations of the proceeding is the represented one. In other words, the rights and obligations arising from legal proceedings are born in the legal field of the directly represented party without the need for any other procedures (TCO 40/I).

In terms of the legal regulation above, Legal Counsellors (Lawyers) use their representation authority, which they use with procurator, under the title of direct representative. Therefore, if a case is lost in consequence of the pleading issued in the name of the principal in a tax case, the obligations arising from the legal proceedings will continue to bind the represented party. Whether the represented natural person is dead or the legal entity is closed at that time will not change the situation. Yet, Customs Consultants may issue penalties for Customs Consultant of Customs Administrations due to tax losses since they act as direct representatives, although they have given a declaration. They even include the Customs Consultants in criminal cases due to the smuggling activities the firms get involved. What is more interesting is the fact that an irregularity fine can be issued to the firm and a second irregularity fine can be issued to Customs Consultants even during the requests for the correction of information that the exporter or importer firms has misrepresented. However, while the Customs Consultants are using the indirect representation authority, they disclose the information about the represented to their addressee (Customs Administration) and declare that they are using the right of representation by proxy. In other words, they perform an act which is more appropriate to the definition of direct representation in TCO. Yet, they are still treated as joint guarantors by customs authorities in terms of penalties. The Customs Administration has preferred dividing the concept of representation into two for this reason exactly. Therefore, this is not a simple translation error; it is completely a matter of conscious choice.

When we look at the original legislation of the European Union,



Temsil hakkı sadece Gümrük Müşavirleri tarafından kullanılabilir. Öz Temsil hakkı ise ithalatçı ya da ihracatçı firmaların kendi yetkilileri tarafından beyanda bulunmasına yönelik yapılmış bir düzenlemedir. Gümrük Müşavirlerinin yapacak olduğu Doğrudan veya Dolaylı temsilin farkı ise şudur. Eğer alınan temsil yetkisinde dolaylı temsilci olarak yetkilendirme söz konusu olmuştaysa, Gümrük Müşavirinin sorumlulukları çok daha ağırdır. Ancak alınan temsil yetkisinde doğrudan temsilci olarak yetkilendirme yapılmışsa hiçbir şart altında vergi eksiklikleri ya da cezalarından ötürü Gümrük Müşaviri mütessesil sorumlu tutulmamaktadır.

Ayrıca Avrupa Birliği'nde Gümrük Müşavirine verilecek yetki belgesi konusundaki karar Gümrük Müşaviri ile Temsil Olunan Kişi (Dış Ticaret Erbabı) arasında yapılacak anlaşmaya bırakılmıştır. Bu nedenle de yetki belgesinde temsilin doğrudan mı yoksa dolaylı mı olduğu hususunun belirtilmesi istenilmektedir.

Fakat İngiltere başta olmak üzere bazı ülkelerde bir tek durumda kamu otoritesi temsil yetkisinin DOLAYLI TEMSİL olmasını zorunlu tutmaktadır. Bu zorunluluk Avrupa Birliği'ne üçüncü ülkelerden yapılan DDP teslim şeklinde söz konusu olmaktadır. Bu teslim şeklinde Avrupa Birliği Gümrük Bölgesi içinde bir beyanda bulunulması gerektiği için Gümrük Mevzuatı verilecek yetki belgesinde mutlaka Dolaylı Temsilci atanmasını istemekte ve beklemektedir. Çünkü eğer bir vergi eksikliği ya da cezası söz konusu olursa, ABD'deki ya da Japonya'daki firmadan bunu tahsil etmek mümkün olamayacağından ötürü, Dolaylı Temsilci yetkisi bulunan Gümrük Müşavirinden bu vergi tahsil edilir.

Yukarıda anlatılan temsil şeklinin oluşturulmasının bir başka faydası da şudur. Mercedes, FIAT, Bosch ve benzeri pek çok kurum kendi vergi sorumluluklarını her durumda üstlendikleri için, dolaylı temsil ile yüksek hizmet ücretleri ödemek yerine kendi gümrük departmanlarını kurmayı tercih edebilmektedirler. Bu arada dış ticaret işlemleri sırasında mevzuattaki değişiklik ve yenilikleri sürekli takip edip, bu değişikliklere göre iş akış süreçleri ile operasyonlarını güncellemek zorunda kalmaktadırlar. Oysa Gümrük Müşavirliği hizmeti bu bağlamda değişiklikleri sürekli takip eden ve özel uzmanlık gerektiren bir meslektir. Bu nedenle de bahse konu büyük firmaların vergi sorumluluğu kendi üzerlerinde kalmakla birlikte özel uzmanlık gerektiren bu hizmetle ilgili olarak doğrudan temsilci atayabilmeleri mümkün olduğunda, bir Gümrük Müşaviri ile çalışmaya devam etmeyi tercih edebilmektedirler.

Bizim mevzuatımızda da temsilin şeklinin vekaletnamede belirtilmesi istenilmektedir. Fakat üçüncü bir temsil şekli Türkiye'de uygulanmadığına göre ve Gümrük Müşavirleri sadece dolaylı temsilci olabildiklerine göre, alınan vekaletnamede bunun belirtilmesini istemek anlamsız hale geliyor. Firmaları ve Gümrük Müşavirlerini sadece dolaylı temsile zorlamak hem ticaretin gelişimine sekte vurmakta hem de Gümrük İdaresinde yapılacak beyana ilişkin kuralları ve mevzuatları bilmeyen kişilerin temsil hakkı konusundaki tercih şansını elinden almaktadır. Ayrıca Gümrük Müşavirlerini her imzaladıkları beyannameyle birlikte karşılığını alamadıkları ölçekte büyük bir tehlike ve risk ile karşı karşıya bırakılmaktadır.

Önümüzde ise yeni bir dönem var. Bu yeni dönem 4458 sayılı Gümrük Kanunu hükümleri açısından sona gelindiğini

wee see that the representatives are divided into three:

1. Direct Representation
2. Indirect Representation
3. Self Representation

In the EU implementations, the rights of Direct and Indirect representation can only be used by Customs Consultants only. The right of self-representation is an arrangement made for exporter or importer firms to have their own authorities make the declaration. The difference between the Direct and Indirect Representation, which the Customs Consultants will perform is as in the following: The responsibilities of the Customs Consultant are much heavier if the authorization in the representation authority is given as an indirect representative. However, if the authorization in the representation authority is given as a direct representative, the Customs Consultant cannot be held joint liable for any tax deficiencies or fines under any circumstances.

What is more, the decision on the authorization certificate to be given to the Customs Consultant in the European Union has been left to an agreement that will be made between the Customs Consultant and the Principal (Foreign Trade Specialist). For this reason, it is required to indicate whether the representation in the authorization certificate is direct or indirect.

However; in some countries, particularly England, the public authority makes it obligatory that the representation authority be an INDIRECT REPRESENTATION in only one case. This obligation is a matter of subject in the form of DDP delivery from the third countries. Since a declaration needs to be made within the Customs Territory of the European Union in terms of this delivery type, the Customs Legislation definitely requires and expects the appointment of an Indirect Representative in the authorization certificate to be given. Because, if there is a tax deficiency or fine, this tax is collected from the Customs Consultant, who also has the authority to act as an Indirect Representative, since it will not be possible to collect this tax from the firm in the USA or in Japan. Another benefit of forming the representation type described above is as the following: Since many institutions like Mercedes, FIAT, Bosch and so on take their own tax responsibilities in all cases, they can choose to set up their own customs departments, instead of paying high service fees with indirect representation. By the way, they have to follow the changes and innovations in the legislation continuously during the foreign trade operations and update the business flow processes and operations according to these changes. However, the Customs Consultancy is a profession which constantly follows the changes and which requires special expertise in this context. Therefore, large firms may prefer to continue working with a Customs Consultant, when it is possible for them to appoint a direct representative for this service, which requires special expertise, as well as the aforementioned firms keep the tax responsibilities on themselves.

It is also required in our legislation that the mode of representation be mentioned in the letter of proxy. However, it becomes pointless to require this be indicated in the letter of proxy, since a third mode of representation is not implemented in Turkey and Customs Consultants can only become indirect representatives. Forcing the firms and Customs Consultants for indirect representation not only hinders the development of trade but also takes away the chance of presentation of the persons, who do not know the rules and legislations to be declared to the Customs Administration, about the right of representation. Besides, it also makes the Customs Consultants face a big danger and risk at a scale that they cannot receive their compensation with each declaration they sign.

gösteren bir dönemdir. Çünkü 01 Mayıs 2016 tarihinde Avrupa Birliği Gümrük Kodu değişti. Biz de uyum yasaları gereği üç yıl içinde bu değişiklikleri kendi müktesebatımıza aktarmak durumundayız. İşte bu nedenle Yeni Gümrük Kanunu Taslağı bu yıl içinde ilgili sivil toplum örgütlerine gönderilerek, görüşler alınmaya başlandı. Muhtemelen 2018 yılında Plan ve Bütçe Komisyonunda görüşülerek Meclis Genel Kurulu'na getirecek ve 2019 yılına kadar veya 2019 yılı başlarında yasalacak. 4458 sayılı Gümrük Kanunu 1999 yılında TBMM'den geçmiş ve yasalarmıştı. Dış ticaretin baş döndüren bir hızla gelişmesi nedeniyle 2009 yılında bir revizyon yapılmış olmakla birlikte genel çerçevesi aynı kalmıştır. Bu tecrübeden hareketle hazırlanan yeni taslağın yasalarması durumunda yaklaşık 2035 veya 2040 yılına kadar hüküm sürmesini bekleyebiliriz. Bu nedenle ülkemiz açısından önümüzde önemli bir fırsat var. Bu kanun taslağının üzerinde yapılacak değişiklik önerileri önümüzdeki yirmi yılda yaşanacak Endüstri 4.0 ve bilgi teknolojileri kullanımı başta olmak üzere tüm gelişmeleri öngörece ve kapsayacak şekilde yapılmalıdır. Aynı zamanda Ticaretin Kolaylaştırılması Anlaşması ve dış ticaret maliyetlerinin azaltılması ile DDP ve EXW taşıma şekillerinde dünya ile entegre olabilmek adına bu yeni kanun taslağında temsil hakkı kavramı, Avrupa Birliği mevzuatına uygun hale getirilmelidir.

Tam da bu temsil hakkı konusu ile ilgili olarak bu yılın hemen başında bir AB üyesi ülkede alınmış önemli bir mahkeme kararı var. Belçika da tıpkı bizim gibi zorunlu dolaylı temsil uygulaması yapan ülkelere birisidir. Bahse konu karar Brüksel Sulh Mahkemesi tarafından alınmıştır ve Belçika Gümrük Kanunu'nun gerektirdiği zorunlu Dolaylı Temsil uygulamasını iptal etmektedir. Çünkü bu zorunlu uygulamanın Avrupa Gümrük Kodu'nu ihlal etmesi söz konusudur. Bu nedenle bundan sonra Belçika'da Gümrük Müşavirleri gümrük vergilerinin ödenmesinden sorumlu tutulmayacaklar.

Brüksel Sulh Mahkemesi 6 Ocak 2017'deki bu kararında Belçika Kanunları tarafından Gümrük Müşavirlerinin Doğrudan Temsilci olmasının engellenmesinin Avrupa Gümrük Kodu'nun doğrudan uygulanabilir hükümlerine de aykırı olduğuna hükmetmiştir.

Belçika Maliye Bakanı ve gümrük yetkilileri, Gümrük Müşavirlerinin doğrudan temsilci olarak beyanname veremeyeceğini bazı resmi açıklamalarla ve mesajlarla ayrıca belirtmişlerdi. Ancak Avrupa Adalet Mahkemesi içtihadına uygun olarak, Brüksel Sulh Mahkemesi AB Kanunu'nun önceliği ve Avrupa Gümrük Kodu'nun doğrudan uygulanabilirliğini göz önüne alarak Belçika Kanunu'nun dikkate alınmaması gerektiğine hükmetti. Sonuç olarak, gümrük otoritelerinin gümrük vergilerinin Gümrük Müşavirlerinden toplanmasına bir son vermesine karar verildi. Brüksel Sulh Mahkemesi 6 Ocak 2017 tarihli kararını AB'nin 11 Mart 1992 tarihli Adalet Mahkemesi hükmüne dayandırdı ve Avrupa Gümrük Kodu Md. 5(2)'ye göre Belçika'daki Gümrük Müşavirlerinin hem doğrudan hem dolaylı temsil hakkına sahip olduğunu belirtti. Bu karar Belçika Gümrük Müşavirleri için ne ifade ediyor dersiniz? Artık kendi ceplerinden, Avrupa Gümrük Kodu'nu ihlal eden gümrük vergilerini ödeyen Gümrük Müşavirleri AB Adalet Mahkemesi'ne göre ödedikleri miktarı geri alma ve haklarını arama yetkisine sahip. Ne diyelim "onlar ermiş muradına, biz çıkalım kerevetine ve darısı bizim Gümrük Müşavirlerinin başına..." ■

There is a new period ahead of us. This new period is a period which shows that the Customs Law No. 4458 has come to an end in terms of its provisions, because the Customs Code of the European Union changed on May 1, 2016. So, we have to transfer these amendments to our own acquis in three years due to the harmonization laws. For this reason, the new Customs Law draft has been sent to the related non-governmental organizations within this year and opinions have started to be received. It will probably be discussed in Planning and Budget Commission and brought to the General Assembly of the Parliament in 2018 and will have been passed into law by 2019 or in early months of 2019. Customs Law No. 4458 was approved by Turkish Grand National Assembly and passed into law in 1999. Although a revision was made in 2009 due to the rapid growth of foreign trade, its general framework remained the same. On the condition that this new draft, which was prepared out of this experience, passes into law, we may expect it to rule until 2035 or 2040. Therefore, there is an important opportunity ahead of us for the sake of our country. The amendment proposals which will be made upon this law draft should be made in such a way that they foresee and encompass all the developments, particularly Industry 4.0 and the use of information technology, which will be experienced over the next two decades. Meanwhile, the concept of representation right in this new law draft should be adapted to the legislation of the European Union in order to be able to integrate with the world in DDP and EXW transport modes with the Trade Facilitation Agreement and the reduction of foreign trade costs.

There is a significant court decision related to this right of representation issue which was taken in an EU member country at the beginning of this year. Belgium is one of the countries which implements compulsory indirect representation, just like us. The aforementioned decision was taken by Brussels Magistrate's Court and it cancelled the compulsory Indirect Representation implementation brought by Belgian Customs Law, because this compulsory implementation violates the European Customs Code. Therefore, Customs Consultants in Belgium will no longer be held responsible for the payment of the customs taxes. Besides, Brussels Magistrate's Court adjudged that the prevention of the Customs Consultant from being a Direct Representative by Belgian Laws conflicts with the directly applicable provisions of the European Customs Code.

The Belgian Minister of Finance and customs authorities also stated in some official statements and messages that the Customs Consultants would not be able to give declarations as direct representatives. However, Brussels Magistrate's Court adjudged that the Belgian Law should not be taken into consideration by taking the priority of the EU Law and the direct applicability of the European Customs Code, in accordance with the judicial opinion of European Court of Justice. As a result, it was decided that customs authorities should give an end to collecting the customs taxes from Customs Consultants.

Brussels Magistrate's Court based its judgment dated January 6, 2017 on the provision of the Court of Justice dated March 11, 1992 and stated that Customs Consultants in Belgium had a right of both direct and indirect representation, according to European Customs Code Article 5/ II. If you wonder what this decision means to Belgian Customs Consultants, Customs Consultants, who have paid the customs taxes violating the European Customs Code, have the right of getting back the amount of money they have paid to the EU Court of Justice and seeking their rights now. Well, what can we say? "They lived happily ever after." ■

The decision on the authorization certificate to be given to the Customs Consultant in the European Union has been left to an agreement that will be made between the Customs Consultant and the Principal (Foreign Trade Specialist). For this reason, it is required to indicate whether the representation in the authorization certificate is direct or indirect.

BİR ADIM SONRASI, INCO(OP)TERMS - 2020 OLABİLİR Mİ? MIGHT INCO(OP)TERMS-2020 BE THE NEXT STEP?



DR. KAYIHAN Ö. TURAN

INCOTERMS'in amacı daha iyi anlaşılabilir, daha kolay uygulanabilir ve ticareti kolaylaştıran sürdürülebilir bir kurallar sistemini bir sonraki kuşağa aktarabilme olduğuna göre tıpkı INCOTERMS gibi, FOT, FOR, FOC, FCL/LCL, FTL/LTL, CY, FI/FO, LI/LO, PIER to PIER, L/S/D, Hook, OGD (On Ground Delivery) vb. operasyonel süreçleri ve sorumlulukları ifade eden ve global ölçekte kabul görmüş ve tüm paydaşlar tarafından aynı şekilde anlaşılabilir terimleri kapsayan ve INOPTERMS (INternational OPERational TERMS) olarak adlandırılan bir çalışma yapılması faydalı olacaktır. Genellikle lojistik hizmet üreticiler tarafından kullanılan bu deyimler gönderici ve alıcının taşıma ile ilgili adımların ve sorumlulukların ve buna paralel masrafların kimin tarafından ödeneceğini belirtir. CPT teriminin 3 farklı kullanımı için INOPTERMS terimlerinin katkısı aşağıdaki örneklerde açıkça görülecektir. Satıcı firmasının fabrikasının Hadımköy'de olduğunu göz önünde bulundurarak;

A. CPT İkitelli taşıyıcı deposu: Mevcut durumda satıcı firma malzemeleri lokal araca yükleyerek malı taşıyıcının İkitelli'deki deposuna ara nakliye ile sevk edecektir. Ancak aracın varışını takiben malın araçtan indirilerek depoya alınmasının kime ait olduğu net değildir. Bu durumda INOPTERMS terimi olarak FOT kullanıldığında bu belirsizlik ortadan kaldırılmış olacaktır. Terimin CPT(FOT) İkitelli taşıyıcı deposu olması durumunda herhangi bir soru işareti olmayacak ve malın depoda araçtan indirilme sorumluluğu alıcıya ait olacaktır. FOT yerine OGD kullanılabilir. Bu durumda terim CPT(OGD) olacak ve bunun sonucunda malın depoda araçtan indirilme sorumluluğu satıcıya ait olacaktır.

B. CPT Halkalı demiryolu terminali: Mevcut durumda satıcı firma malzemeleri lokal araca yükleyerek malı Halkalı demiryolu terminaline sevk edecektir. Ancak aracın varışını takiben malın araçtan indirilerek depoya alınmasının veya vagona yüklenmesinin kime ait olduğu net değildir. Bu durumda INOPTERMS terimi olarak FOT/FOR kullanıldığında bu belirsizlik ortadan kaldırılmış olacaktır. Terimin CPT(FOT) Halkalı demiryolu

Since the purpose of INCOTERMS is to transfer the sustainable system of rules that is comprehended better, implemented easier and that makes trade easier to the next generation, it would be useful to carry out a study which refers to the operational processes and responsibilities like; FOT, FOR, FOC, FCL/LCL, FTL/LTL, CY, FI/FO, LI/LO, PIER to PIER, L/S/D, Hook, OGD (On Ground Delivery) and which is approved globally and which includes the terms comprehended in the same way by all shareholders and which is called as INOPTERMS (INternational OPERational TERMS). Mainly used by logistics service providers, these terms define the supplier and the buyer's steps and responsibilities about transportation and by whom the costs will be paid, in parallel with this. The contribution of INOPTERMS for the three different use of CPT term will be seen below clearly. Assuming that the supplier's plant is in Hadımköy;

A. CPT İkitelli carrier warehouse: In the current situation, the supplier will load the materials to the local vehicle and dispatch the goods to the carrier's warehouse in İkitelli through interim transport. However, the party who is responsible of unloading the goods following the arrival of the vehicle is not clear. Therefore, this ambiguity will be removed if FOT is used as an INOPTERMS term here. On the condition that the term is used as CPT (FOT) İkitelli carrier warehouse, there will not be any ambiguity and the buyer will become responsible of unloading the goods in the warehouse. OGD can be used instead of FOT, as well. In that case, the term will be as CPT (OGD) and consequently, the supplier will be responsible of unloading the goods in the warehouse.

B. CPT Halkalı Railway Terminal: In the current situation, the supplier will load the materials to the local vehicle and dispatch the goods to Halkalı railway terminal. However, the party who is responsible of unloading the goods following the arrival of the vehicle or loading the goods to the wagon is not clear. Therefore, this ambiguity will be removed if FOT/ FOR is used as an INOPTERMS

terminali olması durumunda herhangi bir soru işareti olmayacak ve malın terminalde araçtan indirilme sorumluluğu alıcıya ait olacaktır. FOT yerine FOR kullanılabilir. Bu durumda terim CPT(FOR) olacak ve bunun sonucunda malın terminalde araçtan indirilme ve vagona yüklenme sorumluluğu satıcıya ait olacaktır.

C. CPT Ambarlı limanı: Mevcut durumda satıcı firma malzemeleri lokal araca veya konteynere yükleyerek malı Ambarlı limanına sevk edecektir. Ancak aracın varışını takiben malın/konteynerin araçtan indirilerek liman sahasına alınmasının veya gemiye yüklenmesinin kime ait olduğu net değildir. Bu durumda INOPTERMS terimi olarak FOT/OGD/CY kullanıldığında bu belirsizlik ortadan kaldırılmış olacaktır. Terimin CPT(FOT) Ambarlı limanı olması durumunda herhangi bir soru işareti olmayacak ve malın liman sahasında araçtan indirilme sorumluluğu daha sonra konteyner içine yüklenme sorumluluğu alıcıya ait olacaktır. FOT yerine OGD kullanılabilir. Terimin CPT(OGD) Ambarlı limanı olması durumunda herhangi bir soru işareti olmayacak ve malın liman sahasında araçtan indirilme sorumluluğu satıcıya ancak daha sonra konteyner içine yüklenme sorumluluğu alıcıya ait olacaktır. FOT yerine CY kullanılabilir. Bu durumda terim CPT(CY) olacak ve bunun sonucunda satıcı malı fabrikasında konteynere yükleyecek ve konteynerin limanda araçtan indirilme sorumluluğu ve masrafları satıcıya ait olacaktır. Bu durum demiryolu ile konteyner taşımacılığı yapılmış durumunda da geçerli olacaktır.

Operasyonel masraflar satıcı ve alıcı tarafından INCOTERMS'e uygun mu ödeniyor?

Denizyolu konteyner taşımacılığında denizyolu taşıma ayağının öncesinde ve devamında yer alan adımlar aşağıdaki grafikte açıklanmıştır. Yükleme limanına dahili araçlarla varış yapan konteyner araçtan alınarak liman konteyner stok sahasına (CY) konur. İhracat gümrük işlemlerinin tamamlanmasını takiben ve gemi gelişinden sonra konteynerler stok sahasından alınarak liman içi araçlarla gemi yanına sevk edilir (THC) ve sonrasında gemiye yüklenir (LI). Denizyolu taşıması (navlun) sonrasında varış limanında konteyner gemiden rıhtıma tahliye edilir (LO). Tahliye sonrası konteynerler liman içi araçlarla konteyner stok sahasına sevk edilir (THC). Stok sahasında bekleyen konteynerler ithalat gümrük işlemlerinin tamamlanmasını takiben dahili araca yüklenerek (CY) liman sahası dışına sevk edilir.



term here. On the condition that the term is used as CPT (FOT) Halkalı railway terminal, there will not be any ambiguity and the buyer will become responsible of unloading the goods in the terminal. FOR can be used instead of FOT, as well. In that case, the term will be as CPT (FOR) and consequently, the supplier will be responsible of unloading the good in the terminal or loading the goods to the wagon.

C. CPT Ambarlı port: In the current situation, the supplier will load the materials to a local vehicle or a container and dispatch the goods to Ambarlı port. However, the party who is responsible of unloading the goods / container following the arrival of the vehicle and taking it to the port site or loading them onto the ship, is not clear. Therefore, this ambiguity will be removed if FOT /OGD/ CY is used as an INOPTERMS term here. On the condition that the term is used as CPT (FOT) Ambarlı port, there will not be any ambiguity and the buyer will become responsible of unloading the goods in the port site and loading them to the container later. CY can be used instead of FOT, as well. In that case, the term will be as CPT (CY) and consequently, the supplier will load the goods to the container in his plant and will be responsible of unloading the container at the port and paying the costs. This will be valid for container transportation by rail, as well.

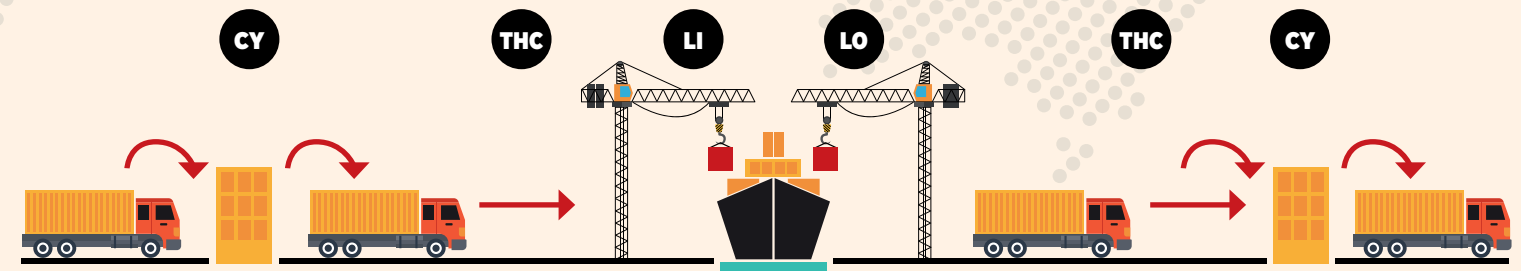
Are the operational costs are paid by the supplier and the buyer in accordance with INCOTERMS? The steps taking part before and in the continuation of the sea transport leg in sea container transport are explained in the graphics below.

The container arriving at the loading port in local vehicles is unloaded and placed to the port container stockyard (CY). Upon the completion of export customs procedures and the arrival of the ship, the containers are taken from the stockyard and dispatched near the ship by port vehicles (THC) and loaded onto the ship later on (LI). After the sea transport (freight), the container is unshipped to the dock (LO). After unshipping, the containers are dispatched to container stockyard by port vehicles (THC). Following the completion of the export customs procedures of the containers awaiting in the stockyard, they are loaded to the local vehicles and dispatched out of the port site. INCOTERMS presented 4 terms to the attention of the users for sea and inland water transport by grouping them. When we evaluate these terms, which are called as FAS, FOB, CFR, CIF, by taking the graphics above into account and assuming that the loading port is Istanbul and the arrival port is Barcelona;

FAS Istanbul: It involves the costs of CY and THC, but it does not involve the cost of LI.

FOB Istanbul: It involves the costs of CY, THC and LI.

CFR Barcelona: It involves the costs of CY, THC, LI and Freight.



INCOTERMS 2010 denizyolu ve iç su yolu taşımacılığı için 4 adet terimi gruplayarak kullanıcıların dikkatine sunmuştur. FAS, FOB, CFR, CIF olarak ifade edilen bu terimleri yukarıdaki grafik üzerinden yükleme limanı İstanbul varış limanı Barcelona olacak şekilde değerlendirdiğimizde;

FAS İstanbul: CY ve THC masrafını kapsar ancak LI masrafını kapsamaz

FOB İstanbul: CY, THC ve LI masrafını kapsar.

CFR Barcelona: CY, THC, LI, Navlun masrafını kapsar.

CFR Barcelona şehir merkezi: CY, THC, LI, Navlun, LO, THC, CY masrafını kapsar.

Denizyolu konteyner taşımacılığında satıcı ve alıcının INCOTERMS kullanarak yaptığı anlaşmaya ters bir durum söz konusudur ve anlaşmaya aykırı olarak masraflar bir diğer tarafa yüklenmektedir. Denizyolu taşıma firmaları (carrier/armatör) yüksek adetlerde konteyner hareket kabiliyetine sahip olduklarından ölçek ekonomisinden faydalanarak limanlar ile özel anlaşmalar yapmakta ve konteynerlerin gemiye yükleme ve tahliye masraflarında mevcut liman tarifelerinden çok daha cazip maliyetlerle bu operasyonu gerçekleştirmektedirler ve dünya genelinde müşterilerine verdikleri navlun teklifine LI ve LO masraflarını dahil etmektedirler.

Dünya genelinde farklı uygulamalar söz konusu olsa da ülkemiz için uygulamadaki durum kısaca aşağıda ifade edilmiştir.

İthalat -- Yükleme Limanı Antwerp / Varış Limanı Mersin:

Navlun teklifi Antwerp LI masrafını kapsar, Mersin LO masrafını kapsamaz. Buna göre navlun terimi LIFO olacaktır. LO ve diğer masraflar alıcı tarafından varış limanında armatör temsilcisi acenteye ödenir.

İhracat -- Yükleme Limanı Mersin / Varış Limanı Antwerp :

Navlun teklifi Mersin LI masrafını kapsamaz. LI ve diğer masraflar yükleme limanında armatör temsilcisi acenteye ödenir. Navlun Antwerp LO masrafını kapsar. Buna göre navlun terimi FILO olacaktır.

Yukarıdaki uygulamayı göz önünde bulundurduğumuzda aşağıda yer alan 3 terim kullanıldığında gerçekleşen fiili durum kurallara aykırı olarak şu şekilde gerçekleşir ;

İHRACAT

FAS Mersin: Satıcı armatör acentesine yükleme liman masraflarını ödediğinden eğer bu konuda özellikle dikkat etmez ve sorgulamaz ise CY ve THC masrafını ile birlikte sorumlu olmadığı LI masrafını da öder. Kullanılan navlun terimi FILO.

FOB Mersin: CY, THC ve LI masrafını kapsar. Satıcı armatör acentesine yükleme liman masraflarını ödediğinden herhangi bir ters durum söz konusu değildir. Kullanılan navlun terimi FILO.

CFR Antwerp: Satıcı armatör acentesine yükleme liman masrafları ile birlikte navlun ödemesini de yaptığundan CY, THC, LI, Navlun masraflarına ilave olarak, sorumlu olmadığı Antwerp LO masrafını da öder. Kullanılan navlun terimi FILO.

İTHALAT

FAS Antwerp: Satıcı armatör acentesine yükleme liman masraflarını ödediğinden herhangi bir ters durum söz konusu değildir. Kullanılan navlun terimi LIFO.

CFR Barcelona city center: It involves the costs of CY, THC, LI, Freight, LO, THC, CY.

There is a condition which is contrary to the agreement made by the supplier and the buyer by using INCOTERMS in sea container transports. Since sea transport companies (carrier/ ship owner) have container mobility of high numbers, they have been making special agreements with the ports by benefiting from the scale of the country's economy and they have been carrying out these operations for prices that are more tempting than the current port rates in the costs of shipping and unshipping of the containers and they have been adding the costs of LI and LO to the freight offers they give to their customers worldwide.

Although the implementations are different throughout the world, the situation for our country is given as below.

Export—Loading Port Antwerp/ Destination Port Mersin: The freight offer includes the cost of Antwerp LI, it does not include the cost of Mersin LO.

Hereunder, the freight term will be LIFO. LO and other costs will be paid by the buyer to the owner's agency in the destination port.

Import—Loading Port Mersin/ Destination Port Antwerp: The freight offer does not include the cost of Mersin LI. LI and the other costs are paid to the owner's agency in the loading port. The freight includes the cost of Antwerp LO. Hereunder, the freight term will be FILO.

When we take the implementation above into account, the actual state, which occurs when the following 3 terms below are used, occurs in contravention of the rules in a way like this:

EXPORT

FAS Mersin: If the supplier does not pay attention and question this, since he pays the loading port charges to the owner's agency, he will also pay the cost of LI, which he is not responsible of, along with the costs of CY and THC. The freight term used is FILO.

FOB Mersin: It includes the costs of CY, THC and LI. As the supplier pays the loading port charges to the owner's agency, there are no adverse conditions. The freight term used is FILO.

CFR Antwerp: Since the supplier pays the cost of freight to the owner's agency along with the loading port charges, it also pays the cost of Antwerp LO, which he is not responsible of, in addition to the costs of CY, THC, LI and Freight. The freight term used is FILO.

IMPORT

FAS Antwerp: Since the supplier pays the loading port charges to the owner's agency, there are no adverse conditions. The freight term used is LIFO.

FOB Antwerp: It includes the costs of CY, THC and LI. The supplier pays the costs of CY and THC to the owner's agency at the loading port. However, since the cost of LI at Antwerp port is added to the cost of freight which the buyer is responsible of paying, he pays the cost of LI which he is not responsible of. The



INCOTERMS terimleri ilk günden bugüne ticaretin daha kolay, anlaşılır, güvenli ve başarılı icra edilmesine katkı yapma özelliği ile her geçen yıl daha bilinen ve kabul edilen seviyeye ulaşmıştır.

INCOTERMS terms have reached a more recognized and approved level every passing year with their contributions to an easier, clearer, safer and more successful trade.

FOB Antwerp: CY, THC ve LI masrafını kapsar. Satıcı armatör acentesine yükleme limanında CY ve THC masraflarını öder. Ancak alıcının ödemek ile sorumlu olduğu navlun masrafına Antwerp limanındaki LI masrafı dahil edildiğinden sorumlu olmadığı LI masrafını öder. Kullanılan navlun terimi LIFO.

CFR Mersin: Satıcı armatör acentesine yükleme liman masrafları ile birlikte navlun ödemesini de yaptığundan herhangi bir ters durum yoktur. Kullanılan navlun terimi LIFO.

Yukarıdaki açıklamalardan hareketle ihracatçımız CFR/CIF satış yaptığına sorumlu olmadığı operasyonel bir masraf kalemini ödemekte, ithalatçımız FOB alış yaptığına sorumlu olmadığı bir masraf kalemini ödemektedir.

Farkındalık yaratmak ve bunun önüne geçmek için INOPTERMS terimleri kullanılabilir ve INCOTERMS 2010'a göre yapılan anlaşmalara uygun olarak masrafların alıcı ve satıcı tarafından ödenmesi sağlanabilir. Bu amaçla olması gereken son durum aşağıdaki gibidir.

İHRACAT

FAS Mersin => FAS(FI) Mersin
FOB Mersin => FOB(LI) Mersin
CFR Antwerp => CFR(FO) Antwerp

İTHALAT

FAS Antwerp => FAS(FI) Antwerp
FOBAntwerp => FOB(LI) Antwerp
CFR Mersin => CFR(FO) Mersin

2020: GELECEĞE BAKIŞ

Tedarik zinciri içerisinde çok önemli bir paya sahip lojistik yönetim, günümüzün büyüyen ticaret hacmi, sürprizlerle dolu yenilikçi teknoloji ürünleri, kısalan taşıma süreleri, gelişen İntermodal taşıma imkanları, kağıtsız dökümantasyon ve dördüncü endüstri devrimi ile yeni bir boyut kazanmıştır. 1900'lü yılların başında ilk adımları atılan INCOTERMS terimleri ilk günden bugüne ticaretin daha kolay, anlaşılır, güvenli ve başarılı icra edilmesine katkı yapma özelliği ile her geçen yıl daha bilinen ve kabul edilen seviyeye ulaşmıştır. Bu seviyenin sürdürülebilir olması her önerinin dikkatle ele alınması, değerlendirilmesi ve kullanıcılara her dönem yeni bakış açıları sunabilmesi ile mümkün olacaktır. ■

Kaynaklar - Sources

* <http://iccwbo.org>

* *Basic Documents on International Trade Law / 2nd revised edition / Chia-Jui Cheng / 1990*

freight term used is LIFO.

CFR Mersin: Since the supplier pays the cost of freight along with the loading port charges to the owner's agency, there are no adverse conditions. The freight term used is LIFO.

With reference to the explanations above, our exporter pays an operational cost item which he is not responsible of when he sells CFR/CIF; our importer pays a cost item which he is not responsible of when he buys FOB.

INOPTERMS can be used to raise awareness and to prevent this and it can help have the costs paid by the supplier and buyer in accordance with the agreements made in compliance with INCOTERMS 2010. The latest situation which should occur is given as below:

EXPORT

FAS Mersin => FAS(FI) Mersin
FOB Mersin => FOB(LI) Mersin
CFR Antwerp => CFR(FO) Antwerp

IMPORT

FAS Antwerp => FAS(FI) Antwerp
FOBAntwerp => FOB(LI) Antwerp
CFR Mersin => CFR(FO) Mersin

2020: AN OUTLOOK ON THE FUTURE

Logistics management, which has a very important share in supply chain, has gained a new dimension with today's growing volume of trade, innovative technology products which are full of surprises, shortening transport durations, developing Intermodal transport facilities, paperless documentation and the 4th Industrial Revolution. INCOTERMS terms, whose first steps were taken in the early 1900s, have reached a more recognized and approved level every passing year with their contributions to an easier, clearer, safer and more successful trade. It will be possible to sustain this level only by approaching and evaluating every suggestion and offering new point of views to the users every term. ■



YEŞİL GEMİLERDEN SONRA YEŞİL LİMANLAR... GREEN PORTS AFTER GREEN SHIPS

Gemi ve liman kaynaklı emisyonların özellikle kıyı kentlerinde yaşayan insanların sağlığını olumsuz yönde etkilemesi nedeniyle, deniz taşımacılığına yönelik çevresel baskılar artıyor. Bir yandan gemiler çevreci hale gelirken diğer yandan da limanlar elektrifikasyona dönerek sera gazını azaltmaya çalışıyor.

Due to the fact that ship and port related emissions have a negative effect on the health of the people living in coastal towns, environmental pressures towards ship transportation are increasing. Ships are becoming more environmentalist on one hand and ports are trying to decrease the level of greenhouse gas by transforming into electrification on the other hand.

Dünya ticaretinin çok büyük kısmının denizyolu ile yapılması gemiler ve limanlar üzerindeki çevresel baskıyı da artırıyor. Çünkü yapılan araştırmalar, dünyada gemi kaynaklı emisyonların yüzde 70'inin kıyıya 400 kilometre mesafe içinde olduğu, gemi ve liman kaynaklı emisyonların özellikle kıyı kentlerinde yaşayan insanların sağlığını olumsuz yönde etkilediğini gösteriyor. Ayrıca dünya genelinde yılda 19 bin kişi sadece gemi ve liman kaynaklı emisyonlar nedeniyle akciğer kanserine yakalanıyor. 60 bin kişi de yine bu emisyonlar nedeniyle çeşitli hastalıklara yakalanarak hayatını kaybediyor.

Sera gazı salınımını azaltmaya yönelik, elektrikli ve hibrid gemiler, enerji verimliliği ve baca filtre sistemleri gibi teknolojik gelişmeler son "yeşil gemi" uygulaması çerçevesinde deniz taşımacılığına gelen yenilikler oldu. Çünkü MARPOL gereği "Gemilerden Kaynaklanan Hava Kirliliğini Önleme Kuralları"nın 2005 yılında yürürlüğe girmesinin ardından 2013 yılından itibaren de "Gemi Enerji Verimliliği Yönetim Planı" uluslararası sefer yapan gemilerde bulundurulması zorunlu hale getirildi. Ardından bu gemilerin yük operasyonlarının yapıldığı limanlar da bu trende katıldı. Yeşil Liman (Green Port) uygulamalarının henüz yasal bir zorunluluğu bulunmasa da prestij unsuru olması nedeniyle, dünyanın önde gelen bir birçok liman tesisi tarafından

The fact that a great part of the world trade is carried out by sea increases the environmentalist pressure on ships and ports because researches show that 70% of the ship related emissions in the world come out in a distance of 400 kilometers to the coast and ship and port related emissions have a negative effect on the health of the people living in coastal towns, particularly. Besides, 19 thousand people from all over the world are diagnosed with lung cancer annually, just because of the ship and port related emissions. 60 thousand people die since they catch various diseases because of these emissions again. The technological advancements towards decreasing the release of greenhouse gas like; electric and hybrid ships, energy efficiency and chimney filter systems have been the innovations brought to sea transportation within the latest "green ship" implementation. It has become obligatory to have "Ship Energy Efficiency Management Plan" in international ships since 2013, after "Regulations for the Prevention of Air Pollution From Ships" entered into force in accordance with MARPOL in 2005. Later on, the ports where the freight operations of these ships were carried out joined this trend. Although there are no legal obligations for Green Port implementations yet, it has been taken up by several leading port facilities of the world since it is considered to be a prestige factor. The

uygulanmaya başlandı. Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı da yaşanması muhtemel çevre kaynaklı olumsuzlukların giderilmesine yönelik çevreye daha duyarlı liman tesislerinin ülkeye kazandırılması için "Yeşil Liman (Green Port)" projesini hayata geçirdi. Proje kapsamında 11 liman da geçen yıl sertifikalandırıldı. Avrupa Deniz Limanları Örgütü (European Sea Ports Organization-ESPO), 1994 yılından itibaren Ecoports Projesi ile limanların çevre yönetimi üzerine bilgi ve deneyimlerini paylaşıyor. ESPO'nun ayrıca, "Yeşil Rehber: Limanlarda Çevre Yönetimi ve Sürdürülebilirlikte Mükemmelliğe Doğru" başlıklı bir rehberi bulunuyor. UDH Bakanlığı ise limanların, Yeşil Liman sertifikasını alabilmek ve logoyu kullanabilmek için yerine getirmesi gereken kriterleri 24 maddede açıklıyor. Yeşil Liman yaklaşımının temelini, çevresel açıdan performansı yüksek liman işletmeciliği oluşturuyor. Bu bağlamda limanlarda sürdürülebilir bir liman faaliyetini sağlamak adına; atık oluşumu, su kalitesi, hava kirliliği, enerji tüketimi, gürültü kirliliği, gemi kaynaklı kirlilikler, iş sağlığı ve güvenliği gibi birçok konu ele alınıyor. Limanlar için yeşil strateji gözetilerek yürütülen tüm programların temel amacı ise; limanlarda çevresel, ekonomik ve sosyal sürdürülebilirliğin sağlanması. Farklı teknolojik ekipmanlara sahip limanlar, çok yüksek miktarda enerji tüketimine ihtiyaç duyuyor. Liman sahasındaki vinçler, forkliftler ve ulaşım araçlarının tamamı güne kadar dizel yakıtlarla çalışıyordu. Gelişen teknoloji ile birlikte elde edilen daha temiz enerji kaynakları artık limanlarda da kullanılmaya başladı. Konteyner limanları başta olmak üzere farklı yük operasyonları yapan limanlarda bulunan araçlar, elektrifikasyona dönüştürüldü. Bu dönüşümle, karbon salımı azaltılırken, işletme maliyetleri de düşürülmüş oldu. Geçen yıl 11 limana Yeşil Liman Sertifikası veren UDH Bakanlığı, diğer limanların da bu sertifikayı alabilecek kriterlere sahip olması konusunda çağrıda bulunuyor. AB tarafından yapılan ve yeşil limana uzanan mevzuatın, ihtiyacı karşılayabilecek nitelikte bir deklarasyonu bulunmuyor. Fakat Rotterdam ve Antwerp gibi Avrupa limanlarında yerel yönetimlerin ve liman otoritelerinin koydukları birtakım yasal zorunluluklar, Yeşil Liman uygulamalarını teşvik edici niteliğe sahip. Benzer teşvik edici uygulamalar, diğer Avrupa limanlarında da yaygınlaşıyor. Dünyanın en büyük liman ülkesi Singapur'da da yıllardır devam eden benzer çalışmalar bulunuyor. ■

Ministry of Transportation, Maritime and Communication put "Green Port" project into practice so as to bring forth the port facilities which are more environment-friendly towards the prevention of possible environmental problems. 11 ports were presented their certificates last year within the scope of the project. European Sea Ports Organization- ESPO has been sharing its knowledge and experiences about the environmental management of the ports through Ecoports Project since 1994. ESPO published a guide titled "Green Guide- Towards Excellence In Port Environmental Management And Sustainability", as well. The Ministry of Transportation, Maritime and Communication explains the criteria required to be accomplished to get the certificate and to use the logo in 24 articles. Port management with a high environmentalist performance forms the base for Green Port approach. For this, several issues like formation of wastes, quality of water, air pollution, energy consumption, noise pollution, ship related pollutions, work health and safety are dealt with in order to maintain a sustainable port activity at the ports. The main purpose of all the programmes conducted in favor of green strategy for ports is to maintain the environmental, economical and social sustainability at ports. Ports which have different technological equipments need a very high amount of energy consumption. The cranes, forklifts and all transportation vehicles used to run on diesel fuel until a short while ago. Cleaner energy sources which have been obtained through the developing technology are being used at ports, as well. The vehicles at the ports where different freight operations are conducted, particularly the container ports, have been transformed into electrification system. Thanks to this transformation, operational costs and carbon release have decreased. The Ministry of Transportation, Maritime and Communication, which presented Green port Certificate to 11 ports last year, call the other ports for accomplishing the criteria required for receiving this certificate. The regulation which was developed by the EU and which extends to green port does not have any declaration which will meet the need. However, some legal obligations which have been put into force by the local administrations and port authorities in European ports like Rotterdam and Antwerp promote Green Port implementations. Similar encouraging implementations are getting popular at other European ports, as well. There are also similar studies going on for years in Singapore, the greatest port country of the world. ■

Araştırmalar, gemi kaynaklı emisyonların yüzde 70'inin kıyıya 400 kilometre mesafe içinde olduğu, gemi ve liman kaynaklı emisyonların özellikle kıyı kentlerinde yaşayan insanların sağlığını olumsuz yönde etkilediğini gösteriyor.

Researches show that 70% of the ship related emissions in the world come out in a distance of 400 kilometers to the coast and ship and port related emissions have a negative effect on the health of the people living in coastal towns, particularly.



YEŞİL SERTİFİKALI UTIKAD ÜYESİ LİMANLAR

Asya Port Liman A.Ş.
Borusan Lojistik
Marport Liman İşletmeleri San. ve Tic. A.Ş.
Kumport Liman Hizmetleri ve Lojistik San. ve Tic. A.Ş.

UTIKAD MEMBER PORTS WHICH HAVE THE GREEN CERTIFICATE

Asya Port Liman S.A.
Borusan Logistics
Marport Terminal Operators S.A.
Kumport Terminal Services and Logistics S.A.

YETKİLENDİRİLMİŞ YÜKÜMLÜ STATÜSÜ KOLAYLAŞTIRILDI

Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nın 13 Ekim 2017 tarihli Resmi Gazete'de yayımlayarak yürürlüğe aldığı "Gümrük İşlemlerinin Kolaylaştırılması Yönetmeliğinde Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik" ile Yetkilendirilmiş Yükümlü Statüsü'nde iyileştirmeler yapılarak, daha çok firmanın Yetkilendirilmiş Yükümlü Statüsü'ne sahip olabilmesi için kolaylıklar getirildi.

AUTHORIZED ECONOMIC OPERATOR STATUS HAS BEEN FACILITATED

Facilitations were brought with the "Regulation On Making Amendment In The Regulation On Facilitation Of The Customs Procedures", which the Ministry of Customs and Trade put into force by publishing in the Official Gazette on October 13, 2017, by making improvements in Authorized Economic Operator Status so that many more firms could have Authorized Economic Operator Status.



İhracatın artırılmasına yönelik sürecin hızlandırılması için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nın oluşturduğu Yetkilendirilmiş Yükümlü Statüsü, güvenilir firmalara gümrük işlemlerinde birtakım kolaylık ve imtiyazlar tanıyan uluslararası bir statü olma niteliğine sahip. Serbest Bölgeler dahil Türkiye Gümrük Bölgesinde yerleşik, en az üç yıldır faaliyette bulunan gümrük yükümlülüklerini yerine getiren, kayıt sistemi düzenli ve izlenebilir olan, mali yeterliliği olan gerçek

Drawn up by the Ministry of Customs and Trade in order to accelerate the process towards increasing export, Authorized Economic Operator Status has the characteristics of an international status granting a number of privileges and conveniences to reliable firms in their customs procedures. Natural and legal persons and state institutions and organizations that are settled in Customs Territory of Turkey- including Free Zones, that are in operation for at least three years, that have a traceable and regular

vey tüzel kişiler ile kamu kurum ve kuruluşları, yetkilendirilmiş yükümlü olabiliyor. 13 Ekim 2017 tarihli Resmi Gazete'de Yayımlanan "Gümrük İşlemlerinin Kolaylaştırılması Yönetmeliğinde Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik" ile Yetkilendirilmiş Yükümlü Statüsü yeniden düzenlendi. Düzenleme yapılmasının sebebi ise ağır koşullar nedeniyle bu statüye sahip olan firma sayısının çok az bir seviyede kalmasıydı. Yeni yönetmelikle birlikte daha çok firmanın bu statüye girmesini sağlayacak kolaylıklar getirildi. Bu kolaylıklardan biri, yeni yönetmeliğin 5. maddesinin 9. fıkrasında YYS başvurusu yapan firmaların havayolunda özet beyanın süresi içinde verilmemesi durumunda kesilen usulsüzlük cezalarının dikkate alınmayacağını belirten madde oldu. Zamanında özet beyan vermemek sebebiyle firmalara usulsüzlük cezaları uygulanıyordu, usulsüzlük cezaları da YYS başvurularında dikkate alındığı için firmaların başvurularının olumsuzlukla sonuçlanmasına neden oluyordu. Artık havayolu taşımacılığında özet beyanı süresinde vermemek bir olumsuzluk olarak göz önüne alınmayacak. Bu kolaylık, diğer taşıma modlarında henüz geçerli olmayacak.

SÜRELER UZATILDI

Yeni yönetmelik muallakta olan bir konuya da açıklık getirdi. Önceki yönetmelikte YYS belgesi almak isteyen firmaların gümrük konularında uzman bir kişi istihdam etmek ya da uzman birinden eğitim ve danışmanlık hizmeti alma zorunluluğu getiriyordu fakat uzmanlığın tanımı yapılmamıştı. Yeni yönetmeliğin 5. maddesinde uzmanlığın çerçevesi çizilerek, Gümrük Müşaviri, Yetkilendirilmiş Gümrük Müşaviri veya şirketler olacağı belirtildi. Yeni Yönetmeliğin 12. maddesinde yapılan değişiklikle, YYS başvurularında Gümrük ve Ticaret Bölge Müdürlüklerince yapılan ön inceleme süresi, 30 iş gününden 45 iş gününe, gümrük müfettişlerince yapılan yerinde incelemenin süreleri 30 iş gününden 45 iş gününe ve başvuru sahiplerine tanınan düzeltme süreleri de 15 iş günden 20 iş gününe çıkarıldı

SORU FORMU ELEKTRONİK ORTAMDA HAZIRLANABİLECEK

İhracatta yerinde gümrükleme kapsamında, tesislerde kamera kayıtlarını saklama süresinin de bir yıldan bir aya indirilmesi yeni yönetmelikle getirilen bir kolaylık oldu. Yetkilendirilmiş yükümlülerin izlenmesi kapsamında soru formunun her yıl güncellenmesi yerine her 3 yılda bir güncellenmesi ve güncellemelerin YGM denetiminde yapılması koşulunun kaldırıldığını belirten kısım yeni yönetmeliğin 63. maddesinde bulunuyor. Firmaların elini güçlendirecek bir değişiklik ise 5. maddenin 6. fıkrasında yapıldı. Yeni düzenlemeye göre; gümrük idaresi tarafından tespit edilmeden önce ihlalin beyan sahibi tarafından tespit edilerek gümrük idaresine bildirilmesine istinaden düzenlenen ceza kararları dikkate alınmayacak. Yeni yönetmeliğe eklenen "Soru formunun Bakanlıkça belirlenecek elektronik formatta düzenlenir ve 15/1/2004 tarihli ve 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu uyarınca elektronik imzalı ibraz edilir." fıkrası ise soru formunun elektronik olarak hazırlanmasına imkan kılması açısından önemli bir değişiklik oldu. Yeni yönetmelikte, Cumhuriyet Savcılığı tarafından hakkında inceleme ve soruşturma açılan kişi ve kurumların sertifika düzenlenmesini engellemeyeceğinin yer alması, Bakanlığın YYS'yi ne kadar yaygınlaştırma istediğinin bir göstergesi olarak dikkat çekti. Bu kişilere sertifika verileceği fakat detaylı olarak yönetmelikte belirtilen bir takım yetkilerden yararlanamayacağı da vurgulandı. ■

record system and that have financial solvency can be Authorized Economic Operators. Authorized Economic Operator Status was rearranged with the "Regulation On Making Amendment In The Regulation On The Facilitation Of The Customs Procedures", which was published in the Official Gazette on October 13, 2017. The reason for making a regulation was that the number of the firms having this status remained so low due to compelling conditions. Facilitations, which would help more firms have this status, were brought along with the new regulation. One of these facilitations was the article in the 9th sub-article of the 5th article in the new regulation stating that the irregularity fines which were fined on the condition that firms who applied for AEO status did not hand in their summary declaration for air on time would be disregarded. The firms were charged with irregularity fines because of not handing in the summary declaration on time; since the irregularity fines were taken into consideration in AEO status applications, it caused the applications of the firms to be rejected. Not to hand in the summary declaration on time will not be considered as negative in air transport any more; however, this facilitation will not be valid for other transport modes.

THE DURATIONS WERE EXTENDED

The new regulation clarified a subject which was not clear, as well. The previous regulation required the firms which wanted to get AEO status certificate to employ a customs specialist or to receive training and consultancy service from a specialist; yet, the definition of specialty was not made. The framework of the specialty was drawn in the 5th article of the new regulation and it was stated that the specialist could be a Customs Consultant, Authorized Customs Consultant or companies. The duration of the pre-inspection made by the Regional Customs and Trade Directorates for AEO status applications was extended from 30 workdays to 45 workdays, the duration of the on-site examination made by the customs surveyors was extended from 30 workdays to 45 workdays and the duration granted for the applicants was extended from 15 workdays to 20 workdays.



THE QUESTIONNAIRE FORM WILL BE FILLED IN ELECTRONICALLY

Another facilitation brought along with the new regulation was shortening the duration of keeping the camera records in facilities from one year to one month within the scope of on site clearance in export. The part stating that the requirement updating the questionnaire form every three years and carrying out the updates under the audit of an Authorized Customs Consultant instead of updating the form every year within the scope of tracing is found in the 63rd article of the new regulation. A facilitation which will strengthen the firms' hands was made in the 6th sub-article of the 5th article. According to the new regulation, the fines which are imposed with reference to the declaration of the violation by the declarant before it is detected by the customs administration will not be taken into consideration. The sub-article which was added to the new regulation and which states "The questionnaire form is prepared in a digital format, which will be determined by the Ministry, and it is submitted with e-signature in accordance with Electronic Signature Law No. 5070 and dated 1/15/2014." was a significant amendment since it enabled to fill in the questionnaire form electronically. The amendment that the persons and institutions that are under investigation or prosecution started by the Office of Public Prosecutor will not be prevented from getting certificate drew attention as an indicator of the Ministry's eagerness to popularize AEO status. It was also emphasized that these persons will be given certificates; yet, they would not be able to benefit from a number of authorizations mentioned in the regulation in details. ■



Tasfiye İşlemleri el kitabı
The Handbook for
Liquidation Operations



“Tasfiyelik ihale gelmiş eşyaların ihale ilanının yayınlandığı, ya da perakende satış kararının alındığı tarihten önce yükümlüsünce CIF kıymetin %1’i oranında ceza yatırılarak, yeniden ihraç amaçlı satış yoluyla yurt dışına gönderilmesi ya da yeniden ithalat talebinde bulunulması mümkündür.”

“It is possible to send the goods abroad for re-export or to make a request of re-import by the owner by paying a fee of 1% of the CIF price before the date when the tender notice is published or when the decision for retail sales is taken.”

IT IS REQUIRED TO APPLY TO THE DIRECTORATE GENERAL OF LIQUIDATION FOR COLLECTION IN 30 DAYS

UTİKAD tells about the things that should be done about the good to be disposed in four steps in the handbook it has prepared. In the first step, it is stated that the operational institutions should prepare the liquidation lists for the goods that have run out of the prescribed time within 10 days beginning from the date they exceed the time and hand it in to the Directorate General of Liquidation in order to start the liquidation process. In the second step, it is highlighted that forming a Recognition and Accrual Document number and sending the good to the Directorate General of Liquidation after examining the good is a legal process that needs to be completed within 30 days. In the third step where legal regulations take place, it is emphasized that the good needs to be put out

to tender by the Directorate General of Liquidation and the members should follow the process of receipt. In the fourth step, the receivable account rates of the enterprises are stated. In accordance with this, the enterprises can receive 7.5% of the sale price of a good sold by auction and 15% of the sale price of a good sold on premises as a warehousing charge, providing that they make a request in writing. UTİKAD warns its members that it is very important to apply to the office of the Directorate General of Liquidation that is selling the good in written form within 30 days. Issues like sales at retail, destruction of the good, liquidation of smuggled and seized goods, putting the good through a customs regime are also discussed in details in the handbook. ■

ANTREPOLAR İÇİN TASFİYE İŞLEMLERİ EL KİTABI

THE HANDBOOK OF LIQUIDATION PROCESSES FOR WAREHOUSES

UTİKAD, geçici depolama veya gümrüklü antrepo sahibi üye firmalarının depolarında tasfiyelik hale gelen eşyaların tasfiye sürecini doğru yönetebilmesi için bir rehber hazırladı.

UTİKAD has prepared a guide for the member firms owning a temporary storage or bonded warehouses to manage the liquidation process of the goods to be disposed properly.

UTİKAD, şirketlerin uygulamada sıkıntı yaşadığı alanlarda rehber ve kılavuz hazırlayarak, üyelerine destek olmaya devam ediyor. Son hazırlanan rehber ise Tasfiye İşlemleri El Kitabı oldu. Gümrük Kanunu, Gümrük Yönetmeliği ve Tasfiye Yönetmeliği'nin ilgili maddeleri ile desteklenen rehber, geçici depolama veya gümrüklü antrepolarda tasfiyelik hale gelen eşyaların tasfiye sürecinin hızlandırılması ve tasfiye işlemleri sırasında dikkat edilmesi gereken hususları içeriyor. Tavsiye niteliğindeki adımlardan ve örneklerden oluşan "Tasfiye İşlemleri El Kitabı", ardiyelerin tahsili konusunda sorun yaşayan firmalara öneriler de sunuyor. El kitabında, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı tarafından 2015 yılında geliştirilmiş Tasfiye Yönetim Sistemi yazılımı hakkında da bilgiler veriliyor.

El kitabında, geçici depolama yerleri ile gümrük antrepolarındaki eşyaların tasfiye sürelerinin başlangıç tespiti ayrı ayrı ele alınıyor. Gümrük antrepolarında; "Tasfiyelik hale gelen eşyanın tespit ve tahakkuk belgeleri 30 gün içinde tasfiye idaresine intikal ettirilir. Tasfiye idaresi, tasfiyeye konu eşyayı otuz gün içinde teslim almakla mükelleftir" deniliyor.

UTİKAD continues to support its members by preparing guides and handbooks in the fields where companies experience difficulties in practice. The Handbook of Liquidation Processes has become the latest one of these guides. Supported with the related articles of Customs Law, Customs Regulation and Liquidation Regulations, the guide includes the points to take into account during the liquidation process and the acceleration of the liquidation process of the goods to be disposed in the temporary storages and bonded warehouses. "The Handbook of the Liquidation Processes", which consists of the advisory steps and examples, offers suggestions to the firms having difficulty in collecting the warehousing charges, as well. The handbook also gives information about the Liquidation Management System software which was developed by the Ministry of Customs and Trade in 2015.

The liquidation starting dates of the goods in the bonded warehouses and temporary storage locations are discussed separately in the handbook. It is stated for bonded warehouses that "The recognition and accrual documents of the goods to be disposed should be submitted to the liquidation administration in 30 days. The liquidation administration is responsible of receiving the good subject to liquidation in 30 days."

TAHSİL İÇİN 30 GÜN İÇİNDE TAŞIS'E BAŞVURULMASI GEREKİYOR

UTİKAD, tasfiye edilecek eşyaya ilişkin yapılması gerekenleri hazırladığı el kitabında, dört adımda anlatıyor.

İlk adımda, süreleri doldurduğu tespit edilen eşyalar için işletme kuruluşların, tasfiye sürecinin başlatılmasını teminen sürenin dolduğu tarihten itibaren 10 gün içerisinde tasfiye listelerini hazırlayarak, Gümrük Müdürlüğü'ne vermesi gerektiği belirtiliyor.

İkinci adımda ise TTB numarasının idare tarafından oluşturulması ve eşyanın muayenesinin yapılarak, TASIŞ'e iletilmesinin 30 gün içerisinde tamamlanması gereken yasal bir süreç olduğuna dikkat çekiliyor.

Yasal düzenlemelerin yer aldığı üçüncü adımda, üyelerin, 30 gün içerisinde eşyanın TASIŞ tarafından ihaleye çıkarılması veya teslim alınması sürecini de takip etmesi gerektiğinin altı çiziliyor.

Dördüncü adımda ise işletmelerin alacak oranları belirtiliyor. Buna göre, işletmeler yazılı dilekçe ile 30 gün içerisinde talep etmeleri şartıyla, ardiye ücreti olarak ihale yolu ile satılan eşyada satış bedelinin yüzde 7.5'ini, yerinde satış ile satılan eşyada ise satış bedelinin yüzde 15'ini alabiliyor.

UTİKAD, üyelerini 30 gün içerisinde yazılı olarak eşyayı satan TASIŞ Müdürlüğü'ne başvuru yapmalarının çok önemli olduğu noktasında uyarıyor. Hazırlanan el kitabında, prekende yoluyla satış, eşyanın imhası, kaçak ve hacizli eşyaların tasfiyesi ve eşyanın bir gümrük rejimine tabi tutulması gibi konular da ayrıntılı olarak yer alıyor. ■

UTIKAD EĞİTİMLERİ DEVAM EDİYOR

Lojistik sektörünün çatı kuruluşu UTIKAD, içeriklerini tedarik zincirinde faaliyet gösteren firmaların çalışanlarının ihtiyaçlarına yönelik geliştirdiği eğitim seminerleri ile Türkiye'de lojistik kültürünün oluşturulmasına katkı sağlamaktadır.

DEPO YÖNETİMİ EĞİTİMİ WAREHOUSE MANAGEMENT TRAINING

Eğitimin Amacı: Depo yönetimi eğitiminin amacı, tedarik zinciri yönetimi perspektifi içerisinde işletme depo faaliyetlerinin etkin ve verimli çalışmasına yönelik temel depo konularının incelenmesidir. Örnek olay (vaka) çalışmasına dayalı bir eğitim yöntemi izlenmektedir.

Eğitimin İçeriği:

- 3PL Depolama Hizmetleri
 - Depolama tanımı ve depo türleri
 - Depo operasyon yönetimi ve depo süreçleri
 - Depo fiziki yapısı, stoklama sistemleri ve ekipman seçimi
 - Depo yönetiminde maliyet analizi ve performans
- Katılımcı Profili:** Lojistik, depo, satın alma ve kalite bölümü personeli.

Eğitim Süresi:

1 gün (09.30 - 12.30 / 13.30 - 17.00)

Eğitmen: Anıl HAŞİMOĞLU

Objective of the training: The objective of the warehouse management training is to examine the basic warehouse issues towards the efficient and productive operation of warehousing activities within a supply chain management perspective. A training method based on case study is followed in the training.

Content of the training:

- 3PL Warehousing Services
- The definition of warehousing and warehouse types
- Management of warehousing operations and warehousing processes
- The physical structure of a warehouse, stocking systems and equipment selection
- Cost analysis and performance in warehouse management

Profile of attendants: Staff of logistics, warehousing, purchasing and quality departments

Duration of the training: 1 day (09.30-12.30 / 13.30-17.00)

Instructor: Mr. Anıl HAŞİMOĞLU

UTIKAD TRAININGS ARE GOING ON

The umbrella organization of logistics, UTIKAD contributes to establishing logistics culture in Turkey with its training seminars, whose contents have been developed for the needs of the employees of the firms operating in supply chain.

LOJİSTİK İŞLETMELERİ İÇİN GÜMRÜKLEME EĞİTİMİ CUSTOMS CLEARANCE TRAINING FOR LOGISTICS COMPANIES

Eğitimin Amacı: Rekabet gücünü artırmak için bilinmesi gereken gümrük süreçlerinin doğru ve etkin bir şekilde yönetilmesi, gerekli bilgi ve belgelerin karmaşık ve değişken olan güncel gümrük mevzuatına uygunluğunun sağlanmasıdır.

Eğitimin İçeriği:

- A. Gümrük Kanunu ve Yönetmeliğinde Temel Tanımlar
- B. Gümrükçe Onaylanmış İşlem ve Kullanım Şekilleri
- C. Eşyanın Uluslararası Tarife Pozisyonunun Bilinmesinin Önemi
- D. Gümrük İşlemlerinde İş Akışları
- E. Nakliye ve Antrepo İşleticilerinin Karşılıabilecekleri Cezai Durumlar

Katılımcı Profili: Lojistik işletmelerin operasyon ve gümrükleme birimi çalışanları

Eğitim Süresi: 1 gün (09.30 - 12.30 / 13.30 - 17.00)

Eğitmen: Rıdvan HALİLOĞLU

Objective of the training: The objective is to manage the customs clearance processes needed to be known to increase the competitive power properly and efficiently and to assure the conformity of the essential information and documents with the complex and changeable current customs regulation.

Content of the training:

- A. Basic Concepts Of Customs Law And Regulation
- B. Customs Transaction Types And Ways Of Use
- C. The Significance On Knowing The International Tariff Position Of Goods
- D. Business Flows In Clearance
- E. Penal Conditions Which Forwarders And Warehouse Operators Might Face

Profile of attendants: The employees of operational and clearance departments of logistics companies

Duration of the training: 1 day (09.30-12.30 / 13.30-17.00)

Instructor: Mr. Rıdvan HALİLOĞLU

LOJİSTİK İŞLETMELERİ İÇİN MALİYET YÖNETİMİ COST MANAGEMENT TRAINING FOR LOGISTICS COMPANIES

Eğitimin Amacı: Lojistik işletmelerinde maliyet kontrolü sağlamaya yönelik olarak maliyet türlerinin tanımlanması, ortak maliyetlerin dağıtılması, birim maliyetlerin hesaplanmasındaki ilke ve yöntemlerin katılımcılara aktarılmasıdır. Ayrıca karar almada kullanılan maliyet ve yönetim muhasebesi teknikleri ele alınacaktır.

Eğitimin İçeriği:

- Muhasebenin İşletmecilikte Yeri ve Önemi
- Finansal Durum ve Kâr/Zarar
- Amortisman
- Maliyet, Gider ve Harcama Kavramları
- Maliyet Muhasebesinin Tanımı ve Amaçları
- Yüklenebilir Durumlarına Göre Maliyetler
- Maliyet - Hacim İlişkileri ve Davranışlarına Göre Maliyetler
- Kararı Etkileme veya Kararı İlgili Olma Açısından Maliyetler
- Türlerine Göre Maliyetler: İşçilik ve Genel Hizmet Üretim
- İşçilik Maliyetleri Kontrolü
- Genel Hizmet Üretim Maliyetlerinin Dağıtılması Problemleri
- Maliyetleme Kavramı ve Maliyetleme Yöntemleri
- İmalat Yapılarına Bağlı Maliyet Sistemleri: Bileşik Maliyet
- Maliyetlerin Planlanması ve Kontrolü

Katılımcı Profili: Lojistik işletmelerin muhasebe ve finans birimi çalışanları Eğitim Süresi: 1 gün (09.30 - 12.30 / 13.30 - 17.00)

Eğitmen: Prof. Dr. Fatih YILMAZ

Objective of the training: The objective of the training is to identify the types of cost in order to control the costs in logistics companies, to allocate the joint costs and to convey the principles and methods of calculating the unit costs to the attendants. Besides, the methods of cost and administrative accounting which are used while taking decisions will be dealt with.

Content of the training:

- The Place And Importance Of Accounting In Business Administration
- Financial Position and Gain/Loss
- Amortization
- The Concepts Of Cost, Expense and Spending
- The Definition Of Cost Accounting and Its Purposes
- Cost Classification According To Their Chargeability
- Cost-Volume Relationship and Cost Classification According To Their Behaviours
- Cost Classification According To Decision-Making or Their Relevance To Decision
- Controlling The Labor Cost
- The Problems Of Allocating The Costs Of General Service Production
- The Concept Of Costing and Types Of Costing
- Costing Systems According To Manufacturing Structures: Compound Cost
- Planning and Controlling The Costs

Profile of attendants: The employees of accounting and finance departments of logistics companies

Duration of the training: 1 day (09.30-12.30 / 13.30-17.00)

Instructor: Prof. Dr. Fatih YILMAZ

LOJİSTİK İŞLETMELERİ İÇİN SİGORTA EĞİTİMİ INSURANCE TRAINING FOR LOGISTICS COMPANIES

Eğitimin Amacı: Lojistik Sektöründe Sigorta Eğitimi'nde lojistik sektörünün sigorta ihtiyaçları, firmaların faaliyetleri sırasındaki tüm adımların risk yönetimi prensipleri bazında değerlendirilmesi ve bu bağlamda sigorta, hasar, risk üstlenme, tazminat ve rücu gibi aşamaların detaylı olarak incelenmesi amaçlanmıştır.

Eğitimin İçeriği:

- Mal Sahibi & Nakliyecinin Yasal Hakları / Borçları
- Taşıma Hukuku, Sigorta Hukuku (CMR ve Diğer Konvansiyonlar) • Konşimentolar (CMR, B/L vb.)
- Sigortalı, Sigortasız Risk Analizi ve Ambalajın Önemi
- Nakliyat Sigortası Genel ve Özel Şartlar
- Kara / Hava / Deniz Taşımacılığında Sigorta Kozları & Teminatlar • Ek Teminatlar ve Teminat Dışı Haller
- CMR, Freight Forwarder ve Lojistik Servis Sağlayıcı Sigortalılar
- Kozlar, Teminatlar, İstisnalar
- Uluslararası Uygulamalar
- Hasar Takibi ve Sonuçlandırma (Sigortalı, Sigortasız Riskler)
- Tazminat Talepleri (Sigortalı, Sigortasız Riskler)
- İhtilaf Halinde Yasal Süreç
- Uluslararası Çözüm Örnekleri

Katılımcı Profili: Lojistik işletmelerin sigorta, risk analizi bölümü çalışanları Eğitim Süresi: 1 gün (09.30 - 12.30 / 13.30 - 17.00)

Eğitmen: Pınar KAPKIN

Objective of the training: It is aimed to evaluate the insurance needs of logistics sector and all the steps taken during the activities of the firms on the basis of risk management principles and in this sense, to examine the stages like insurance, damage, undertaking risk, indemnity and recourse in details.

Content of the training:

- The Legal Rights / Debts Of The Owner and The Forwarder
- Transportation Law, Insurance Law (CMR and Other Conventions)
- Bills of Lading (CMR, B/L, etc)
- Insured and Uninsured Risk Analysis and The Importance Of Packaging
- Insurance Clauses & Coverages In Road / Air / Sea Transport
- Supplementary Coverages & Out Of Warranty Conditions
- CMR, Freight Forwarder and Logistics Service Provider Insurances
- Clauses, Coverages, Exclusions
- International Implementations
- Follow-up and Finalization Of The Damage (Insured, Uninsured Risks)
- Claims For Damages (Insured, Uninsured Risks)
- The Legal Process In Case Of Dispute
- International Best Practices Of Solution

Profile of attendants: The employees of insurance and risk analysis departments of logistics companies

Duration of the training: 1 day (09.30-12.30 / 13.30-17.00)

Instructor: Mrs. Pınar KAPKIN

LOJİSTİK SEKTÖRÜNDE ETKİN SATIŞ VE SATIŞ TEKNİKLERİ EFFECTIVE SALES AND SALES TECHNIQUES IN LOGISTICS SECTOR

Eğitimin Amacı: Satış elemanlarına satış süreci içindeki farklılıkları aktarmak, müşteri satışı ilişkisinin temel aşamalarını incelemek, satış yaklaşımı, bilgi toplama ve itirazlarının karşılanması gibi önemli aşamalarda uygulamalar yapılarak satış becerilerini geliştirmek, satıcı olarak temel eksikliklerini tespit ederek gelişime açık yanları ortaya çıkarmak ve satış sürecinin her aşamasında müşterilerde değer yaratan yaklaşımları geliştirmektir.

Eğitimin İçeriği:

- Lojistik sektörde satış ve müşteri ilişkisine farklı bir bakış açısı
- Klasik ve modern satış / pazarlama kavramları
- Satıcıların mevcut durumunun tespiti
- Satış / satıcı ve potansiyel müşteri kavramları
- Satış ve hizmette soyut/ somut kalite kavramları
- Müşteri beklentilerinin tespitinde kullanılan psikolojik yöntemler
- Kişiliğin satın alma sürecindeki etkisi
- Satıcı müşteri ilişkisinde kullanılan iletişim araç ve yöntemleri
- Müşteri istek ve beklentilerin ortaya çıkarılması
- Sektör satışlarında ürün bilgisi ve müşteriye etkin sunumu
- Hazırlıktan kapanışa ideal satış süreci
- Organizasyona sadık müşteri yaratma çabaları

Katılımcı Profili: Lojistik işletmelerin satış ve pazarlama birimi çalışanları Eğitim Süresi: 1 gün (09.30 - 12.30 / 13.30 - 17.00)

Eğitmen: Prof. Dr. Emrah CENGİZ

Objective of the training:

The objective of the training is to convey the differences within the sales process to the salespersons, to examine the basic stages of customer-sales relationship, to develop sales skills of the salespersons by making them practice at important stages like: sales approach, data gathering and meeting the sales objections, to reveal their sides that are open to improvement as a salesperson and to develop approaches creating values in customers in every stage of sales process.

Content of the training:

- A different outlook on the relationship of sales and customer in logistics sector
- Classical and modern concepts of sales / marketing
- Determination of the current status of the salespersons
- The concepts of sales / salesperson and potential customer
- The concepts of abstract / concrete quality in sales and service
- Psychological methods used in determination of customer expectations
- The effect of personality on the process of purchasing
- Communication methods and tools used in salesperson - customer relationship
- Revealing the customer's demands and expectations
- Product info and presenting it to the customer in sector sales
- Ideal sales process from preparation to close down
- The attempts of creating a customer who is loyal to the organization

Profile of attendants: The employees of sales and marketing departments of logistics companies

Duration of the training: 1 day (09.30-12.30 / 13.30-17.00)

Instructor: Prof. Dr. Emrah CENGİZ

3. EKONOMİ VE LOJİSTİK ZİRVESİ

Dijital ekonomi dünyada ve Türkiye'de etkisini giderek güçlendiriyor. Dijital ekonomi ve Endüstri 4.0'ın yarattığı yeni iş modelleri ekonomiyi yeniden tanımlarken, lojistik sektörü de bu gelişmelere paralel olarak dönüşüme uğruyor.

Dijital ekonominin ve Endüstri 4.0'ın yarattığı yeni fırsatlar, ekonomik faaliyette bulunan sektörleri ve firmaların önünde yeni fırsat pencereleri açarken, bu gelişmelere uyum sağlamak, sisteme entegre olmak hatta yönlendirmek için yeni adımlar atılması gerekiyor. 2 yıldır ekonomi dünyası, kamu ve lojistik sektörünü bir araya getirerek reel sektörleri ve lojistik sektörünü buluşturan Ekonomi ve Lojistik Zirvesi, 3. Yılında; dijital ekonomi ve endüstri 4.0'ın ortaya çıkardığı yeni fırsatları, firmaların bu süreçte nasıl konumlandıklarını, iş modellerine, lojistik süreçlerine etkilerini ve lojistik sektörünün bu süreçlere entegrasyonunu ele alıyor.

3. Ekonomi ve Lojistik Zirvesi, sektörde 24 yıldır aylık olarak yayınlanmakta olan UTA Lojistik Dergisi tarafından Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı, Ekonomi Bakanlığı, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı ve sektörel birlik ve derneklerin katılımıyla 9 Mayıs 2018'de İstanbul'da gerçekleştirilecek.

Yer: İstanbul

Tarih: 9 Mayıs 2018

**THE 3RD ECONOMY AND LOGISTICS SUMMIT**

Digital economy has been gradually strengthening its influence in the world and Turkey. While the new business models created by digital economy and Industry 4.0 is redefining the economy, the logistics sector is also transforming in parallel with these developments. While the new opportunities created by digital economy and Industry 4.0 are opening new opportunity windows in front the sectors and firms involved in economic activities, there are also new steps needed to be taken in order to adapt these developments and to integrate into the system and even to direct them. The Economy and Logistics Summit, which has been bringing together the real sectors and logistics sector for 2 years by gathering the world of economy, public and logistics sector, deals with the new opportunities put forward by digital economy and Industry 4.0, how firms are positioned in this process, their impacts on business models and logistics processes and the integration of the logistics sector into these processes in its 3rd year. The 3rd Economy and Logistics Summit will be held in Istanbul on May 9, 2018 by UTA Logistics Magazine, which has been running monthly in the sector for 24 months, with the participation of Ministry of Transport and Maritime Affairs, Ministry of Economy, Ministry of Customs and Trade and sectoral unions and associations.

Place: Istanbul **Date:** May 9, 2018

VIII. LOJİSTİK VE TİCARET BULUŞMASI

Maltepe Üniversitesi "VIII. Lojistik ve Ticaret Buluşması" Ticaret ve Lojistiğin geleceğini, yarının lojistikçilerinin önünde tartışmak, onlarla lojistik sektörünün bugünü ve yarını hakkında büyük resmi paylaşmak amacıyla 15 Mart 2018 tarihinde Maltepe Üniversitesi Kültür Merkezi, Dr. Reşit Galip Konferans Salonunda T.C. Maltepe Üniversitesi Uluslararası Ticaret ve Lojistik Kulübüncü düzenleniyor. UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Emre Eldener'in de konuşmacı olarak katılacağı konferansta; dünyada ve Türkiye'de en çok büyüyen 3 ana sektörden biri olan lojistik sektörü tüm yönleriyle ele alınacak.

Yer: Maltepe Üniversitesi

Tarih: 15 Mart 2018

**THE 8TH LOGISTICS AND TRADE MEETING**

Maltepe University "The 8th Logistics and Trade Meeting" is being organized in Maltepe University Cultural Center Dr. Reşit Galip Conference Hall on March 15, 2018 by T.C. Maltepe University International Trade and Logistics Club with the aim of discussing the future of Trade and Logistics in front of the future logisticians and sharing a big picture of logistics' today and tomorrow.

Logistics sector, which is one of the three main most-growing sectors in Turkey and in the world, will be discussed in details in the conference where UTİKAD Board President Mr. Emre Eldener will also be attending as a speaker.

Place: Maltepe University

Date: March 15, 2018



Local Expertise

Knowledge

Flexibility

Experience

KITA LOGISTICS combines 22 years of local knowledge with quick and flexible solutions for all your needs in Turkey and in Saudi Arabia.

We ensure optimum logistics solutions while keeping the ideas flowing...

KITA LOGISTICS
moving ideas

sales@kitalogistics.com

Offices in Turkey & Germany & Russia & Saudi Arabia & Kazakhstan & North Iraq **kitalogistics.com**

HURSAN

LOJİSTİK

Hursan Lojistik olarak sizlere daha hızlı hizmet verebilmek için çalışıyoruz.

HURSAN
LOJİSTİK

Stratejik buluşma noktası

ANA SAYFA

ONLİNE İŞLEMLER

Ardışık Hesaplama
Konteyner İzleme
Ambar Yeri Sorgulama
Araç Plaka Sorgulama
Tarih Sorgulama
CFS ve Ambar Hizmet Talebi Sorgulama
Görüş ve Onemlerimiz

HURSAN ONLİNE İŞLEMLER

ARDAŞIK HESAPLAMA
TARİH SORĞULAMA
KONTAYNER İZLEME
CFS ve AMBAR HİZMET TALEBİ SORĞULAMA
AMBAR YERİ SORĞULAMA
GÖRÜŞ VE ONEMLERİMİZ
ARAÇ PLAKA SORĞULAMA
İHRACAT VERİ GİRİŞİ

Web Sitemiz üzerinden online hizmetler adımımdan veya online.hursanlojistik.com.tr adresinden tüm sorgulama işlemlerinizi gerçekleştirebilirsiniz.



Uygulamamızı ücretsiz indirebilir Cep telefonu ve Tabletlerinizden tüm işlemlerinizi anında yapabilirsiniz.



www.hursanlojistik.com.tr

Ambarlı Liman Tesisleri, Marmara Mahallesi Liman Cad. No:40 / 1 Beylikdüzü / İstanbul

